

## 教师教研论文

### 课程思政研究论文

- 1.夏增亮 A “LideShuren” Paradigm Research of English Blending Teaching
- 2.樊文静 “产出导向法”视域下大学英语课程思政智慧教学路径探究
- 3.吴婷婷 产出导向法理论指导下的“大学英语”课程思政浅析
- 4.王 颖 课程思政背景下中国文化英语表达教学现状调查及启示
- 5.刘晓娟 课程思政视域下高校英语笔译教学实践的创新发展
- 6.张雯艳 “学习通+BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践

### 英语教学改革研究论文

- 7.夏增亮 Research of Blending Teaching Reform of College English Flipped Classroom Based on Network Platform
- 8.夏增亮 基于微信的交互式英语口语移动学习模式构建与应用
- 9.李晓琳 公共英语教师课堂话语多模态语料库的创建及其应用
- 10.冉 苒 线上线下混合教学模式在大学英语公共课中的应用
- 11.刘 玮 《中国英语能力等级量表》指导下英语语用多模态语料库的创建及应用
- 12.刘 玮 基于英语语用多模态语料的非英语专业大学生英语语用能力培养模式研究

ISSN: 3005-5776

# Journal of Higher Education Teaching

---



**STEMM** Institute Press  
Journals & Conferences

## A“LideShuren” Paradigm Research of English Blending Teaching

Zengliang Xia

*School of Foreign Languages, Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou, Gansu, China*

**Abstract:** The key to educating people lies in morality. The key to the success of implementation of English blending teaching is to improve the educational efficiency of college English courses based on accurate thinking. In view of the above problems, this paper deals with “LideShuren” paradigm of English blending teaching and the path of realizing it with the carrier of college public English courses, in order to effectively promote the advantage role of IT in cultivating the soul and build a new paradigm and new ecology of strengthening moral education by three-dimensional English courses, so that English education presents “Chinese characteristics, Chinese style, Chinese style”.

**Key Words:** English; Blending Teaching; Strengthen Moral Education and Cultivate People

The report of the Party’s 20th National Congress emphasized that the key to educating people lies in morality, which pointed out the direction for the development of education in the new era. In recent years, the Department of Ideological and Political Affairs of the Ministry of Education has clearly put forward the concept of “focusing on promoting accurate ideological and political education and innovating the ways and methods of ideological and political education”, and the concept of “targeted ideological and political education” has become a new model for the implementation of ideological and political education in colleges and universities. Targeted ideological and political education means using IT to accurately grasp and identify the ideological characteristics and internal needs of educational objects, supply and push ideological and political education content precisely, precisely select ideological and political education path, means and methods, accurately assess the effect of ideological and political education. This is the

consensus reached by the “High-end Academic Forum on Targeted Ideological and Political Education in Colleges and Universities in the New Era” on targeted ideological and political education, which has been widely concerned and recognized by the academic community. As a new educational concept, “targeted ideological and political education” takes ideology and politics as the core factor, and highlights the educational orientation in the curriculum teaching goal, that is, “cultivate spirit, forge soul, inspire wisdom, and nurture the heart”. College English is a general education course with the widest audience and the longest class time. The targeted ideological and political education of college English courses under the blending teaching environment is a subject that needs to be studied seriously. With the development of network, blended learning will gradually become the new normal of ideological and political education. IT and ideological and political education have not formed a good education force, and the interaction between teachers and students is more at the level of knowledge and information. Specifically speaking, firstly, the course education goal is lack of positioning, only to complete the goal of knowledge and ability instead of emotion, attitude, values and other goals, and the content of education is lack of mining. Secondly, the integration and innovation of teaching environment and teaching mode are insufficient. Information-based teaching is mainly based on the mode of normal IT assisting and supplementing conventional teaching, and the way of educating people is relatively limited in that emotional experience and practical recognition are seldom used. Thirdly, in the blending teaching environment, the teaching awareness and ability of teachers are uneven, learning ability of ideological and political elements by students in online teaching resources and information processing ability are insufficient, thus teachers and students have not yet formed a learning community. Fourthly,

the current blending teaching and ideological and political education lack scientific evaluation orientation. Teachers lack the motivation to integrate the two and students have low self-efficacy.

Therefore, the key to the success of implementation of ideological and political education in blending teaching environment is to improve the educational efficiency of ideological and political education of college English courses based on accurate thinking. How to actively adapt to the change of students' learning methods in the era of "Internet + education", understand the dynamics of students' thoughts, target in place, and achieve the good effect of wetting things silently and transforming the rain into spring breeze? How to innovate the way of ideological and political education in the curriculum, build a "teacher-student learning community" and "three-dimensional and multidimensional education space" under the blending teaching environment, and present the synergistic effect of technology, resources, and interconnection between teachers and students? How to integrate information-based teaching ability evaluation and ideological and political education ability evaluation into the curriculum evaluation system scientifically and effectively, help teachers improve their education awareness and ability, and conduct personalized evaluation and feedback on students' learning situation in a timely manner? All these problems need to be further researched.

## 1. Literature Review

Taking "ideological and political education in College English courses" as the search term and "topic" as the search term, the author conducted an advanced search on the Chinese academic journals online publishing Database from 2020 to March 2024, and obtained a total of 3616 relevant papers. The research is mainly reflected in the following aspects:

### 1.1. Publishing Period of Papers Concerning Ideological and Political Education in College English Courses

In the past three years, college English course papers have been increasing year by year, and the most published papers (1,060 papers) have been published in 2022, accounting for 27.78% of the total. In 2021, there have been 1043

papers, accounting for 27.33% of the total number of published papers. According to the overall development trend, 2023 is a relatively mature stage for the development of ideological and political education in college English courses.

### 1.2. Thematic Classification of Papers Concerning Ideological and Political Education in College English Courses

According to the results automatically generated by CNKI, the research content involves 10 aspects from the text of college English course papers, among which the basic research of college English course itself is the most concerned, namely, college English course, college English teaching, college English teaching, and blending learning. There are papers with a total of 2,574 articles, accounting for 46.59% of the total number of articles published. The second most is ideological and political education, ideological and political teaching, ideological and political construction, implementation path, teaching design. There are papers with a total of 2,951 papers, accounting for 53.41% of the total number of articles published.

### 1.3. Main Research Content of Ideological and Political Education in English Courses

In order to understand the theme of ideological and political education in English courses, the keyword co-occurrence map was drawn by Citespace software. It intuitively shows the main research contents, research hotspots and research frontiers of ideological and political education in English courses. The implementation of the ideological and political education system involves many fields of teaching reform, and the research emphasis of scholars in different fields is quite different. Through the summary and interpretation of the keyword co-occurrence graph (seen from Figure 3 below), the research content related to English ideological and political education can be roughly classified into four categories: theoretical interpretation of "LideShuren"; sources of elements and mining methods; implementation path; the evaluation research. The last three kinds are all about ideological and political education in English courses. From the theme point of view, there are both theoretical analysis and teaching practice, which basically covers different dimensions of

curriculum construction of ideological and political education.

As suggested above, the research of ideological and political education in college English courses has shown a trend of continuous growth in the past three years, but there are still some deficiencies in the current research. To sum up, the main manifestations are: (1)The research method is not scientific enough, only quantitative research method (it specifically refers to questionnaire survey) is used. The teaching effect of “ideological and political education” is mainly reflected in students’ thoughts. The formation and change of them are recessive and difficult to quantify, and simple quantitative research methods are difficult to accurately detect the trajectory of change, thus qualitative research methods should be combined. (2)The research content related to English ideological and political education can be roughly classified into four categories: theoretical interpretation of “LideShuren”; sources of elements and mining methods; implementation path; the evaluation research. The last three kinds are all about ideological and political education in English courses. These are mostly speculative discussions and lack of empirical research. (3)There are few thematic studies, especially those on the teaching effect of “ideological and political education” in college English courses. Teaching effect is the key to determine whether the teaching goal of “ideological and political education” is achieved. There are many and complicated factors involved, and it is difficult to get reliable results through superficial research, so systematic and in-depth research is needed. Therefore, this study is mainly based on the targeted ideological and political education of college English courses in a blending teaching environment, in order to further realize that ideological and political education can enhance the efficiency of teaching, cultivate students’ independent learning ability, improve the teaching effect, and build a new “LideShuren” paradigm and a new ecology of targeted ideological and political education of three-dimensional English courses.

## 2. Research Design

In order to verify the benefits of the targeted ideological and political education model of college English courses in the blending

teaching environment, this study a two-year teaching practice conducted in college English courses in a university in Gansu province, aiming to explore the following two questions: Firstly, the differences between the blending teaching model based on targeted ideological and political education in college English courses and the traditional teaching model in terms of learning input and learning effect; Secondly, students satisfaction level with the targeted ideological and political education in college English courses under the blending teaching environment. The study design is as follows:

### 2.1. Research Participants

The junior non-English major students who are in grade 2024 in four undergraduate classes take part in this research. Two of the classes are experimental classes with a total of 64 students. The other two classes are control classes with a total of 63 students. Both the experimental class and the control class are engineering students, with similar ratio of male to female students, similar age, and similar CET4 passing rate. The sample differences caused by major, gender, mental age and English level are small. The four classes are taught by the same teacher. The experimental class adopts blending teaching mode, and the ideological and political education run through the whole teaching process. The control class is mainly based on traditional multi-media teaching methods, and does not incorporate other ideological and political elements.

### 2.2. Research Tools or Methods

The research was conducted from the perspective of students and teachers respectively. The research tools mainly include examination, questionnaire survey, in-depth interview, reflection summary, classroom observation, evaluation, etc. First of all, in combination with the process assessment and the result assessment, the homework tasks and test (such as role play, reporting and presentation, applied writing, translation, case questions, etc.) with both English application ability and ideological and political assessment are designed to test students’ ability to use professional English knowledge to deeply analyze workplace and practical problems, and help teachers grasp students’ understanding and acceptance of the ideological and political

elements of the course. To determine the influence of the blending teaching mode of targeted ideological and political education on the English learning attitude and learning effectiveness of engineering students. Secondly, in the process of teaching experiment, the supervisor conducted long-term follow-up evaluation by auditing, observing and recording students' participation in oral presentations, classroom discussions and task completion. Students are encouraged to write course reflections, learning thoughts and behavior resumes, and required to collect relevant materials and evidence to explain their positive changes in thoughts, emotions and conduct. Thirdly, in order to better evaluate the completion degree of goals of ideological and political education and pay attention to the integration of knowledge and action, students are required to find cooperation units according to their majors, complete at least two extra-curricular learning tasks with their English knowledge (such as translation tasks, English official document writing, English web page production, foreign guests reception, etc.), and collect the evaluation of the

implementation of the cooperation units. Fourthly, after the end of the course, questionnaires were sent to students, covering three dimensions: satisfaction with the teaching mode, achievement of teaching goals and participation in teaching activities. Satisfaction scores were scored in the form of 5-level Likert scale for the above three aspects, and the column "Opinions and suggestions" was set. On this basis, some students were randomly selected to conduct in-depth interviews through forums.

### 2.3. Experimental Design

The college English course in the author's university is divided into four semesters, namely College English I-IV, with 64 hours per semester. In the teaching process, the author explored the "three-two-three" teaching mode, in which three refers to the three stages of "before class, during class and after class", and two refers to the blending teaching mode of "online + offline", and finally reached the teaching goal of "knowledge transfer + ability improvement + value guidance", as shown in Table 1.

**Table 1. Targeted Ideological and Political Education in College English Courses (Online + Offline)**

Stage	Activity	Description
Pre-class (Online)	Analyze Text	Analyze text themes and identify ideological and political elements.
	Select Materials	Select ideological and political materials for classroom discussion.
	Appreciate Language & Culture	Appreciate textual language, analyze writing techniques, compare Chinese and Western cultures.
	Diagnose Learning Situation & Assign Tasks	Diagnose student learning situation, share guiding cases, and assign presentation tasks.
In-class (Offline)	Knowledge Transmission	Review key vocabulary and appreciate writing techniques.
	Ability Enhancement	Conduct classroom presentations, peer evaluations, and teacher evaluations.
	Value Guidance	Study ideological and political materials, discuss critical topics, convey emotional values.
Post-class (Online + Offline)	Assign Homework & Surveys	Assign homework exercises and conduct online surveys for student feedback.
	Reflection & Revision	Write reflection logs on teaching experiences and revise teaching designs accordingly.

The carrier of enriching ideological and political education is an effective means to achieve precision. The vivid and effective methods in the curriculum, the teacher's personality and character charm are the carriers of education. The combination of online and offline teaching can provide more abundant

teaching resources and appropriate learning methods, so that students are willing and have more energy to devote to teaching activities. Ideological and political education run through the three stages(before class, during class and after class). The value connotation of regularity, timeliness and pertinence is firmly grasped,

which starts from the accurate pulse of students' needs, accurate supply of teaching content, accurate selection of teaching methods, accurate assessment of teaching effectiveness, and through the organic combination of information technology and teaching method innovation, thus maximizing the synergistic effect between explicit education and implicit education, rigid education and flexible education and optimizing the synergistic method.

### 3. Results and Discussion

#### 3.1 Process of Empirical Test

In order to verify the benefits of the targeted ideological and political education model of college English courses in the blending teaching environment, this study a two-year teaching practice conducted in college English courses in a university in Gansu province, aiming to explore the following two questions: Firstly, the differences between the blending teaching model based on targeted ideological and political education in college English courses and the traditional teaching model in terms of learning input and learning effect; Secondly, students satisfaction level with the targeted ideological and political education in college English courses under the blending teaching environment.

The junior non-English major students who are in grade 2024 in four undergraduate classes take part in this research. Two of the classes are experimental classes with a total of 64 students. The other two classes are control classes with a total of 63 students. Both the experimental class and the control class are engineering students, with similar ratio of male to female students, similar age, and similar CET4 passing rate. The sample differences caused by major, gender, mental age and English level are small. The four classes are taught by the same teacher. The experimental class adopts blending teaching mode, and the ideological and political education run through the whole teaching process. The control class is mainly based on traditional multi-media teaching methods, and does not incorporate other ideological and political elements. The research was conducted from the perspective of students and teachers respectively. The research tools mainly include examination, questionnaire survey, in-depth interview, reflection summary,

classroom observation and cooperative unit evaluation. First of all, in combination with the process assessment and the result assessment, the homework tasks and test (such as role play, reporting and presentation, applied writing, translation, case questions, etc.) with both English application ability and ideological and political assessment are designed to test students' ability to use professional English knowledge to deeply analyze workplace and practical problems, and help teachers grasp students' understanding and acceptance of the ideological and political elements of the course. To determine the influence of the blending teaching mode of targeted ideological and political education on the English learning attitude and learning effectiveness of engineering students. Secondly, in the process of teaching experiment, the supervisor conducted long-term follow-up evaluation by auditing, observing and recording students' participation in oral presentations, classroom discussions and task completion. Students are encouraged to write course reflections, learning thoughts and behavior resumes, and required to collect relevant materials and evidence to explain their positive changes in thoughts, emotions and conduct. Thirdly, in order to better evaluate the completion degree of goals of ideological and political education and pay attention to the integration of knowledge and action, students are required to find cooperation units according to their majors, complete at least two extra-curricular learning tasks with their English knowledge (such as translation tasks, English official document writing, English web page production, foreign guests reception, etc.), and collect the evaluation of the implementation of the cooperation units. Fourthly, after the end of the course, questionnaires were sent to students, covering three dimensions: satisfaction with the teaching mode, achievement of teaching goals and participation in teaching activities. Satisfaction scores were scored in the form of 5-level Likert scale for the above three aspects, and the column "Opinions and suggestions" was set. On this basis, some students were randomly selected to conduct in-depth interviews through forums.

#### 3.2 Analysis of Implementation Effect

##### (1) Analysis of learning effect

The analysis of learning effect mainly includes

completion of the daily homework tasks, reports and presentations, practical activities and other links as well as the final exam. The daily homework tasks, reports and presentations are evaluated by the teachers and students respectively, and practical activities are evaluated by the cooperative units. The evaluation weight of teachers, students and cooperative units is 30%, 10% and 20% respectively, and the weight of final examination is 40%. The final evaluation result of learning effect is obtained by comprehensive statistics. The Analysis method of final

**Table 2: Mean Score Comparison of Experimental and Control Classes on Selected Topics Integrating Workplace English and Ideological & Political Elements**

Class	Teaching Mode	N	Mean	Std.Deviation	Standard Error of Mean	T-value	P-value
Experimental Class	M1	64	38.5412	5.59130	1.42557	2.541	0.006
Control Class	M2	63	33.4253	8.17247	2.54350		

The results show that the excellent and good rate of the experimental class is 8.5% higher than that of the control class, and the failure rate is 4.8% lower, indicating that the students' score based on targeted ideological and political education under the blending teaching environment is more evenly distributed than that of the traditional teaching mode, and the phenomenon of two-level differentiation is improved, and the students' learning enthusiasm and effectiveness are improved. In terms of the scores of some test questions containing ideological and political elements, the assessment has changed from emphasizing declarative knowledge to emphasizing functional knowledge. The average score of this part of the experimental class was 5.12 points higher than that of the control class, and the P-value of the independent sample T-test was less than 0.05, which shows there is a significant difference in level. It demonstrates that students in the experimental class have improved their ability to analyze workplace and practical problems in English through ideological and political education. The organic integration of ideological and political education and the application ability of workplace English has strengthened students' critical thinking ability and social responsibility to a certain extent, and also helped to make up for the lag of the content of the textbook.

Performance analysis of daily tasks, interactive discussion, presentation and reporting: according to the process assessment scores, combined with the descriptive feedback

examination results is as follows. The results of the final paper from the experimental class and the control class were compared and analyzed, and the scores of some test questions (50 points in total) that combined the application ability of workplace English and ideological and political education were imported into the data analysis system 22.0 for mean analysis and independent sample T-test. The blending teaching model based on targeted ideological and political education and the traditional teaching model are labeled as M1,M2 respectively.

evaluation of teachers, students and supervisors, the blending teaching mode of workplace English based on targeted ideological and political education has played a positive role in the improvement of students' workplace English language knowledge and application ability, learning strategy and cross-cultural communication ability. Compared with students in the control class, students in the experimental class have mastered more abundant workplace knowledge and English terms, and their actual expression and communication skills have been improved more significantly in activities such as telephone calls, presentations, company or product introductions, business emails and reports under simulated workplace situations. This also reflects that online push, discussion and self-test can help students clarify teaching objectives, find knowledge blind spots, solve doubts and activate their thinking. At the same time, they are effectively connected with offline classes, providing strong support for the construction, internalization and consolidation of students' knowledge. The group cooperation research can enhance the self-confidence of students, view the problem in a multi-dimensional and critical way, and actively apply knowledge to solve the problem. The ideological and political elements, such as "cultural confidence, patriotic feelings, responsibility, professional ideal, professional spirit, professional ethics", which are implicitly integrated into the teaching, are also well reflected and displayed in the learning tasks.

For example, students can imagine the future and clearly plan their career path in the process of designing a job identity and Chinese-English business card used for five years after graduation. Mock job interviews allow you to consider career aspirations such as training and development opportunities in addition to salary and benefits. When students collect information about Chinese companies or products, they evoke a strong sense of national pride. Students' peer evaluation also contains a wealth of value goals, praising other students' report content as "tolerance, putting forward different opinions", "speculative, and asking further questions according to their own doubts", "eager to learn", which effectively promotes the development of students, higher-order thinking ability such as "analysis, synthesis and evaluation". However, some students pointed out that the formative assessment process is inevitably subjective, and online interactive discussion sometimes lacks timely and appropriate guidance, which is prone to free and disorderly phenomenon. Therefore, how to improve the evaluation method of teachers and students, enhance the evaluation ability, and help students find and improve the shortcomings still need to be further studied.

Performance analysis of practical activities:

**Table 3. Process Assessment Scores: Tripartite Evaluation of Experimental vs Control Classes**

Evaluation Party	Class	N	Min	Max	Mean	Std.Deviation DeviationDeviation	T-value	P-value
Teachers (30%)	Experimental Class	64	20.00	28.50	24.6529	1.83267	2.052	0.013
	Control Class	63	18.00	27.00	20.2758	2.34250		
Students (10%)	Experimental Class	64	7.00	9.80	7.5414	0.64212	2.672	0.029
	Control Class	63	5.50	9.50	6.4325	0.95210		
Enterprises (20%)	Experimental Class	64	13.00	19.00	15.4375	1.16232	2.654	0.015
	Control Class	63	10.00	18.00	13.6578	2.10213		

(2) Analysis of learning engagement and behavior

After a round of teaching experiments, the author conducted an open questionnaire survey on students' participation and satisfaction based on targeted ideological and political education under the blending teaching mode. A total of 64 questionnaires were issued and 64 were returned, all of which were valid questionnaires. According to the questionnaire survey and interview data, 92.2% of the students in the experimental class participated in online and offline interaction and presentation, while 77.8% of the students in the control class

starting from the work requirements, the cooperative units evaluate the performance and quality of the delivery of work tasks, emphasizing the value transformation of the application ability. 88.2% of the partners had a high degree of recognition on the professional ethics and ability of the students in the experimental class, and believed that they were basically competent for the work tasks related to their majors, such as product promotion, English document writing, translation, business reception, work communication, etc. In addition, after the training of blending teaching mode, the students in the experimental class are more familiar with Internet application ability and information processing ability than those in the control class, and their communication and cooperation ability are also stronger. For example, Enterprise A said that student B in the experimental class actively promoted corporate culture in the section of corporate profile, showed confidence in state-owned brands in the section of product promotion when making English web pages, paid attention to integrity and tried to avoid legal, moral and ethical problems when translating advertisements into English. It reflects the subtle influence of targeted ideological and political education on students' attitude and conscious behavior.

participated in them. The experimental class spent about the same amount of time per week on online learning (about 150 minutes on average) as the offline class (180 minutes), while the control class spent about 90 minutes per week on extracurricular learning. This shows that students put more time and energy into independent learning and cooperative inquiry learning based on targeted ideological and political education under the blending teaching mode. In terms of online learning behavior, 93.7% of students can complete online learning tasks within the designated time, 78.1% of students watch micro-lessons and

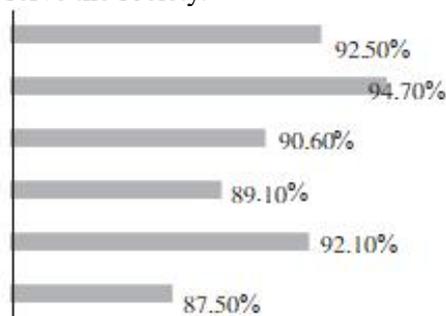
videos repeatedly, 54.6% of students participate in online interactive discussions for many times, and the time spent on online homework tasks and tests is gradually shortened, indicating that students' learning willingness and ability are constantly enhanced. More solid knowledge and skills. Compared with online interaction, students participate in offline interaction more actively, and they are more inclined to obtain enough language and knowledge input and output it through the maximum practical work tasks in class. Therefore, teachers need to carefully design online interactive links in the early stage, make full use of the "ubiquity" of online teaching platform, help students establish online interaction habits, and effectively link up with offline interactive teaching. Compared with traditional multimedia teaching mode, multi-dimensional blending teaching mode plays an active role in improving learning input and enhancing interaction. Under this mode, students actively participate in discussion, experience and reflect, learn and practice, and cultivate excellent ideological moral quality, good psychological quality and professional quality in line with the needs of the industry.

### (3) Satisfaction analysis

In terms of satisfaction, according to the evaluation criteria above satisfaction (select 4=satisfied, 5=very satisfied), the main data of the questionnaire was converted into hundreds of scores and summarized as shown in Figure 2. In terms of the overall evaluation of the teaching effect, most students in the experimental class expressed their approval of the teaching mode except for 2 students who thought that the blending teaching mode based on targeted ideological and political education caused more pressure and difficulty in learning. Reasonable teaching objectives are set and high degree are achieved. The online and offline teaching is properly connected, the ideological and political education is carried out simultaneously, the teaching content is specific and clear, the proportion is reasonable, the ideological and political resources are rich, thus the organic integration into the teaching content and the teaching activities are diverse, the participation is high, the feedback is timely and effective.

The overall satisfaction of students is high, mainly due to the satisfaction and sense of gain brought by the course learning experience,

which better realizes the synchronous improvement of knowledge, ability and values. Many students said that they have gained a lot from learning, not only mastering the "hard skills"(the ability to deal with daily affairs in the foreign workplace, the writing of practical English in the workplace social communication, the workplace foreign etiquette, etc.), but also learning a lot of "soft skills"(the knowledge of cross-cultural communication, professional emotional attitude, etc.), which can be applied to study and work in the future. Students' feedback in questionnaires, reflections and interviews: the teaching objectives of workplace English courses cover multiple dimensions of cognition, ability and quality, and can accurately connect with learning situation diagnosis, teaching content and practical activities. Tasks in Course design serve as the carrier, covering language, etiquette, culture and other aspects, and online and offline teaching are interlinked, which helps to continuously obtain a sense of learning satisfaction and achieve the teaching objectives of deep learning. Teachers are good at exploring and refining the professional value and ideological and political elements of professional English. Morality and skills are in parallel. Through flexible and ingenious teaching methods and evaluation methods, teachers can make the course subtle and intangible, let students deeply understand the moral connotation behind the course content, and organically combine the functions of foreign language education to "LideShuren" and serve the society.



**Figure 1. Satisfaction of Workplace English Blending Teaching Effect based on Accurate Ideological and Political Education**

## 4. Conclusion

To sum up, this paper takes character stories, typical application examples, social hot topics and specific case events in the history of

discipline development as the carrier, integrates blending teaching concept into ideological and political education, builds a multi-dimensional blending teaching model based on targeted ideological and political education in college English courses, to promote the coordinated development of the educational concept (college English, subject majors, ideological and political education). An empirical test has been carried out in the teaching practice of English courses. From the perspectives of teachers, students and others, this paper analyzes the learning effect, learning input and satisfaction by combining qualitative research and quantitative research. It is found that this model can effectively improve the teaching effectiveness based on ideological and political education, guide students to feel in action and experience, transform knowledge learning into value belief, and help students achieve multi-dimensional and warm deep learning goals. At the same time, IT and ideological and political education form a joint force to educate people, make the teaching mode more amiable, attractive and appealing, and provide a new idea ideological and political education.

This paper embodies a lot of wisdom and energy of teachers and administrators, but the teaching experiment period is short, and more in-depth research can be carried out from the following dimensions. For example: (1) Dig deep into the ideological and political education resources contained in various foreign language courses and teaching methods, and build a comprehensive coverage of resources system with rich types in ideological and political education, progressive levels and mutual support to meet the value needs of college students at different levels and angles. (2) Establish a feedback channel with wider coverage. While effectively giving full play to the subjective initiative of evaluation subjects such as teachers and students, expand the guiding and regulating role of external environment such as employers and the public, so as to make curriculum evaluation more objective.

### Acknowledge

Fund Project: This paper is one of the stage achievements of 2023 higher education teaching achievement Cultivation project in Gansu Province (Project Number : 176) &

2022-2024 Foreign Language Teachers Development Research Project of Colleges and universities in Gansu Province (Project Number: Y202201).

### Reference

- [1] Burns , A . Doing Action Research in English Language Teaching: A Guide for Practitioners [M].New York: Routledge, 2009.
- [2]Ai Qing. The mutual promotion relationship and realization path of bending teaching and ideological and political courses in foreign language teaching[J].Journal of Jilin Provincial Institute of Education , 2022,38 ( 2 ) : 67-70.
- [3]Gao Xiao.Investigation on the form of online foreign language teaching in universities under the background of epidemic prevention and control [J].Computer-Assisted Foreign Language Education in China, 2021(3):19-23.
- [4]Hu Li.Research on the improvement of ideological and political gain in College English courses[J].Foreign Language and Translation,2023,30(04):82-87.
- [5]He Lianzhen. The“Tao” and “art”of ideology and politics in university foreign language courses [J]. Foreign Languages in China,2022 ( 4 ) : 1+12-14.
- [6]Liu Zhengguang. Implement the new “Guide”, meet the new needs of “moral education” —— “new goal” College English comprehensive course revised concept and characteristics[J]. Foreign language, 2021 ( 2 ) : 25-30.
- [7]Committee of Foreign Language Teaching in Colleges and Universities of the Ministry of Education.Guide to teaching College English[M].Beijing: Higher Education Press,2020.
- [8] Zhang Dan. Research on the construction and practice of college English mixed gold course[J].Computer-Assisted Foreign Language Education in China , 2021,(1):71-77.
- [9]Zhong Fuqiang. Research on the path and system construction of intelligent foreign language teaching reform[J].Computer-Assisted Foreign Language Education in China , 2021,(1):85-91.
- [10]Zhang Xiangjing. Research on ideological

- and political teaching mode of “Trinity”  
College English courses[J].Journal of  
Changchun  
University ,2023,33(12):105-108.
- [11]Zhou Fazhong, Tu Huijuan. Research and  
strategy of ideological and political literacy  
ability of College English teachers under  
the background of new liberal  
arts[J].Journal of  
College ,2024,22(02):43-48.

ISSN1008 - 9020  
CN62 - 1139/G4

# 甘肃高师学报



GANSU GAOSHI XUEBAO



第27卷 第3期

2022 *S*

中国 甘肃

ISSN 1008-9020



9 771008 902221

06

## 目 次

### 【语言学】

- 试论写作过程中的语音运用 ..... 贾晞儒(1)
- 基于敦煌出土文献的西北方音研究述评 ..... 尹 雯(7)
- 甘肃合水西华池方言的语音特点 ..... 赵 红(13)

### 【文史研究】

- 陇南红色歌谣的思想内涵与当代价值 ..... 关 薇(18)
- 陇南白马藏人山歌的类型及语言特征 ..... 艾 丽,张淑萍(23)
- 寻归自我:浅析杨鸾东游诗歌中的心路历程 ..... 贾 伟(29)
- 抗战胜利后我党在东北的群众工作 ..... 杨荫成,李汶翰(34)

### 【党史党建】

- 百年党史视域下中国妇女解放与发展的多重逻辑 ..... 郭华鸿(38)
- 中国共产党人民立场的理论逻辑和实践进路 ..... 米江霞(43)
- 高校党建工作与教育事业深度融合的历史经验与实践路径 ..... 封蒙艳,杨士钰(47)
- 论《共产党宣言》对资本主义批判的逻辑之维 ..... 张啸鹏,赵继龙(52)

### 【教育教学】

- 优质均衡视域下城乡教师基本结构的供给侧改革研究 ..... 李艳红,杨燕飞(58)

供给侧改革视阈下高校思想政治教育改革路径探析 .....	刘殷君(64)
再论教育研究的理论意义和实践意义 .....	何学斌(69)
甘肃特岗教师生活境况的抽样调查与问题解决的路径选择 .....	梁发祥(73)
日本幼儿劳动教育的案例、特征与启示 .....	罗向东,张小林(77)
实践共同体视域下的“英语语音”课程教学团队建设 .....	李永霞(82)
基于信息技术的“英语语音”翻转课堂实证研究 .....	张文婷(88)
建构主义视阈下“四位一体”英语教学模式路径探究 ——以甘肃民族师范学院基础英语课程为例 .....	刘金凤(94)
体教融合背景下高校竞技体育人才培养的困境与对策研究 .....	胡有宏,苗钟立,董川(98)

## 【课程思政】

“现代汉语”课程教学中的思政元素探索

——以甘肃民族师范学院为例 .....

刘小丽(102)

“产出导向法”视域下大学英语课程思政智慧教学路径探究 .....

樊文静(106)

“文化自信”视域下中华优秀传统文化融入专业课程思政建设研究

——以“英汉翻译基础”课程为例 .....

陈静(111)

## 【文化艺术】

陇南红色文化研究综述 .....

王文君(115)

女性主义视域下成濑巳喜男电影的空间叙事 .....

寇文静(121)

张掖高台社火鼓谱的传承与保护 .....

李思涵(128)

## 【其他】

基于大学生阅读推广及水平提升的行动研究

——以兰州城市学院图书馆为例 .....

王文卓,马楠(134)

节气文化融入山区乡村景观设计的原则与思路 .....

苑筱卉(139)

过  
有  
讲  
形  
语  
以  
而  
美  
想  
在  
音  
音,  
大  
单  
写  
合,  
给  
就  
是  
言  
表  
阅

音  
组  
它  
有  
学  
配

收  
稿  
日  
作  
者  
简

# “产出导向法”视域下大学英语课程思政智慧教学路径探究

樊文静

(兰州工业学院 外国语学院,甘肃兰州 730050)

**摘要:**全面推进课程思政建设是高校落实立德树人根本任务的战略举措。大学英语的课程特点使其在课程思政建设中具有重要作用。基于“产出导向法”及其中国特色,分析了“产出导向法”与课程思政的融合性,在该理念指导下探索大学英语课程思政的实施路径,即单元任务驱动、语言教学促成、师生合作评价。通过具体单元思政教学实践可以看出:该路径具有一定的理论性和可行性,有助于课程思政与英语语言教学的有机融合。

**关键词:**“产出导向法”;大学英语课程;课程思政;智慧教学

**中图分类号:**G642

**文献标志码:**A

**文章编号:**1008-9020(2022)03-106-05

2020年5月,教育部印发《高等学校课程思政建设指导纲要》<sup>[1]</sup>(以下简称《纲要》),指出全面推进课程思政建设是落实立德树人根本任务的战略举措,明确了课程思政建设的目标要求和重点内容,并对公共基础课课程思政教学体系构建提出了具体要求。2020年10月,《大学英语教学指南》<sup>[2]</sup>(2020版)(以下简称《指南》)出版并明确指出,大学英语是大多数非英语专业学生在本科教育阶段必修的公共基础课程,在人才培养中具有重要作用。大学英语教学应融入学校课程思政教学体系,使之在高等学校落实立德树人根本任务中发挥重要作用。

大学英语课程面向中国、融通东西,这一特点使其具有其他公共基础课程所没有的思政内容和视角,如何将中国课程思政元素和外国语言教学活动有机融合,在培养学生“听说读写译”等语言综合能力的同时培养学生对中国文化的理解和阐释能力,服务中国文化对外传播,是值得英语教师思考的问题。根据《指南》,大学英语教学应遵循外语学习规律,根据教学内容的特点运用合适、有效的教学方法,体现“以教师为主导、以学生为主体”的教学理念。大学英语教师应该充分利用现代信息

技术,积极创新和实践混合式教学模式。<sup>[2]</sup>

## 一、“产出导向法”及其中国特色

“产出导向法”(Production-oriented-Approach)简称POA,是文秋芳教授及其团队十余年探索逐渐完善的成果。该教学体系由教学理念、教学假设和教学流程三部分构成,其中教学理念包括学习中心、学用一体和全人教育三个指导思想;教学假设包括输出驱动、输入促成、选择学习和以评促学四个理论依据;教学流程包括驱动、促成、评价三个步骤手段。与传统教学方式相比,该理论具有鲜明的中国特色:其一,融合课程论和二语习得理论两个视角;其二,始终坚持“实践是检验真理的唯一标准”;其三,针对“学用分离”对症下药综合施策;其四,强调教师的主导作用。<sup>[3]</sup>

## 二、“产出导向法”与课程思政融合性

### (一)全人教育教学理念

大学英语属于高校公共基础课程。《纲要》指出,公共基础课程要注重在潜移默化中坚定学生理想信念、厚植爱国主义情怀、加强品德修养、增长

收稿日期:2021-12-03

基金项目:2021年度甘肃省普通高等学校英语教学改革项目“应用型本科院校大学英语课程思政实施路径探究与多模态思政案例库构建”(Y202107)。

作者简介:樊文静(1986—),女,甘肃兰州人,讲师。研究方向:英语教学。

知识见识、培养奋斗精神、提升学生综合素质。POA 教学理念认为教育要为人全面发展服务,大学英语课程不仅要实现提高学生语言综合运用能力的工具性目标,而且要达成其人文目标,例如:树立正确的人生观、培养家国情怀、传播中国文化等。由此可见,在人文性的培养方面,POA 教学理念与《纲要》课程思政教学体系要求同向同行。

**(二)以评促学教学假设**

课程思政教育具有“隐性”特点,教学成效如何评价非常关键。《纲要》指出,人才培养效果是课程思政评价的首要标准,应该建立健全多维度的课程思政建设成效考核评价体系。POA 始于产出,终于产出,对学生的产出成果非常重视,为了更好地评价产出结果,POA 创设了师生合作评价的形式(Teacher-Student Collaborative Assessment)(简称为 TSCA),主要针对学生的口语与书面产出,通过课前、课内、课后三个阶段对学生的学习成果进行多维度评价,达到以评促学的效果。这种全过程评价的方式在一定程度上有助于丰富课程思政教学效果评价。<sup>[4]</sup>

**(三)教师主导教学过程**

《纲要》在提升教师课程思政建设的意识和能力方面提到,“全面推进课程思政建设,教师是关键。要推动广大教师进一步强化育人意识,找准育人角度、提升育人能力,确保课程思政建设落地落实、见功见效”<sup>[1]</sup>。而 POA 中国特色之一是强调教师的主导地位,在驱动—促成—评价教学流程中,教师承担设计者和组织者的角色,通过专业引领使学生更积极地参与学习,使学习成效最大化<sup>[5]</sup>。POA 对教师主导地位的突出能够推动教师在课程思政过程中发挥能动作用。

**三、“产出导向法”理念下大学英语课程思政实施路径**

由于思政内容不具备显性和隐性特征,大学英语思政教学的开展应该融入到语言教学的过程中,使学生在掌握语言知识技能的同时接受人文培养。基于学生特点、大学英语学科属性和所在学校办学特色<sup>[6]</sup>,笔者所在项目组将课程思政教学分为日常思政和 POA 单元思政两条路径。

**(一)日常思政**

课程思政构建格局是全员全方位全过程的育人,因此大学英语课程思政应该贯穿教学全过程,从教学内容、课堂管理、教师言行到教学评价等<sup>[7]</sup>,存在于

日常教学各环节,根据教学内容的不同和学生表现的不同而灵活开展,具体表现可以是教学内容中一段话、一个句子或一个单词的讲解,可以是课堂中教师的言谈举止,也可以是课中课后对学生的点评。例如讲到“astronaut”一词时,教师可以引出相关词汇“taikonaut”(中文“太空”的拼音和英语单词 astronaut 混成的拼缀词,意为“中国宇航员”),告诉学生该词已被国际社会广泛使用并收录在牛津词典等权威词典中,这也正是中国航天业的巨大进步和中国大国形象的体现。简单的单词讲解融入了恰当的思政元素,树立了学生的文化自信,也就达到了日常思政的目的。

日常思政在教学日常中没有固定模式,应该随着实际情况而灵活开展,需要教师发挥主导作用,不断培养自身挖掘思政内容的意识和素养,达到润物无声的效果。

**(二)POA 单元思政**

《纲要》指出课程思政建设内容要围绕政治认同、家国情怀、文化素养、宪法意识和道德修养课程思政内容,进行中国特色社会主义和中国梦、社会主义核心价值观、法治、劳动、心理健康、中华优秀传统文化等教育。<sup>[4]</sup>大学英语的教材大多是以单元为主,每一单元都有其相应的教学主题,深入挖掘能够发现每一主题下都蕴含着相应的课程思政元素。项目组在 POA 教学理念指导下,将单元思政内容作为整体,通过系统化设计有机融入语言教学,构建出大学英语单元化课程思政的实施路径(图 1)。

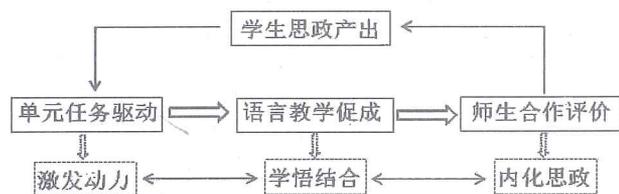


图 1 大学英语单元化课程思政实施路径

该路径以单元为单位,以 POA 教学理念驱动—促成—评价为主要教学流程,旨在通过单元产出目标激发学生学习的压力和动力,并在语言学习的过程中完成系列子目标任务,层层接近产出目标直至完成产出,以师生合作为主对产出成果进行评价,达到对单元思政内容的内化于心、外化于行。该路径实施过程中,思政教学内容以产出开始,并止于产出。学生在产出导向下发挥主动性,整个学习过程学悟结合,更系统地接受思政内容并达到内

化思政,更有助于其人文素质的培养。

#### 四、“产出导向法”理念下大学英语课程思政智慧教学实践

项目组在学校大学英语教学大纲指导下,结合学生特点和学校特色对每一单元进行商讨,设定单元思政育人目标,并挖掘思政育人融合点。以《新理念大学英语读写教程1》Unit 4 Heroes of our time 为例,对POA理念下大学英语单元课程思政实施路径进行具体说明,详见表1。

表1 大学英语单元化课程思政案例介绍

单元	Unit 4 Heroes of our time
单元主题简介	该单元主要探讨了当代的英雄和英雄行为,学生在致敬英雄的同时从中获得鼓舞;不管是履行职责还是在日常生活中,在平凡的岗位上也要作出不平凡的贡献
思政育人目标	学习中国新时代背景下的英雄精神; 学习时代楷模,弘扬英雄精神
思政育人融合点	以讲述英雄故事为出发点,引发学生对英雄和英雄行为的思考; 引导学生在语言学习的同时联系中国国情,学习中国英雄精神; 鼓励学生在产出的过程中学习楷模、弘扬英雄精神

##### (一)单元任务驱动

单元产出驱动是在单元学习之前,向学生呈现与单元主题相关并有一定真实性和意义性的交际任务和话题,要求学生在单元学习之后提交相应产出成果。这其实是POA教学理念下给学生造成的一种压力感和动力感。在第4单元教学之前,通过“超星一平三端智慧教学平台”向学生发布单元产出任务。要求学生在单元学习结束后以小组为单位用英语讲述一个有关中国英雄的真实故事,并以微视频形式提交,产出成果会作为学生过程性考核成绩的一部分。尽管学生对“英雄”并不陌生,但是想要用英语讲述中国的英雄故事并以视频形式呈现还是具有一定挑战性的。受产出目标驱动,学生会产生主动学习的压力和动力,并会对单元思政目标——英雄精神有初步思考。

##### (二)语言教学促成

###### 1. 课前自主学习

首先,课前通过“超星一平三端智慧教学平台”发布思政相关学习资源并要求学生自主学习,

本单元要求学生观看两个英文视频,分别为中国网制作的《英雄精神》和China Daily拍摄的纪录片《英雄新传》。其中,《英雄精神》对中国新时代英雄精神进行了诠释,《英雄新传》讲述了武汉抗疫时期每一个做出贡献的普通人。通过观看,学生能够获得与单元产出任务相关的素材和语言支架,并能够对中国新时代英雄精神的内涵有初步了解。

###### 2. 课中教学促成

教师在课堂教学中设计多个子任务,任务难度由易到难,为学生单元产出提供帮助。教师根据学生的特点搭建脚手架,帮助其完成各项子任务,并通过即时评价引导学生在学中悟、在悟中学。

任务1:优秀文化——通过多媒体展示中国古代诗词中有关“英雄”的诗句英译,如“*Our golden armor pierced by sand, we fight the foe; we won't come back till we destroy the hostile state*”,“*Everyone will one day die; when my day comes, may my loyalty be inscribed in the pages of history*”等,引导学生根据理解翻译出对应诗句。此任务能够促成学生了解我国古代的英雄精神,同时也能够欣赏中国古典诗词之美。

任务2:观点探讨——要求学生分组就“*How do you define a hero?*”进行讨论,在讨论过程中教师作为组织者为需要的小组提供语言支架。讨论结束后,邀请小组代表陈述观点,并采用即时评价的方式,及时对学生正确的价值理念和英雄观点进行促成。

任务3:篇章理解——结合单元文章的写作特色,用文中提出的三个有关“英雄”的问题串讲文章,要求学生找到答案并了解文章大意,引导学生达成文章主旨理解上的一致:英雄就是那些在危急情况下本能做出勇敢举动、逆行而上的人。在篇章理解的基础上,结合学生课前自主学习时所观看的《英雄精神》,促成学生对中国英雄精神的学习和领悟。

任务4:时政实事——联系学生所在城市甘肃省兰州市因为新冠疫情所经历的特殊时期,请学生以小组为单位对兰州战“疫”期间身边涌现出的英雄进行描述,鼓励学生将课堂所学落到实处,教师提供必要语言支架和即时评价,以此促成学生学以致用。

根据POA输入促成假设,适时适当提供能够促成产出的输入与不提供相比,前者更能取得更好的学习效果。<sup>[4]</sup>因此在本单元语言教学过程中,教师将思政元素融入到每一个子任务中,每一个任务

开始前都有相应的思政元素输入,如任务 1 的信息输入、任务 2 的观点输入、任务 3 的篇章结构输入、任务 4 的场景输入。学生在完成每一个任务的过程中,都可以获得相应的思政元素输入,符合 POA 输入促成假设,能够更好地促成学生有效学习。

### (三)师生合作评价

POA 理念下,评价分为即时评价和延时评价。在课中任务促成环节,每一个任务完成后,教师都会给予即时评价,确保评价具有针对性和区别性<sup>⑧</sup>,通过即时评价促进学生对思政元素的内化。在评价单元产出任务时,主要采取延时评价,即学生在单元学习结束后将产出成果上传至“超星—平三端智慧教学平台”,教师会利用平台功能进行师生合作评价。

在 Heroes of our time 单元开始前,教师通过“超星—平三端智慧教学平台”布置了单元产出任务——讲述英雄的真实故事并以视频形式提交。通过课中的任务促成,学生对“英雄”的认识逐渐清晰,产出目标进而具体。在单元教学完成后,能够按时提交产出成果。在收到所有小组的作业之后,教师会采用师生合作评价的方式首先对各组产出进行评价,然后借助平台的教学功能对学生的产出成果进行分配,使每组产出至少可以经过三次评价,即教师评价、自我评价和同学评价。通过师生合作评价,教师可以更好地掌握学生的学习效果,学生也有机会了解更多英雄故事,并且通过评价他人取长补短。

## 五、“产出导向法”理念下大学英语课程思政教学反馈与反思

项目组通过集体备课,共同探讨单元思政目标和产出任务,在六个教学班级实施教学实践。实践表明,大学英语课程思政教学可以在产出导向法理论指导下,借助智慧教学平台,通过“单元产出驱动—语言教学促成—师生合作评价”的路径开展。为了解产出导向法理念下大学英语课程思政路径的教学效果,一学期教学任务结束后在授课班级进行问卷调查和访谈,主要围绕三个维度展开,一是该教学路径是否有助于学生增强政治认同、提升家国情怀和文化素养等;二是该教学路径是否能够增强学生英语学习动力和英语语言产出能力;三是“超星—平三端智慧教学平台”为主的教学平台在大学英语课程思政教学过程中的作用。调查问卷共发放 150 份,收回 150 份;访谈主要以小组为单

位,采取半开放式访谈。

问卷结果显示:94.7%的学生能够感知本学期英语课堂融入的中国元素;93.3%的学生认为本学期的英语课堂有助于其了解中西方文化差异并树立文化自信;91.3%的学生认为“单元任务驱动—语言任务促成—师生合作评价”的教学路径有助于激发其运用英语讲中国故事的动力;96.7%的学生认为教师通过“超星—平三端智慧教学平台”等发布的课程资源有助于其更好了解单元主题;92.7%的学生认为以平台辅助的师生合作评价有助于其主动学习并参与小组合作;96.0%的学生支持教师继续采用“单元任务驱动—语言任务促成—师生合作评价”的教学路径,用英语讲好中国故事、弘扬中国文化。

半开放式访谈结果与问卷调查结果基本一致,同时也收集到更多具体问题,例如:有学生希望得到老师更多语言上的帮助;有学生表示产出任务偏难、课堂任务偏多、个人完成较困难等问题;有学生认为评价他人产出时不知从何入手等。

鉴于学生的反馈,项目组成员进行了教学反思。首先,产出导向法以产出驱动开始、以产出评价结束,适合学生在做中学、在学中悟,有利于思政元素的融入,但是一定要在充分了解学生特点和其学习程度的基础上展开,任务过难或过易都不利于学生的有效学习;第二,进一步发挥教师主导作用,做思政教学过程的设计者和引领者,在必要的时候为学生提供语言支架和价值引领,在适当的时候鼓励学生自主学习、主动探索,这会更有利于思政元素的内化;第三,继续探索师生合作评价的具体标准,让思政产出的成果能得到科学客观的评价;第四,继续研究线上线下相结合的教学模式,利用智慧教学平台,将思政教育贯穿于课堂内外。

## 结语

《高等学校课程思政建设指导纲要》和《大学英语教学指南》(2020 版)对大学英语课程思政提出了新要求,为了顺应新形势下大学英语课程思政建设,在具有中国特色的教学理念指导下,进行了创新实践,探索了“产出导向法”理念指导下的大学英语课程思政实施路径。实践证明,该路径具有一定的理论性和可行性,有助于课程思政与英语语言教学的有机融合。但是也应该明确的是,课程思政教学具有隐性特点,不是一蹴而就的过程,也不可能完全套用某种教学模式和理念,任何一种尝试需

冲在一线。有这样的思政元素,不用过多的言语,学生就能够明白克服困难的真谛。第六单元主题为 Women, Half the Sky,教师选取疫情防控期间的杰出女性代表,让学生学习她们的事迹,从而自然感受到了女性的伟大。

### (三)注重设计呈现

大学英语课程思政的实施,不是对思政元素简单的讲授和罗列,应和其他教学内容一样,需要精心的设计和呈现。

以《全新版大学英语综合教程》第一册第四单元为例,主题为 The American Dream,主要讲通过自身不断努力,任何阶层的美国人都可以实现心中的美国梦。这一单元的思政元素比较明确,教师可以让学生对比学习中国梦。教师这样设计本单元思政环节:在讲解课文前利用网络平台向学生发布视频和任务,要求他们通过观看视频了解美国梦,并以组为单位查找资料,探讨美国梦和中国梦内涵的异同,并选出代表发言。之所以设计在课前让学生完成观看视频的任务,是因为他们对于美国梦的了解并不多。通过视频介绍,学生会对美国梦的时代背景和意义有大致了解,之后通过小组合作的形式自我探究,会进一步认识美国梦,同时能更好地理解中国梦。对于中国梦

和美国梦的异同,学生不一定能够总结清楚,可能带着困惑走进课堂,这时学习会更有的放矢。在讲解课文的过程中,教师通过一系列课堂任务将中国梦和美国梦的对比贯穿其中。这样,学生的困惑一步步得到解答,并在学习课文后进行总结和延伸,即每一个普通人通过自身的努力都会不断接近梦想,国家的强大也需要每一个普通人的力量。这样,通过自我探索—课堂求知—课后鼓舞三个阶段,学生会对中国梦和美国梦有更深层次的理解。

### 结语

民族复兴呼唤文化自信。在这样的历史背景下,大学英语教师应树立正确的观念,有效利用课程思政,深入挖掘思政元素并注重思政元素的设计和呈现,以此为塑造文化自信的青年一代贡献力量。

### 引用文献

- 教育部.2017.大学英语教学指南[S].北京:高等教育出版社.  
习近平.2016.在庆祝中国共产党成立95周年大会上的讲话[N].人民日报,2016-07-02.

作者信息:730050,甘肃兰州,兰州工业学院

(上接第95页)

- 张培基.2007a.英译中国现代散文选(一)[M].上海:上海外语教育出版社:34-52.  
张培基.2007b.英译中国现代散文选(二)[M].上海:上海外语教育出版社:15.  
张培基.2007c.英译中国现代散文选(三)[M].上海:上海外语教育出版社:165-275.  
张培基.2007d.英译中国现代散文选(四)[M].上海:上海外语教育出版社:181.  
张永亮,雷芳.2017.专利摘要汉日翻译策略研究[J].现代语文(语言研究版)(8):123-125.  
周方琴,王富银.2019.从文学翻译看“信、达、切”标准——《小王子》汉译本鉴赏[J].大众文艺(19):197-199.

- 周润秋.2018.中国传统文化英译之文化空缺与翻译补偿研究[J].江苏外语教学研究(4):86-90.  
祝一舒.2018.试论许渊冲翻译的文化立场与使命担当[J].外语研究(5):57-61.  
Catford, J.C.1965. A Linguistic Theory of Translation [M]. London: Oxford University Press: 27.  
Nida, E.A. & Taber, C.R.1982. The Theory and Practice of Translation: With Special Reference to Bible Translating [M]. Leiden: E.J. Brill: 13.

作者信息:210037,江苏南京,南京林业大学外国语学院

中国·甘肃  
GANSU CHINA

ISSN 2096-9503  
CN 62-1220/G4



# 兰州职业技术学院

JOURNAL OF LANZHOU VOCATIONAL TECHNICAL COLLEGE

(原刊名：兰州教育学院学报)

## 学报



第38卷

2022. 4

LANZHOU VOCATIONAL TECHNICAL COLLEGE



# 兰州职业技术学院学报

(原《兰州教育学院学报》)

双月刊

2022 · 4

第38卷 总第196期

2022年8月10日出版

## 编辑委员会

主任委员	寇桂杰 宋贤钧
副主任委员	张正林 范宏伟 康银瑞 刘国军 苏立珍 景 兰
委 员	(以姓氏笔画为序)
	马锁生 白彩霞 冯 天 朱永迪 刘国军 苏立珍
	李小安 李小玲 宋贤钧 张子成 张正林 范庆华
	范丽萍 范宏伟 赵凤舞 赵淑巧 胡宗政 康银瑞
	寇桂杰 景 兰 曾 涛 薛亚东
主 编	刘国军
常务副主编	苏文力
编辑部主任	苏文力(兼)

## 文 史 研 究

- 论苏轼苏辙诗歌中的兄弟情谊 ..... 张力丹( 1 )
- 萧红小说中的女权主义思想探析 ..... 冯晓庆( 4 )
- 尘世剧场奏唱的生命大音——评陈彦长篇小说《主角》 ..... 权维伟( 7 )
- 从生态马克思主义角度解读《瓦尔登湖》 ..... 李晨阳,梁梅红( 10 )

## 乡 村 振 兴 研 究

- 乡村振兴背景下兰州市农村产业融合发展模式与路径选择研究 ..... 金立民( 13 )
- 乡村振兴背景下高职院校人才培养与就业能力提升研究 ..... 王 娟,尹祥佳,祁 鹏等( 16 )
- 基于熵值法的甘肃省市州综合实力评价研究 ..... 杨迎军( 20 )

## 高校思想政治教育研究

- 延安精神融入艺术院校大学生思政教育路径探究——以天津音乐学院为例 ..... 董 建( 24 )
- 思政课教师“情怀要深”的内涵解读及其实现路径 ..... 杨茂林( 27 )
- 高职院校线上课程建设与应用研究——以“毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论”课程为例  
..... 王 以,郭 慧( 30 )
- “文物保护与修复基础”课程思政教学设计、实施与反思 ..... 刘宾年( 33 )
- 党史教育融入开放大学思政课教学的路径探析——以甘肃开放大学为例 ..... 党曲楠( 36 )
- 产出导向法理论指导下的“大学英语”课程思政浅析 ..... 吴婷婷( 39 )
- 墨子修身思想对当代职校生人生修养的启示 ..... 初友香( 42 )

## 大 学 外 语 教 学 研 究

- 在线精品课程建设实践与创新研究——以“高职高专实用英语”为例 ..... 李 静( 45 )

高职生英语阅读焦虑研究..... 项 玉,施敏敏( 48 )  
混合式学习模式下“大学英语”课程过程性评价与学习效果研究 ..... 陈延潼( 51 )

## 创新创业教育研究

甘肃省创新创业环境分析与优化策略研究..... 李 乐,马锁生( 56 )  
基于 CIPP 理论的高职院校创新创业教育评价体系研究 ..... 赵 静,田 欢( 59 )  
区块链技术下的高校创新创业教育机制探索 ..... 李 星( 63 )  
基于大数据背景的大学生就业预测平台设计与实现研究 ..... 刘国强( 66 )

## 职业教育研究

互联网技术下早期教育专业实训教学的实践与探索 ..... 曾 涛( 71 )  
“后扶贫时代”高职院校发展型资助育人协同机制研究 ..... 许龙成,朱绍勇,金相宜( 76 )  
高职院校科研创新人才培养模式研究 ..... 都宏霞( 80 )  
人生意义对民办高职院校学生学习压力的影响研究——学习动机的中介作用..... 陈蒂丝,邓秋月( 83 )  
高职院校艺术设计专业“工作室制”教学模式研究——以兰州职业技术学院为例 ..... 谢 冰( 87 )  
新职业教育法背景下以章程为核心的高职院校治理体系探究 ..... 陈 徽,马 炳,王焱林等( 90 )  
产教融合背景下企业参与职业教育研究综述 ..... 方文超( 93 )

# Contents

Discussion on Brotherhood in Su Shi's and Su Zhe's Poems .....	ZHANG Lidan ( 1 )
An Analysis of Feminism in Xiao Hong's Novels .....	FENG Xiaoqing ( 4 )
A Comment on Chen Yan's Novel <i>Protagonist</i> .....	QUAN Weiwei ( 7 )
An Interpretation of <i>Walden</i> from the Perspective of Ecological Marxism .....	LI Chenyang, LIANG Meihong ( 10 )
On the Mode and Path of Lanzhou's Rural Industry Integration under the Background of Rural Revitalization .....	JIN Limin ( 13 )
Research on the Improvement of Talent Training and Employability in Higher Vocational Colleges under the Background of Rural Revitalization .....	WANG Juan, YIN Xiangjia, QI Peng, et al. ( 16 )
Study on the Evaluation of Gansu Province Based on Entropy Method .....	YANG Yingjun ( 20 )
Research on Enhancing the Effectiveness of Ideological and Political Education for Art College Students from the Perspective of Yan'an Spirit .....	DONG Jian ( 24 )
The Connotation Interpretation and Realization Path of "Deep Feelings" of Ideological and Political Teachers .....	YANG Maolin ( 27 )
Research on Online Curriculum Construction and Application in Higher Vocational Colleges .....	WANG Yi, GUO Hui ( 30 )
Design, Implementation and Reflection on the Ideological and Political Teaching in Cultural Relics Protection and Restoration Course .....	LIU Binnian ( 33 )
The Path of Integrating Party History Education into Ideological and Political Course Teaching .....	DANG Qunan ( 36 )
An Analysis of Integrating Ideological and Political Education into College English Course under the Guidance of Production-oriented Approach .....	WU Tingting ( 39 )
An Inspiration of Mozi's Self-cultivation Thought to Life Cultivation of Contemporary Vocational Students .....	CHU Youxiang ( 42 )
Practice and Innovation of Online Top Quality Course Construction .....	LI Jing ( 45 )
A Survey on English Reading Anxiety of Vocational College Students .....	XIANG Yu, SHI Minmin ( 48 )
A Study on the Process Evaluation and Learning Effect of College English Course under Blended Learning Mode .....	CHEN Yantong ( 51 )
Environmental Analysis and Optimization Strategy of Innovation and Entrepreneurship in Gansu Province .....	LI Le, MA Suosheng ( 56 )
Research on Education Evaluation System of Entrepreneurship and Innovation Education in Higher Vocational Colleges Based on CIPP .....	ZHAO Jing, TIAN Huan ( 59 )
Exploration of Entrepreneurship and Innovation Education Mechanism in Colleges and Universities under Blockchain Technology .....	LI Xing ( 63 )
Research on the Design and Implementation of College Student Employment Prediction Platform Based on Big Data .....	LIU Guoqiang ( 66 )
Practical Teaching of Early Childhood Education Major under Internet .....	ZENG Tao ( 71 )
Research on Cooperative Mechanism of Development-funded Education in Higher Vocational Colleges in Post-poverty Alleviation Era .....	XU Longcheng, ZHU Shaoyong, JIN Xiangyi ( 76 )
Research on Training Mode of Scientific Research and Innovation Talents in Higher Vocational Colleges .....	DU Hongxia ( 80 )
Study on the Influence of Meaning of Life for Students' Learning Pressure in Private Vocational Colleges .....	CHEN Disi, DENG Qiuyue ( 83 )
Research on the Teaching Mode of "Studio System" for Art Design Major in Higher Vocational Colleges .....	XIE Bing ( 87 )
Research on the Governance System with the Constitution as the Core of Higher Vocational Colleges under the Background of New Vocational Education Law .....	CHEN Hui, MA Bing, WANG Yanlin, et al. ( 90 )
A Review of Research on Enterprises' Participation in Vocational Education under the Background of Industry-education Integration .....	FANG Wenchao ( 93 )

RCCSE 中国核心学术期刊(高职高专类)  
中国学术期刊网络出版总库(中国知网)收录期刊  
中国核心期刊遴选数据库收录期刊  
中文科技期刊数据库收录期刊

兰州职业技术学院学报

LANZHOU ZHIYE JISHU XUEYUAN XUEBAO

(双月刊, 1985年创刊)

第38卷 第4期 2022年8月10日

JOURNAL OF LANZHOU  
VOCATIONAL TECHNICAL COLLEGE

(Bimonthly, Started in 1985)

Vol. 38 No. 4 August 10, 2022

主管单位: 兰州市人民政府

主办单位: 兰州职业技术学院

出版单位: 《兰州职业技术学院学报》编辑部

主 编: 刘国军

地 址: 甘肃省兰州市安宁区刘沙公路37号

联系电话: 0931-7661129

邮 编: 730070

电子信箱: Lzzyjsxyxb@163.com

印 刷: 甘肃兴方正彩色数码快印有限公司

Supervised by: Lanzhou Municipal People's Government

Sponsored by: Lanzhou Vocational & Technical College

Edited and Published by: Editorial Department of Journal of  
Lanzhou Vocational & Technical College

Editor-in-Chief: LIU Guojun

Address: 37 Liusha Road, Lanzhou 730070, Gansu, China

Telephone: 0931-7661129

E-mail: lzzyjsxyxb@163.com

Printed by: Gansu Xingfangzheng Color Digital Express Printing Co., Ltd.

国际标准连续出版物号: ISSN 2096-9503

国内统一连续出版物号: CN 62-1220/G4

定价: 10.00元

ISSN 2096-9503



# 产出导向法理论指导下的“大学英语”课程思政浅析

吴婷婷

(兰州工业学院, 甘肃 兰州 730050)

**[摘要]** 将产出导向法运用于“大学英语”课程思政教学,驱动环节的产出任务能激发学生的学习内驱力;促成环节能促进选择性地输入知识、情感与价值;多元评价环节有助于实现师生之间的以评促学、以评促教。英语教师要精心设计育人驱动场景,提供育人元素“脚手架”,促进学生选择性学习并产出思政成果,根据评价结果反馈学习成效,并循环上升式地提升教学效果。

**[关键词]** 产出导向法; 大学英语; 课程思政; 教学模式

**[中图分类号]** G641 **[文献标志码]** A **[文章编号]** 2096-9503(2022)04-0039-03 **[收稿日期]** 2022-02-23

2020版《大学英语教学指南》(以下简称指南)指出“社会主义核心价值观应有机融入大学英语教学内容。”大学英语“人文性的核心是以人为本,弘扬人的价值,注重人的综合素质培养和全面发展。”这体现了“大学英语”课程落实立德树人根本任务,培养学生道德修养与人文素质的教育目标。该课程为高校必修公共基础课程,课时量较多、涉及面较广。因此要在“大学英语”教学中“深耕细作”思政教育,以达到润物细无声的育人效果。《指南》指出,要落实“以学生为中心”的教育理念,利用现代信息技术促使学生从“被动学习”转变为“主动学习”<sup>[1]</sup>。长期以来,我国外语教师的思政意识和思政能力有待进一步提升,“大学英语”教学目标中缺少思政方向的指引,教学内容、教学方式都比较缺乏思政内容的有机融入。大学英语教师要改进教学理念、教学方法和教学手段,将思政育人深度融入教学全过程。将产出导向法运用于“大学英语”课程思政,在学生在学习知识与提高能力的同时,培养学生树立正确的世界观、人生观和价值观,拓展国际视野,厚植家国情怀,提升文化自信,实现培根铸魂、立德树人。

## 一、产出导向法释义

产出导向法由文秋芳教授提出,包含了学习中心说、学用一体说和全人教育说。产出导向法强调培养学生自主学习能力和应用能力与综合素养。学习中心说理论符合当前大学教学实际,强调以学生为中心,教师为主导;学用一体说突出了学生应用能力的培养,避免了只学不用的问题;全人教育说倡导培养学生的综合素养、综合能力。产出导向法的教学流程分为输出驱动、输入促成、合作评价等三个循环过程。其中输出驱动要求教师设置真实学习的场景,真实学

习的场景也包含未来可能发生的场景,其优势体现在学生会设想在此场景中交际的可能性与知识的实用性,因此会产生浓厚的兴趣,真实学习使得学生意识到自己在此场景中知识的不足与欠缺而产生学习的内驱力,并希望尽可能输入在此场景中交际所需要的知识;在输入促成环节,教师发挥主导作用,提供“脚手架”式的选择性学习素材,使得学生输入相关知识而补足欠缺,最终产出学习成果;最后由教师与学生合作评价产出结果来判断教学效果。多角度、全方位的评价可以使教师根据反馈情况进行教学反思并合理安排、改进教学设计,促进学生思辨能力与合作能力的提高。

## 二、产出导向法理论指导下的“大学英语”课程思政教学模式

立德树人是高等教育的根本任务,是大学的立身之本,因而也是“大学英语”教学在新时代所必然肩负的历史使命。“大学英语”教学应做到知识学习与价值引领同频共振,即显性教育与隐性教育有机结合,将课程思政元素潜移默化地融入“大学英语”课程中,优化育人措施。如图1,将产出导向法的驱动、促成与评价环节运用于课程思政教学,教师课前在线上发布思政产出任务,学生在尝试产出时意识到自己知识的欠缺而产生“知识饥饿感”,即对所学习的内容产生浓厚兴趣;线下课堂及时提供学生所需的“脚手架”思政元素,促成学生系统性地输入思政元素,并产出以口语或写作等形式的思政内容;最后学生根据评价标准自我评价、学生互评、教师与学生合作评价,这种教学模式既有利于学生掌握英语知识、锻炼能力,又有利于其提高思想认识、提升文化自信。

### (一) 思政育人输出驱动

**[基金项目]** 2021年度甘肃省普通高等學校英語教學改革項目“課程思政理念下應用型高校大學英語智慧課堂教學體系研究”(項目編號: Z202106)。

**[作者簡介]** 吳婷婷(1988—),女,蘭州工業學院講師,碩士,主要從事翻譯、英美文學、大學英語教學與研究。

法,缺乏显性教育与隐性教育的有机结合,这在一定程度上表明大学英语教师需要提高自身思政素养,做到德高为师、身正为范,也表明思政教育需要与信息技术有机融合,以提高学生思政学习的动力与创设学生思政学习的氛围。在线上+线下的混合式教学模式中利用多模态的教学资源,可进一步激发学生对思政学习的兴趣。大学英语教学应打破传统课堂教学的局限,突破传统的教与学的环境,从而改变大学英语教学结构,构建师生网络沟通渠道。

## 二、大学英语课程思政育人的实施路径

### (一) 丰富课程育人人性

笔者为地方工科院校英语教师,大学英语课程的学生群体大部分为工科专业学生,而大学英语课程是孕育其人文素养的重要土壤,在打好专业知识基础的同时,应该注重培养其家国情怀、价值体系、文化内涵、情感态度。在不同文化的碰撞中培养学生的思辨能力,促进其批判性思维的发展,培养其独立思考的能力,提升其文化自信。大学英语课堂的育人特性是重中之重,因此要深挖课程思政点,从而提高学生的思想水平、政治觉悟、道德品质和文化素养。第一层面,传承发扬中国精神。要着力培养学生的家国情怀、勇于担当的精神,在实现中华民族伟大复兴的征程中贡献自己的力量。如《全新版大学英语综合教程》第四册中的“纳粹德国的真实故事”这一单元反映了战争超越地域的限制,人类对于苦难深深的悲悯之心,对于弱者深刻的同情之心,这些都是人类共通的情感,很容易引起学生的共情。通过讲述中国的辛德勒——何凤山以及中国上海给犹太人提供避难所等历史事件,让学生们意识到和平的可贵之处以及中国人爱好和平的特质以及构建人类命运共同体的内涵。在本单元的学习中,启发学生从国家和人类的角度思考战争与苦难,增强学生的家国情怀。第二层面,提升文化自信,传播中国故事。中国文化博大精深,源远流长,包含古典文学、中国历史、传统艺术、红色文化、革命精神以及当代文学作品等,这些都是可以在大学英语课堂传播与学习的。学生在对中国文化的探索、求知中,不断提升文化自信,学会用英文讲中国故事,将中国文化对外传播。例如,教师在课堂中引入古丝绸之路上的阵阵驼铃,人文始祖伏羲的贡献与成就,嘉峪关长城的历史故事与历史价值,重温红色革命历史与革命精神,讲授中国古典文学的魅力,并用英文讲授中国传统民间艺术剪纸、舞狮等。第三层面,培育个人品质和人文情怀。大学英语课程的育人性也体现在培养人的价值,以人为本。大学英语课程引导学生积极上进,慎独自律,培养学生具有真善美的品德与修养,积极践行社会主义核心价值观。例如,

讲述“追求梦想”这个单元时,通过引入中外名人追求梦想的事迹,展现普通人在实现梦想过程中的孜孜不倦,让学生们领悟到即使在困境中,只要不断奋斗、勤奋努力,就会不断创造属于自己的奇迹。智能手机在很大程度上让人无法专注,或者花过多时间在毫无营养的互联网快餐上,教师要引导学生认识到出现这一现象并不是由网络造成的,根源在于自己,进而强调学生要学会自律与管理时间。在互联网成为生活中不可或缺的一部分的情况下,学生要做的是如何更好地利用互联网,让其成为学习、生活的利器,而不是迷失在其中。

### (二) 体现课程高阶性

本校的定位为应用型大学,因此大学英语教学内容应体现学科交叉,发挥语言语用功能。大学英语教学设计要结合人才培养目标,课堂教学目标应结合专业学科,采用智慧课堂创新教学法使学生输入专业学科所需要的词汇、段落、篇章,再以口语、写作、微课、视频等方式输出以语言为载体,做到学用一体,而这些“英语+专业”基本知识将助力学生对专业学科知识领域的探索与研究。新文科理念蕴含着跨学科学习能力,而大学英语课堂欠缺其工具性作用和语用功能的发挥。很多学生学了多年英语仍然无法无障碍阅读本专业领域的英语文献,借助英语了解学科最新发展动态。大学英语教学应当以语言为载体,为学生提供专业素材脚手架,利用先进的教学方法和教学手段助力学生了解专业学科知识,学会用英文阅读、表达学科专业理论知识。理工科学生欠缺人文素养,大学英语课堂欠缺结合专业学科内容,因此大学英语教学应当注重人文性与工具性的有机结合。对电商专业班级授课时,宜采取产出导向法,如布置产出任务——制作中国特色产品广告。教师在教学中为学生展示广告用语、经典广告案例等,学生设计具有中国特色的产品广告并配英文介绍,这样便将学生所学专业学科与大学英语学习相结合,实现学以致用,并培养了学生创新思辨能力和宣传中国产品、传播中国文化的意识。

### (三) 提高课程创新性

大学英语教学应采用混合式教学模式,将课程思政有机融入大学英语学习、评价与考核中。充分利用线上+线下多模态教学资源平台,为学生提供多模态素材,培养其自主学习能力,助力产出。

大学英语课程思政创新教学方法体现在以学生成长为中心,培养学生的终身学习能力,对标社会人才需求。应大力采用项目式教学、产出导向法、对分课堂等教学方法,这些教学法的共通之处在于以学生为中心,培养学生的终身学

习与自主学习能力,教师主导教学活动设计,显性教学与隐性教学有效结合。以学生为中心的育人方式促进学生不断地自我探索,自我反思,自我提高,促进学生的成长、成才、成人。

#### (四) 培养教师育人能力

教师在育人环节充当总舵手的角色,因此教师应该大力提升自己的育人能力。教师不仅要精通专业知识,具备科研能力,不断提升自己的专业素养,更重要的是不断提升政

治修养和道德情操,拓宽自己知识的广度与深度,增强育人本领。中华文化源远流长、博大精深,教师要不断学习中华优秀传统文化,做到学识渊博、博览群书,具备丰厚的知识储备才能够深挖教材中的思政元素,有效发挥育人作用,育人者必先育己,教师应通过自身行为潜移默化地影响学生。总之,教师要严谨求实,积极进取,严格自律,关爱学生,热爱工作,做有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心的是“四有”好老师。

#### 参考文献:

- [1]教育部高等学校大学外语教学指导委员会.大学英语教学指南(2020版)[M].北京:高等教育出版社,2020.
- [2]罗海燕.信息技术与大学英语课程的课内外整合模式研究——评《信息时代大学英语教育现状与教学模式探究》[J].人民长江,2021(5):230.
- [3]马阿婷.以文“化”人:大学英语课程思政教学设计与教学案例研究[J].黑龙江教师发展学院学报,2021(5):138-140.

☆ 全国高校优秀科技期刊

☆ 全国高校特色科技期刊

ISSN 1009-2269

CN 62-1209/Z

# 兰州工业学院学报

JOURNAL OF LANZHOU INSTITUTE OF TECHNOLOGY

第31卷 总第141期

2024 3

兰州工业学院学报

第三十一卷

第三期

二〇二四年



中国 兰州

# 兰州工业学院学报

第 31 卷 第 3 期(总第 141 期)

2024 年 6 月

## 目 次

### 理工研究与应用

- 水平轴风力机叶片风雨作用下气动性能分析 ..... 孙芳锦,曾倩,刘甜甜,张大明(1)
- 基于有限元的钢混组合梁施工阶段局部剪力钉受力性能分析 ..... 张剑飞,栗明亮,费来明,梁斌(7)
- 干湿循环对机制砂改良膨胀土力学与变形特性影响 ..... 肖桂元,方玉凯(13)
- 玄武岩纤维增强的轻集料混凝土力学特性分析 ..... 石旭东,汪金满,柴旭晖,杨强斌,杨效田(20)
- 不同跨径小净距隧道管棚超前支护机理与变形控制 ..... 黄光友,肖鹏帅,李明珠,李文杰,梁斌(25)
- 浅埋超大直径双圆顶管侧穿高压铁塔桩基预加固方案 ..... 康兰方,苗冰阳,马海军,梁斌,张波(30)
- 基于有限差分法的高地应力隧道平导支护失效对正洞影响分析 .....  
..... 雷飞,田浩晟,王雪冰,刘大伟,杨宏亮,罗卫东,伍正锬(37)
- 基于 BIM 技术与挣值法的大跨钢混组合梁桥施工进度优化 ..... 张贤松,郭浩,王琪,于英霞(44)
- 基于 YOLO-v8 的复杂施工场景危险源识别方法应用 ..... 刘颖(51)
- 工程量清单模式下建筑工程结算审核方法探讨 ..... 孙建元(55)
- 基于变论域模糊自适应 PID 的供热系统控制策略 ..... 屈晓宇,苏晓峰,吴守霞(59)
- 朗缪尔探针及其可展机构设计 ..... 孟国亮,林小军,刘海波(65)
- 典型注射 U 型件冷却水路设计与注射翘曲变形优化 .....  
..... 林权,陈达权,刘其南,陈丽军,梁珍璘,苏光富,吕新雨(70)
- 基于 WPT-CEEMDAN-SVD 的齿轮箱故障诊断 ..... 李建航,卢永杰,郭锦萍,康志新(75)
- 基于 Abaqus 的汽车制动摩擦副材料特性对界面接触影响分析 ..... 孙应秋,晏成,林承雄,王晓翠(80)
- 检修库智能照明控制方法探究 ..... 郭薇(85)
- 融合轻量级 ViT 和 GAN 的艺术风格迁移方法 ..... 庾晨龙,邵叱风(90)
- 一类时滞多智能体系统的事件触发容错控制 ..... 崔国飞,武力兵(95)
- 关于一个核函数的一些注记 ..... 王念军,张庭,唐树安(103)

### 经济管理

- 基于 Kano 模型的鲜活农产品冷链物流服务质量分析 ..... 蒋旋,孟凡会(107)
- 高校内部控制体系建设探讨 ..... 张劲阳(112)
- 甘肃投资促进机制建设刍议 ..... 赵建芬(116)

### 人文社科

- 敦煌写本 P.5037 所见《白鹰表》新考 ..... 李君(119)
- 力量与智慧的化身——柯尔克孜英雄史诗《玛纳斯》阅读赏析 ..... 苏芳(123)
- 乡村振兴视域下甘肃民族地区语言文字工作的意义、困境与对策 ..... 尹雯,霍莹莹(126)
- 基于 China Daily 微信公众号的中国文化传播途径探析 ..... 李燕妮(131)
- 甘肃省数字法治政府建设对策探究 ..... 王贝贝,张小华,李雪芸(134)

### 教育教学

- “产出导向法”指导下英语专业写作教学设计 ..... 陈玉洪,保衡轩(139)
- 课程思政背景下中国文化英语表达教学现状调查及启示 ..... 王颖(144)
- 研讨式教学法在思想政治教育专业课程教学中的内涵、价值与提升 ..... 祝晓燕,张吉军(149)
- 基于“专创”融合的软件工程专业实践教学体系探究 ..... 朱亚玲,王娟,刘瑞玲,徐瑾(155)
- 家园共育视阈下开展幼儿品格教育的路径 ..... 徐娟(158)

# JOURNAL OF LANZHOU INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Vol.31 No.3(Sum No.141)

Jun., 2024

## CONTENTS

### Research on STEM

- Study on Aerodynamic Performance of Horizontal Axis Wind Turbine Under Combined Action of Wind and Rain ..... SUN Fangjin, ZENG Qian, LIU Tiantian, ZHANG Daming(1)
- Mechanical Behavior Analysis of Local Shear Nails in Construction Stage of Steel-concrete Composite Beams Based on Finite Element Method ..... ZHANG Jianfei, LI Mingliang, FEI Laiming, LIANG Bin(7)
- Study on the Effect of Dry and Wet Cycles on the Mechanical and Deformation Characteristics of Mechanism Sand-amended Expansive Soil ..... XIAO Guiyuan, FANG Yukai(13)
- Study on Mechanical Properties of Lightweight Aggregate Concrete Reinforced with Basalt Fibers ..... SHI Xudong, WANG Jinman, CHAI Xuhui, YANG Qiangbin, YANG Xiaotian(20)
- Advance Support Mechanism and Deformation Control of Pipe Shed in Small Clear Distance Tunnels with Different Spans ..... HUANG Guangyou, XIAO Pengshuai, LI Mingzhu, LI Wenjie, LIANG Bin(25)
- Study on Pre-reinforcement Scheme of Pile Foundation of Shallow-buried Super-large Double Circular Pipe Jacking Side-crossing High-voltage Tower ..... KANG Lanfang, MIAO Bingyang, MA Haijun, LIANG Bin, ZHANG Bo(30)
- Analysis of Influence of Support Failure on Main Tunnel in Parallel Guide Tunnel of High Ground Stress Based on Finite Difference Method ..... LEI Fei, TIAN Haosheng, WANG Xuebing, LIU Dawei, YANG Hongliang, LUO Weidong, WU Zhengkun(37)
- Construction Schedule Optimization of Long Span Steel Concrete Composite Girder Bridge Based on BIM Technology and Earned Value Method ..... ZHANG Xiansong, GUO Jie, WANG Qi, YU Yingxia(44)
- Application of Hazard Identification Method in Complex Construction Scene Based on YOLO-v8 ..... LIU Ying(51)
- Discussion on Audit Method of Construction Project Settlement Under Bill of Quantities Mode ..... SUN Jianyuan(55)
- Control Strategy of Heating System Based on Fuzzy Adaptive PID in Variable Theory Domain ..... QU Xiaoyu, SU Xiaofeng, WU Shouxia(59)
- Design of Langmuir Probe and Its Deployable Mechanism ..... MENG Guoliang, LIN Xiaojun, LIU Haibo(65)
- Design of Cooling Water Circuit and Optimization of Injection Warpage Deformation for Typical Injection U-Pieces ..... LIN Quan, CHEN Daquan, LIU Qinan, CHEN Lijun, LIANG Zhenying, SU Guangfu, LYU Xinyu(70)
- Study on Gearbox Gear Fault Diagnosis Based on Wavelet Packet Transform and CEEMDAN and SVD ..... LI Jianhang, LU Yongjie, GUO Jinping, KANG Zhixin(75)
- On the Influence of Material Characteristics of Automotive Brake Friction Pair on Interface Contact Based on Abaqus ..... SUN Yingqiu, YAN Cheng, LIN Chengxiang, WANG Xiaocui(80)
- Study on Intelligent Lighting Control Method of Maintenance Depot ..... GUO Wei(85)
- An Artistic Style Transfer Approach Incorporating Lightweight ViT and GAN ..... YU Chenlong, SHAO Chifeng(90)
- Event-triggered Fault-tolerant Control of a Class of Time-delay Multi-agent Systems ..... CUI Guofei, WU Libing(95)
- Some Notes on a Kernel Function ..... WANG Nianjun, ZHANG Ting, TANG Shuan(103)

### Economics and Management

- Analysis of Cold Chain Logistics Service Quality of Fresh Agricultural Products Based on Kano Model ..... JIANG Xuan, MENG Fanhui(107)
- Discussion on the Construction of Internal Control System in Colleges and Universities ..... ZHANG Jinyang(112)
- Discussion on the Construction of Investment Promotion Mechanism in Gansu ..... ZHAO Jianfen(116)

### Humanities and Social Science

- A New Study on the *Baiying Biao* in Dunhuang Manuscript P.5037 ..... LI Jun(119)
- The Embodiment of Strength and Wisdom: Reading Appreciation of Kirgiz's Heroic Epic *Manas* ..... SU Fang(123)
- The Significance, Dilemma and Countermeasures of Language Work in Ethnic Regions of Gansu Province Under the Vision of Rural Revitalization ..... YIN Wen, HUO Yingying(126)
- An Analysis of the Ways of Chinese Culture Transmission Based on *China Daily* WeChat Official Account ..... LI Yanni(131)
- Study on Countermeasures of Digital Rule of Law Government Construction in Gansu Province ..... WANG Beibei, ZHANG Xiaohua, LI Xueyun(134)

### Education and Teaching

- English Writing Teaching Design for English Majors Under the Guidance of "Production-oriented Approach" ..... CHEN Yuhong, BAO Hengxuan(139)
- Investigation and Enlightenment on the Present Situation of English Expression Teaching in Chinese Culture Under the Background of Curriculum Ideology and Politics ..... WANG Ying(144)
- The Connotation, Value and Promotion of Seminar Teaching Method in the Specialized Courses Teaching of Ideological and Political Education ..... ZHU Xiaoyan, ZHANG Jijun(149)
- Study on Practical Teaching System of Software Engineering Based on the Integration of "Specialty and Innovation" ..... ZHU Yaling, WANG Juan, LIU Ruiling, XU Jin(155)
- The Path of Character Education for Preschoolers from the Perspective of Home-School Co-Education ..... XU Juan(158)

本刊被以下重要检索系统收录

◎中国学术期刊网络出版总库(中国知网)  
◎中国核心期刊(遴选)数据库(万方数据)  
◎长江文库

◎中文科技期刊数据库(维普资讯)  
◎超星期刊域出版平台

## 《兰州工业学院学报》编辑委员会

主任委员 刘新辉

副主任委员 马宏锋 孙建仁

委员 (以姓氏笔画为序):

马宏锋 马牧群 刘小斌 刘 玮 刘新辉 孙 伟 孙建仁 李双科

李向伟 李贵山 李效红 李得科 张小华 张振宇 张豫冈 余华俐

杨建荣 周 征 罗文翠 赵浪涛 赵锡英 贾杰华 唐林虎 袁尚科

郭攀成 薛延刚 戴德锋

主 编 孙建仁

兰州工业学院学报

JOURNAL OF LANZHOU

LANZHOU GONGYE XUEYUAN XUEBAO

INSTITUTE OF TECHNOLOGY

(双月刊 1993年创刊)

(Bimonthly Started in 1993)

第31卷 第3期 2024年6月25日

Vol.31 No.3 Jun., 2024

主管单位 甘肃省教育厅

主办单位 兰州工业学院

编辑出版 《兰州工业学院学报》编辑部

地 址 甘肃省兰州市七里河区龚家坪东路1号

电 话 (0931)2862519

传 真 (0931)2862662

排版印刷 兰州中科印务有限责任公司

(兰州市天水中路8号)

电话:8272947)

国内发行 兰州市邮政局

邮发代号 54-136

国外发行 中国出版对外贸易总公司

北京782信箱

国外发行代号 DK62009

E-mail: lgzxb0931@126.com(自科)

lzgyxyxb@163.com(社科)

Authorized by Educational Bureau of Gansu Province

Sponsored by Lanzhou Institute of Technology

Edited and Published by Editorial Department of Journal of Lanzhou Institute of Technology

Address: No.1 Gongjiaping East Road, Qilihe District, Lanzhou 730050, Gansu, China

Tel: (0931)2862519

Fax: (0931)2862662

Composed and Printed by Lanzhou Zhongke Printing Co., Ltd.

Distributed abroad by China National Publishing Industry Trading Corporation

(782 P.B., Beijing)

<http://journal.lz.it.edu.cn>

ISSN 1009-2269

CN 62-1209/Z

国内定价:10.00元



扫码阅读

ISSN 1009-2269



9 771009 226241 06>

文章编号:1009-2269(2024)03-0144-05

# 课程思政背景下中国文化英语表达教学现状调查及启示

王颖

(兰州工业学院 外国语学院,甘肃 兰州 730050)

**摘要:**运用中国知网(CNKI)计量可视化分析总结近年来大学英语课程思政研究现状,通过调查问卷、测试和半结构化访谈对甘肃某高校中国文化英语表达教学现状进行调研。研究发现将中国文化融入高校大学英语课程思政教学仍有所欠缺,大学生对中国文化相关词汇积累不够、文化底蕴薄弱、文化输出能力较低,提出“学生中国文化素养提升-大学英语课堂教学融入-学生中国文化输出”的闭环教学构思,以期对今后大学英语教学及大学生用英语讲述中国文化的能力的提高有所帮助。

**关键词:**课程思政;中国文化;英语表达能力

**中图分类号:**H319

**文献标志码:**A

“课程思政”是党和国家的核心教育方针,是对教书育人的重申,强调广大教师“育人”的社会责任<sup>[1]</sup>。2020年教育部印发《高等学校课程思政建设指导纲要》,为所有科目及专业教学提出了课程思政要求<sup>[2]</sup>。为顺应我国高等教育发展的新形势新要求,《大学英语教学指南》(2020版)(以下简称《指南》)在大学英语“课程定位与性质”部分明确提出“大学英语教学应主动融入学校课程思政教学体系,使之在高等学校落实立德树人根本任务中发挥重要作用”。在大学英语教学中融入中国文化是实施大学英语“课程思政”教学的重要环节,也是弘扬中华优秀传统文化的重要阵地。因此,在“课程思政”背景下有必要研究大学生用英语表达中国文化的能力及大学英语“课程思政”中中国文化融入现状,以期进一步指导大学英语教学。

## 1 大学英语课程思政研究现状

1) 研究开始较迟,但成果颇丰。以“大学英语

课程思政”为检索词,检索项为“篇关摘”,对中国学术期刊网络出版总库进行高级检索,共获得学术论文1611篇,学位论文20篇。2017—2023年间大学英语课程思政论总体呈递增的状态,2021年发文超过800篇,几乎占据近几年发文数量的一半,这说明2021年和2022年也是大学英语课程思政研究较为成熟的阶段。

2) 研究视角广泛,但多以大学英语课程相关的基础研究为主。根据知网自动生成结果,从大学英语课程思政论文的文本来看,研究内容涉及多个视角,其中大学英语课程自身的基础研究最受关注,即教学设计、教学改革、教学模式、研究与实践及混合式教学等。其次是思政类文本,如思政教学、课程思政、思政元素及思政建设及实施路径,如黄国文从外语课程的思政建设六要素入手,即“为什么”“是什么”“谁来做”“何时做”“何处做”“怎样做”<sup>[3]</sup>。其它学者还从文化自信、产出导向法、高职英语等专题入手,研究某门具体课程中融入课程思政的路径等。另外,学者还从“最优化理论”

收稿日期:2023-03-27

基金项目:2023年度甘肃省普通高等英语教学改革研究项目(W202305);2023年兰州工业学院新文科研究与改革实践项目(2023-LGYXWK-08);2023年度甘肃省高等教育教学成果培育项目(176);2022年兰州工业学院新文科研究与改革实践项目(2022-LGYXWK-02);2023年高校教师创新基金项目(2023B-247)

作者简介:王颖(1986-),女,甘肃正宁人,讲师,硕士

“智慧教学”“茶文化”等方面着手探讨大学英语教师与课程思政。

3) 发文期刊以省级期刊为主。经知网计量可视化分析,针对大学英语课程思政发文分布于50种期刊以上,其中以《校园英语》《海外英语》《英语广场》为主,占发文数量的57.18%。从期刊质量来说,核心期刊如《中国外语》《外语界》《外语电化教育》《外国语》等只占2%左右。各类学报发文数量也较少,发文更多集中于非学报类的省级期刊。

大学英语课程思政研究近五年来呈现持续增长的趋势,研究发文数量达到了一定规模,学术性有了显著提高,但论文质量有待提高;研究视角广泛,但多从大学英语自身的教学模式、教学方法、教学设计等方面入手或是笼统提到课程思政教学,尤其对课程思政中的中国文化融入大学英语教学现状以及如何融入大学英语教学谈及甚少,因此有必要继续研究中国文化融入大学英语课程思政教学的现状,继续发挥大学英语的工具性和人文性特征,促进大学英语教学改革,增强大学生“文化自信”荣誉感,助力中国文化走向世界。

## 2 研究设计

本研究以调查问卷、测试和半结构式访谈为主,随机抽取210名2020级、2021、2022级来自于甘肃省某工科院校机电、电信、网络、材料等专业的学生,发放一份《大学英语教学中中国文化参与度调查》问卷。问卷参考曹桂花(2020)<sup>[4]</sup>相关设计,并在该问卷基础上根据甘肃某大学学情做了一定修改。问卷共20小题,均为单选题。根据Linkert 5点量表,分别为:A.完全赞同,B.赞同,C.不知道,D.不赞同,E.强烈反对五个选项,旨在了解学生对中西方文化的了解及中国文化在大学英语课程思政教学中的参与度。问卷以在线问卷形式发放,共发放210份问卷,回收有效问卷210份。课题组用SPSS23.0对20个题目进行分析,结果为Cronbach  $\alpha=0.823$ ,KMO=0.86,说明此问卷的信度和效度都非常高。

在半结构式访谈环节中,受试者需当场完成另一份《中国文化英语表达》测试卷,共计25题。受试者只需要规范、准确及完整地用英语翻译出词汇

便可得2分,大小写失误不扣分。该问卷根据赵应吉<sup>[5]</sup>教授《中国文化英语表达测试》改编,除采用原有问卷中“中国概况与自然景观”“历史古籍”外,还适时加入了对“中国传统民俗”及“现代中国”相关概念的考察。信度检验结果表明该测试卷的Cronbach  $\alpha$ 系数为0.714,信度较好; $P=0.000<0.05$ ,说明这25个问题之间存在显著的差异。

同时,受试者需从教师指定的六个中国文化典故中随机抽取一个用英语进行表达。为了提高研究的有效性,此环节所有受试者都被告知需面对镜头进行表达。

## 3 研究结果及分析

1) 中国文化融入高校大学英语课程思政教学仍有所欠缺。《大学英语教学中中国文化参与度调查》问卷中,被问及“我对西方文化比较了解”一题中,32.29%的学生选择为不知道,10.42%的学生不赞同,20.21%的学生选择强烈反对。相比之下,47.92%、46.88%的学生完全赞同和赞同对“中国文化比较了解”。该数据也与学生选择的“中西方文化喜欢程度”一题结果保持一致。这反映出近年来我国的英语教育中对中国文化的重视以及各官方媒体和自媒体对中国文化的大力宣传影响了当代大学生对中国文化的了解与喜爱程度。被问及“我使用的教材中有很多介绍英语国家文化的内容”,11.46%的学生选择完全赞同,54.17%的学生选择赞同,而被问及中国文化的内容时,只有5.2%和23.17%的学生完全赞同和赞同,说明大学英语教材仍以西方文明和文化为主,中国文化在教材中仍有所缺失。被问及“我的英语教师在讲课时会时常谈到中西文化对比”,受试者选择“完全赞同”和“赞同”人数占比17.71%和65.63%,说明大学英语教师在授课过程中会有意识对比中西文化,加大文化输入,特别是对中国文化的输入。但当问到“在大学英语课堂上需要我用英文谈论中国文化”时,“完全赞同”和“赞同”人数占比尚不足一半,这也从侧面反映出大学英语课堂仍以教师为主体,学生课堂参与度较低,特别是在考察学生语言输出能力的环节,教师显然关注程度不够。

2) 大学生对中国文化相关词汇积累不够、文化底蕴薄弱、文化输出能力低。在受试者完成测试

后,课题组利用 SPSS23.0 软件对整理的数据进行处理与分析,各测试题目的得分情况如表 1 所示。

表 1 《中国文化英语表达测试》得分统计表

题号	测试题目	正确人数	正确率/%	极小值	极大值	均值	标准差(SD)
1	黄帝	142	67.62	0	2	1.35	0.938
2	孔子	68	32.38	0	2	0.65	0.938
3	丝绸之路	165	78.6	0	2	1.59	0.992
4	中华人民共和国	89	42.38	0	2	0.85	0.991
5	长江	210	100	2	2	2	0
6	青海湖	210	100	2	2	2	0
7	饺子	210	100	2	2	2	0
8	豆腐	210	100	2	2	2	0
9	春联	42	20	0	2	0.4	0.802
10	长城	210	100	2	2	2	0
11	故宫	67	31.9	0	2	0.64	0.934
12	书法	89	42.38	0	2	0.86	0.991
13	水浒传	62	29.52	0	2	0.59	0.914
14	三国演义	59	28.1	0	2	0.56	0.901
15	西游记	63	30	0	2	0.6	0.919
16	红楼梦	60	28.57	0	2	0.57	0.906
17	“一带一路”	68	32.38	0	2	0.66	0.938
18	不忘初心	19	9.05	0	2	0.18	0.575
19	文房四宝	11	5.24	0	2	0.1	0.447
20	端午节	143	68.1	0	2	1.37	0.939
21	中秋节	189	90	0	2	1.75	0.993
22	清明节	90	42.86	0	2	0.86	0.992
23	春节	210	100	2	2	2	0
24	国庆节	210	100	2	2	2	0
25	诗经	9	4.29	0	2	0.09	0.406

在 25 道《中国文化英语表达测试》题目中,受试者对耳熟能详的节日“春节”(The Spring Festival)、国庆节(The National Holiday)、食物如“饺子”(dumpling)、“豆腐”(toufu/beancurd)、地名如“长江”(The Yangtze River)、“青海湖”(Qinghai Lake)、“长城”(the Great Wall)这 7 道测试题正确率百分百,均值为 2,占比 28%。准确率在 50%及以上,均值在 1 及以上的只有“黄帝”(Yellow Emperor)、“丝绸之路”(The Silk Road)、“端午节”(Dragon Boat Festival)和“中秋节”(Mid-autumn Day)这 4 道测试题,占 16%。准确率在 30%左右,得分均值在 0.6 左右的有“孔子”(Confucius)、“中华人民共和国”(The People's Republic of China)、“春联”(Spring Festival Couplets)、故宫(The Forbidden City)、“书法”(calligraphy)、“清明节”(Tomb Sweeping Day)等 11 道测试题,占 44%;准确率在 10%以下,得分均值在 0.2 及以下的有“不忘初心”(remain true to our original aspiration)、“文

房四宝”(four treasures of study: writing brush, ink stick, ink slab and paper)、“诗经”(The Book of Songs) 3 题,占 12%。

仔细对比统计的数据可知,受试者对中国节日、如春节、国庆节、中秋节、端午节、地名如长江、青海湖翻译正确率明显高于其它类别,这与受试者在英语学习过程中不断接触与之相关的英语表达有很大关系,翻译起来更加得心应手。而受试者对中国古典文学相关的四大名著等,却翻译的千奇百怪。有学生将《水浒传》(Outlaws of the Marsh) 翻译为(The 108 Brothers),将《红楼梦》(Dream of Red Mansions) 翻译为(Red Building Dream),这也从侧面反映出学生虽试图望题生义,尽力在调动有限的知识,然而由于平时积累不够,文化底蕴较差,最终的翻译只能是对单字的零星翻译。况且,对中国四大名著为代表的古典文学书名的翻译已有约定俗成的翻译,不需要学生自己创造。

测试题中如“不忘初心”“文房四宝”等具有中

国特色的词汇,受试者整体得分较低,尚不能用地道的英语表达词汇的内涵。而在后续整理受试者测试卷的过程中,令课题组成员意想不到的是,尚有50%以上的学生用英语不能正确表达我们国家的国名,或是拼写错误,或是忘掉定冠词the,或是名词所有格出现问题。

而在半结构式访谈环节中,受试者首先被要求用汉语讲述“梁山泊与祝英台”“孟姜女哭长城”“高山流水”“愚公移山”“丝绸之路”及“庄周梦蝶”故事,再随机抽取一个故事用英语进行讲述。在汉语讲述部分,受试者对爱情类题材如“梁山泊与祝英台”“孟姜女哭长城”、成语类如“愚公移山”表达比较完整,出错率低。但对其余故事只知大概,或是对故事发生的背景时间,或是对故事主人公含糊不词。对中国文化的汉语表达直接影响到了受试者用英语表达中国文化的能力。访谈中,只有18.5%的学生面对镜头能够神态自若地用英语流畅地进行讲述,语言错误较少。经课题组成员与受试者进一步访谈中得知,“对中国文化了解不足”“中国特色文化词汇储备量小”“不知如何翻译”等原因被受试者认为是阻碍他们中国文化英语表达能力的重要因素。

总之,通过调查问卷、测试和半结构性访谈,发现大学生用英语表达中国文化的不足,一方面与大学英语课程的设置、教材的选用及教师本人的教学方法和教学策略有很大关系;另一方面大学生本身对中国文化相关英语表达积累不够、文化素养不够也影响了他们的语言输出。

## 4 启示

从研究结果看,大学生用英语表达中国文化的不足既有自身文化素养欠缺的问题,也有大学英语教学中对学生用英语表达中国文化关注度不够的问题,因此本文提出“学生中国文化素养提升—大学英语课堂教学融入—大学生中国文化输出”闭环的教学构思,提高高校大学英语教学中对中国文化的英语表达能力。

1) 提升学生中国文化素养。培养大学生的中国文化素养是提高其中国文化英语表达能力的首要任务。首先,进一步加大课程思政中中国文化的覆

盖面。其次,大学英语整门课程尤其注重培养学生的中国文化素养。在《大学英语课程教学大纲》中,明确提出培养学生跨文化交际能力以及对中国的理解和阐释能力的要求。同时,“理解当代中国”系列教材的逐步推广使用,更能让学生全面系统地了解中国文化相关知识及其对应的英语表达。再次,作为中国文化的传播者,大学生应当在平时学习过程中有意识地阅读相关书籍,了解中国文化。

2) 在大学英语课堂教学中进一步融入中国文化。自2016年首次提出课程思政概念后,课题组所在的高校通过课程思政微课大赛、课程思政示范课程、课程思政案例库构建等相关举措不断进行“课程思政”教学改革。在《全新版进阶英语综合教程》第二册第二单元《Tales of True Love》中,讲述了二战中一对年轻夫妇感人的爱情故事。在讲述本篇文章时,对英文书信、背景文化、文章结构、重点词汇句型的讲解已属于教师常规性操作,如何在学生了解了西方文化后,适时融入中国文化是教师更要考虑的问题。本单元主题为“爱情”,在西方有莎士比亚《罗密欧与朱丽叶》爱情悲剧,在中国文化中也有四大民间爱情传说:*The Cowherd and the Weaver Girl*《牛郎与织女》、*Butterfly Lovers*《梁山伯与祝英台》、*The Legend of the White Snake*《白蛇传》、*Meng Jiangnu*《孟姜女》。

以民间传说《牛郎织女》为例,其英文表达如下:

“The Cowherd and the Weaver Girl” is a love story between Zhinü (the weaver girl, symbolizing the star Vega (织女星) and Niulang (the cowherd, symbolizing the star Altair (牛郎星)). Their love was not allowed, thus they were banished (放逐) to opposite sides of the heavenly river (symbolizing the Milky Way). Once a year, on the 7th day of the 7th lunar month, a flock of magpies (喜鹊) would form a bridge to reunite the lovers for one day. Therefore, this day is called Double Seventh Night, Magpie Festival, or Qiqiao Festival, and it has been called the Chinese Valentine's Day in recent years.

教师在授课过程中先考察学生对上述故事的汉语表达,然后用英语进行讲解,学生不仅可以学

会相关特色词汇的英语表达如 star Vega (织女星)、star Altair (牛郎星), 更能了解中国传统节日“七夕”的来历, 更好地体现出了课程思政的育人功能, 用英语讲好中国故事。

3) 加强学生用英语输出中国文化的能力。英语教学中, 听、说、读、写、译相辅相成, 缺一不可。而听、读是语言的输入, 说、写、译是对语言的输出。大学英语课堂不应成为教师的“独角戏”, 学生只是被动输入知识。但课题组所在高校的生源以甘肃本土生源为主, 在高中阶段学习以高考为导向, 英语学习中对听和说的环节均不够重视, 没有培养学生良好的语言输出习惯。在大学英语课堂上, 只有少部分学生有意识、能主动地用英语跟教师进行互动。在这种情况下, 培养用英语思考、用英语表达的习惯是实现学生用英语输出中国文化的前提。在网络资源如此丰富的当下, 大学英语教师可以依托“超星一平三端”等智慧平台, 课堂加强以产出为导向的文化教学, 以小组为单位模拟真实的交际环境, 课后布置与主题相关的文化翻译, 运用软件进行笔译、口译打卡, 督促每一位学生张嘴讲英语,

最终达到语言文化学习和输出应用的双重功效。同时, 鼓励学生参加各种与语言输出相关的竞赛, 如“外研社·国才杯”“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛、“外教社杯”高校大学生跨文化能力大赛等, 以赛促学, 促使学生主动了解中国文化, 输出中国文化。

#### 参考文献:

- [1] 习近平. 把思想政治工作贯穿教育教学全过程开创我国高等教育事业发展新局面[N]. 人民日报, 2016-12-09(1).
- [2] 教育部. 高等学校课程思政建设指导纲要(2020年5月28日)[Z]. [http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603\\_462437.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html).
- [3] 黄国文. 外语课程思政建设六要素[J]. 中国外语, 2021(2): 9-10.
- [4] 曹桂花. 大学英语中的传统文化教育情况调查及教学模式建构[J]. 湖北工程学院学报, 2020(9): 63-68.
- [5] 赵应吉. 新时代“讲好中国故事”背景下中国文化英语表达教学现状调查及启示[J]. 重庆第二师范学院学报, 2019(7): 106-110.

## Investigation and Enlightenment on the Present Situation of English Expression Teaching in Chinese Culture Under the Background of Curriculum Ideology and Politics

WANG Ying

(School of Foreign languages, Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou 730050, China)

**Abstract:** Based on the quantitative visualization analysis of China National Knowledge Network (CNKI), this paper summarizes the current situation of ideological and political research in college English courses in recent years. Through questionnaires, tests, and semi-structured interviews, this paper investigates the teaching status of Chinese culture English expression in a university in Gansu Province. The study finds that the integration of Chinese culture into the ideological and political teaching of college English courses is still lacking, and college students have insufficient accumulation of Chinese culture-related vocabulary, weak cultural heritage, and low cultural output ability. The closed-loop teaching concept of "improving students' Chinese cultural literacy-integrating Chinese culture into college English teaching-outputting Chinese culture by students" is proposed. It is expected to be helpful to college English teaching and the improvement of college students' ability to tell Chinese culture in English.

**Key words:** curriculum ideology and politics; Chinese culture; English expressing ability

(责任编辑:朱晓燕)



《中国期刊全文数据库(CJFD)》全文收录

《中国学术期刊综合评价数据库(CAJCED)》来源期刊

《中国核心期刊(遴选)数据库》收录期刊

# 管理干部学院

国家林业和草原局  
管理干部学院

NATIONAL ACADEMY OF FORESTRY AND  
GRASSLAND ADMINISTRATION JOURNAL

ISSN 2096-9481  
CN 10-1639/C

2023 第 **1** 期  
(季刊)

# 国家林业和草原局管理干部学院学报

National Academy of Forestry and Grassland Administration Journal

2023 年第 1 期 (总第 85 期)

## 目 录

### 生态文明

大力弘扬塞罕坝精神 续写新时代绿色华章  
 ..... 中共国家林业和草原局党校第 58 期处级干部  
 进修班 (1)

西藏阿里地区林草高质量发展的实践探索与路径研究  
 ..... 张小鹏 杨昆山 贡觉加朗 山文君 张天星 (7)

梵净山-大苗山创建国家公园的路径研究  
 ——基于我国首批国家公园管理模式的比较  
 ..... 周 文 李昌上 李春美 郭正荣 (14)

秦巴山区可再生能源发展与法律政策研究  
 ..... 唐学军 陈晓霞 (22)

### 教育培训

部委所属干部教育培训机构高质量发展的逻辑、困境与走向  
 ..... 李 亮 (28)

供给侧背景下干部教育培训实效性提升路径研究  
 ..... 王建文 何 兵 (34)

如何运用 ADDIE 模型提升干部教育培训策划水平  
 ..... 丁 娜 施侃侃 陈 微 (40)

公安院校学生学习动机存在的主要问题及对策研究  
 ..... 李运庆 (46)

课程思政视域下高校英语笔译教学实践的创新发展  
 ..... 刘晓娟 (52)

### 学术纵横

环资审判的多维困局与突围路径 ..... 王 杰 (56)

### 党建引领

高校党建与业务融合路径探析 ..... 焦信敏 (61)

版权声明 ..... (65)

征稿启事 ..... (66)

**主 管**  
国家林业和草原局

**主 办**  
国家林业和草原局管理干部学院

**编辑委员会**

名誉主任: 江泽慧  
 主 任: 刘春延  
 委 员: (以姓氏笔划为序)  
 于 宁 邓小芳 玉 宝 石 焱  
 付晓轩 边明明 刘 鹏 刘凯峰  
 刘春延 刘冠宇 苍 吉 李俊魁  
 邹庆浩 陈立俊 陈立桥 郑欣民  
 胡根全 高力力  
 主 编: 刘春延  
 副 主 编: 李俊魁 邓小芳  
 中文编辑: 邓小芳 宋丽娜  
 英文编辑: 张 翔

地 址: 北京市大兴区林校北路  
 邮 编: 102600  
 电 话: 010-60282116  
 电 邮: lgyxb@aliyun.com  
 网 址: <http://www.forestry.gov.cn/lypx/39/index.html>  
 电 传: 010-60282116  
 印 刷: 北京强华印刷厂

刊 号:

ISSN 2096-9481  
CN 10-1639/C

2023 年 3 月 20 日出版

# National Academy of Forestry and Grassland Administration Journal

No. 1, 2023 (Serial No. 85)

---

---

## Contents

- Vigorously Carrying Forward the Saihanba Spirit and Continue to Write the Green Chapter of the New Era ... (6)
- The Practice Exploration and Path Research of Forestry and Grassland High-Quality Development for Ngari Prefecture in Tibet ..... Zhang Xiaopeng, Yang Kunshan, Gongjue Jialang, Shan Wenjun, Zhang Tianxing (13)
- Research on the Path of Fanjing Mountain-Damiao Mountain to Establish National Park  
—Based on the Comparison of the Management Models of the First National Parks in China  
..... Zhou Wen, Li Chang, Li Chunmei, Guo Zhengrong (21)
- Research on the Development of Renewable Energy and the Related Legal Policies in the Qinba Mountainous Area ..... Tang Xuejun, Chen Xiaoxia (27)
- The Logic, Predicament and Trend of High-quality Development of Cadre Education and Training Institutions Affiliated to Ministries and Commissions ..... Li Liang (33)
- Improving Effectiveness of Cadre Education and Training from Supply-side Perspective  
..... Wang Jianwen, He Bing (39)
- Using ADDIE to Improve the Planning of Cadre Education and Training Programs  
..... Ding Na, Shi Kankan, Chen Wei (45)
- Main Problems and Measures Related to Learning Motivation of Students in Public Security Colleges and Universities ..... Li Yunqing (51)
- On the Innovative Development of College English Translation Teaching Practice from the Perspective of Ideological and Political Curriculum ..... Liu Xiaojuan (65)
- The Dilemmas and Their Solutions in Trial of Environment-resources Related Cases ..... Wang Jie (60)
- Integration Path of Party Building and Professional Work in Colleges and Universities ..... Jiao Xinmin (64)

## 国家林业和草原局管理干部学院学报

NATIONAL ACADEMY OF FORESTRY AND GRASSLAND  
ADMINISTRATION JOURNAL

(季刊, 2002年创刊) (Quarterly, Started in 2002)

第22卷 第1期(总第85期) 2023年3月

Vol.22 No.1 (Serial No.85) Mar. 2023

主管单位: 国家林业和草原局

Authorited By National Forestry and Grassland Administration

主办单位: 国家林业和草原局管理干部学院

Sponsored By National Academy of Forestry and Grassland Administration

编辑出版发行:《国家林业和草原局管理干部学院学报》编辑部

Edited, published & distributed By Editorial Dept. of Journal of NAFGA

发行范围: 全国

Issue scope: National

地 址: 北京市大兴区林校北路8号

Address: Beijing China

邮 编: 102600

Post Code: 102600

电 话: 010-60282116

Tel: 86-10-60282116

电 邮: lgyxb@aliyun.com

E-mail: lgyxb@aliyun.com

网 址: www.forestry.gov.cn

Http://www.forestry.gov.cn/lypx.html

传 真: 010-60282116

Fax: 86-10-60282116

印 刷: 北京强华印刷厂

Printed by Beijing Qianghua Printing Co., Ltd

ISSN 2096-9481



国内定价: 5.00元/册

# 课程思政视域下高校英语笔译教学实践 的创新发展

刘晓娟

(兰州工业学院 甘肃 兰州 730050)

**摘要:** 随着中国国际地位的不断攀升,英语笔译变得日益重要。在课程思政视域下,高等院校如何在英语笔译人才培养中坚持知识传授与价值引领相结合,培育德才兼备、全面发展的人才,成为高校英语笔译教学实践创新发展的时代责任。目前,高校英语笔译教学存在教学思想、教材设置、教学方法和教学实践与课程思政目标不匹配等问题,笔译教学实践还需通过改革教学思想、整合教材内容、创新教学方法、拓展教学实践等途径不断创新,方能全面提升英语笔译课程思政育人质量。

**关键词:** 课程思政; 英语笔译; 教学实践; 创新发展

DOI: 10.3969/j.issn.2096-9481.2023.01.009

课程思政是新时代中国高等教育的理论创新与实践创新,是构建全方位育人目标的重要举措,是培养新时代合格建设者和可靠接班人的重要途径,也是应对“两个一百年”带来的机遇和挑战所提出的积极战略。课程思政使所有课程实现知识讲授和价值引领的高度统一,完成“立德树人”根本任务。英语笔译作为一门语言课程,是高校课程思政建设的关键课程,其所培育出的人才在促进对外贸易交流、加强文化自信、宣传中华优秀传统文化等方面具有重要作用。因此,英语笔译教学实践的创新发展必须重视课程的知识教育价值和思政教育价值。

## 一、课程思政视域下高校英语笔译教学实践 创新发展的价值意蕴

英语笔译属于言语性课程,话语类型主要包括破坏性、有益性及中性话语,其中破坏性话语严重制约着课程育人价值的充分发挥。<sup>[1]</sup>课程思

政视域下,高校笔译教学实践的创新发展有利于增强英语笔译教学育人效果、守好英语笔译教学意识形态阵地、提升英语专业学生文化自信。

### (一) 有利于增强高校笔译教学育人效果

当前,随着国际交流愈加广泛和深入,英语笔译工作者不仅需要具备扎实的专业功底与开阔的国际视野,更需坚定文化自信。然而,部分高校开展英语笔译教学时,忽视了其作为一门课程应始终围绕“立德树人”根本任务,教学模式僵化单一,使用的资料并未充分把握好时代发展脉搏,与人才培育的现实需求脱节,造成理论教育与现实社会人才需求之间的供需矛盾。课程思政视域下的英语笔译教学本着“立德树人”“全人培育”的可持续发展目标,在创新英语教学理念、丰富英语教学内容和教学方法的过程中,引导英语笔译课程思政建设找到育人新思路、新途径,切实增强高校笔译教学育人效果。

基金项目: 兰州工业学院 2021 年新文科研究与改革实践项目“立德树人、学科赋能、跨界驱动——新文科背景下大学英语课程改革创新路径探索”(LGYXWK-21-8); 2021 年甘肃省教育厅项目“课程思政理念下应用型高校大学英语智慧课堂教学体系研究”(Z202106); 2021 年兰州工业学院校级课程思政项目建设及一流课程项目“建设《高级商务英语》”(LGYKCZ-21-4, LGYYLZ-21-20)。

收稿日期: 2022-10-24

作者简介: 刘晓娟(1978-),女,甘肃武威人,兰州工业学院外国语学院副教授,硕士。

## (二) 有利于守好英语笔译教学意识形态阵地

与其他专业课程相比,英语类课程主要以介绍西方文化为主。学生在学习翻译理论和翻译技巧时,倾向于努力了解更多西方文化;教师也会在教学过程中尽可能为学生创设真实的交际场景,引导学生体会英语思维。课程思政视域下,英语笔译教学更加重视对英语翻译专业学生的价值引领,帮助学生树立正确三观、坚定社会主义理想信念、守好意识形态阵地,并促使学生深刻领悟到专业能力的提升并不仅仅是为了个人职业成长,更是为了担当起中国综合国力提升的匹夫之责,进而在日后学习实践和未来笔译工作中时刻保持高度警惕,防止错误思想观念渗透。<sup>[2]</sup>

## (三) 有利于提升英语专业学生的文化自信

文化是一个民族最深沉、最持久的力量,也是国家综合实力的重要组成部分,能够充分彰显国家影响力。当前,高校笔译专业教学虽然参与了课程思政建设,但重视理论学习和能力提升、忽视思政育人的现象尚未根本改变。英语专业学生的文化自信不仅没有在长期专业学习中得到提升,反而因受西方价值理念影响,动摇了马克思主义理想信念根基。课程思政视域下,高校英语笔译教学将中华优秀传统文化、党史、新中国史、改革开放史、社会主义发展史等内容系统地融入专业学习,引导学生正确看待文化差异、坚定文化自信,在学习与未来工作中自觉弘扬中华优秀传统文化,做中国故事的讲述者,传递中国声音,助力中国文化“走出去”战略落实。

## 二、课程思政视域下高校英语笔译教学实践创新发展面临的现实困扰

虽然课程思政的提出改变了英语笔译教学重视语言工具性作用、忽视意识形态引导的弊端,但并未从实质上解决现有英语笔译教学指导思想与高校“立德树人”根本任务脱节问题,教材内容、教学方式、教学实践依旧与课程思政要求偏离。

### (一) 教学大纲设置不合理,教学目标不明确

教学大纲是根据学科内容、知识体系和教学计划的要求编写的教学指导文件,是编写教材和进行

教学工作的主要依据,也是检验学生学业成绩和评估教师教学质量的重要准则。在课程思政教育理念的实施过程中,部分高校的英语笔译课程还存在教学大纲设置与课程思政理念不匹配、教学目标不明确等问题。

1. 教学大纲设置不合理。部分高校对教学大纲修订的重视程度不足,未能依据课程思政理念对课程大纲的性质、任务、目的等关键内容进行相应修订。如课程评价方面,缺乏对教师思政育人成效与学生思政素养提升的考核,使得英语笔译课程思政并未发生实质性转变,无法突显笔译课程“育德”功能,难以指导教师开展有效的课程思政教学。

2. 教学目标不明确。部分高校英语笔译教学依然以专业知识的灌输和专业技能的锻炼为主,忽视语言的文化价值,未抓住英语笔译教学中价值塑造契机,错失培育学生文化自信、提升学生文化自觉的良好机遇。<sup>[3]</sup>

### (二) 教材内容选择比例失衡,语料处理缺乏深度

教材是教学开展的重要依托,是教学推行的指挥棒。课程思政视域下,笔译教材内容应突出思想性和育人性,但实际教学情况与预期存在一定差距,难以满足课程思政建设要求。

1. 教材内容选择比例失衡。高校英语笔译教材内容多为英语文献,主要介绍西方的历史人文和社会生活,带有强烈的西方文化色彩,缺少中国优秀文学作品、中华优秀传统文化及社会主义核心价值观等相关内容。这种教材内容选择比例失衡的现象不利于大学生的世界文化知识建构,更不利于培养大学生对母语文化的认同感。长期的文化渗透极易使个性突出、对新鲜事物充满好奇的年轻学生对西方价值观产生向往,而对本土文化和社会主义核心价值观则因审美疲劳和理解不深刻产生厌倦和排斥。

2. 语料处理缺乏深度。部分英语笔译教材对教学语料的处理过于肤浅,仍以满足学理性需求为出发点,忽视语料背后的思想性问题,未能提炼材料中蕴含的文化基因和价值范式,也无法将语料转化成价值塑造的有效载体,实现在“润物细无声”

的知识学习中融入理想信念层面的精神指引。

### (三) 教学模式僵化, 教学方法单一

教学模式和教学方法的选择与创新是推动笔译课程思政顺利推行的重要保障。目前, 英语笔译课程思政建设尚处于起步阶段, 现有笔译教学模式和教学方法难以满足课程思政教育理念的要求。

1. 教学模式生硬。受传统笔译教学思想影响, 部分教师对课程思政的重视程度不足, 加之课程思政经验不足及思政素养较为有限, 教师在英语笔译教学中融入思政元素的方法较为生硬, 教学模式非常僵化, 缺乏“润物细无声”的圆融, 很难做到滋润心田。

2. 教学方法单一。课程思政与传统思政教育最明显的区别在于课程思政更加突出思政教育的隐性作用, 依托内容与方式的创新, 启发并引导学生形成正确的价值认知。但部分高校笔译教师仍采取理论灌输的方式建设课程思政, 机械、教条地安排思政教育内容, 无法实现笔译教学与价值观教育相融共进。

### (四) 课堂教学实践缺位, 课外教学实践不系统

课程思政教育理念对课程教学的实践性要求非常高, 要求实践活动既能实现知识的内化, 也能体现育人性。目前, 部分高校笔译课程思政教学存在理论与实践脱节问题。

1. 课堂教学实践缺位。传统笔译课堂以教授翻译理论和翻译技巧为主, 鲜少组织笔译实践活动, 在有限的实践活动中, 主要也是以培养学生笔译能力为主, 缺乏价值塑造, 无法实现从知识到能力、从能力到践行的有机过渡。

2. 课外教学实践不系统。英语专业学生思维活跃、个性突出, 喜欢组织各种与语言学习相关的社团活动。但部分高校对笔译课程思政实践活动的重视程度不足, 校外实践活动较随意, 多由学生自己组织, 教师无法同步跟进, 不能及时提供有效引导, 无法在课外实践中寓教于行。

## 三、课程思政视域下高校英语笔译教学实践创新发展的路径方向

针对当前高校英语笔译课程思政存在的问

题, 从教学思想、教材内容、教学方法与教学实践四个方面探索课程思政视域下高校英语笔译教学实践创新发展的具体路径, 以期全面提升英语笔译课程思政质量提供参考。

### (一) 思想为先, 重视价值引领

1. 重视课程思政的育人性。高校应针对英语笔译教学中知识讲授突出、价值塑造不足的现状, 重塑课程教学顶层设计、修改现有教学大纲, 构建至上而下的全员、全程、全课程思政育人格局, 推动英语笔译课与思想政治理论课同向同行, 形成协同效应, 把“立德树人”作为教育的根本任务。

2. 提升课程思政的时代性。英语笔译专业与时代发展紧密联系, 英语笔译课程思政的推行应与时代发展保持高度一致。教师在日常备课中应多关注时政, 了解行业发展与专业发展前沿信息, 将国家发展与个人职业发展紧密结合, 提升自身思政素养和专业素养。

3. 加大课程思政的宣传力度。以翻译院校为主的所有高校应加大笔译课程思政的宣传力度, 促使高校领导层面、教师层面、学生层面充分认识到课程思政的重要意义, 合力推动课程思政的实施。例如, 高校可将教师培训作为契机, 分享最新课程思政成果和经验, 帮助教师深刻认识课程思政。<sup>[4]</sup>

### (二) 内容为王, 重视教材选择

1. 教材内容应丰富多样。课程思政视域下, 教师在根据教学目标选择笔译教材时, 应选择内容丰富的笔译教材, 教材内容除笔译内容外, 还应融入中国传统文化、社会主义核心价值观等思政元素, 不断提升英语笔译课程思政影响力。

2. 教材内容应与时俱进。课程思政视域下, 教师在选择笔译教材时, 应考虑教材内容的时效性, 选择既有与时俱进的新素材又有经典传统的优秀素材为内容的教材, 教材内容不能始终以古典文学或传统节日文化为重, 必须融入更多新时代元素, 如当前国际局势、近年来国际发展大事件等。在丰富笔译教材内容的同时, 增强学生思政意识, 引导学生逐渐意识到专业学习与意识形态的关联性。

3. 教材内容应系统科学。课程思政视域下, 教师在选择笔译教材时, 应选择内容安排有系统性的教材, 教材章节之间要有逻辑关系, 课时之间要有内在联系, 切忌片面顾及学理性而忽视政治性和系统性。对此, 高校应改革现有教材, 以课程思政为指导, 重新考虑教材的整体性和思想性, 通过体系化教学, 将专业知识和正确三观根植于学生内心深处。

### (三) 教法为要, 重视方法创新

1. 课堂教学方法的创新。英语笔译课程思政应重视课堂教学方法的创新, 增加集体讨论、辩论赛等思辨环节, 使学生在思辨中加深对专业知识和理想信念的理解, 在实践活动中同步提升笔译能力和思政素养。

2. 线上教学方式的运用。信息时代下高校笔译课程思政应重视线上教学建设, 凭借资源获取的便捷性和信息传递的快速性, 将课程思政搬至线上教学平台, 既能满足学生碎片化的学习习惯, 也能提升高校笔译课程思政影响力。

3. 做好课前、课中、课后的衔接。笔译教师应在课前、课中、课后的衔接上下功夫。课前, 明确预习目标, 并适当使用有利于激发学生积极性的教学方式; 课中, 开展针对性教学, 针对共性问题, 采用集中讲授与个别辅导相结合的方式予以解答; 课后, 根据学生上课时的表现进行考核和补充, 及时解决考核中发现的问题, 适当调整下一步的教学设计。

### (四) 实践为上, 重视理论践行

1. 丰富课堂实践。思政教育唯有付诸实践, 在实践中检验和探索, 才能更加深入人心。高校笔译教师应增强自身课堂实践设计能力, 激发学生课堂活跃性。例如, 教师可根据课程思政内容选择课堂实践材料, 组织课堂讨论活动, 并要求学生撰写简短的翻译心得报告, 从而夯实思政育人效果。

2. 创新校园实践。校园实践是课堂实践的延伸, 学校相关部门和教师在组织校园实践活动时, 应结合思政元素创造性地开展形式多样、内涵丰富的课外实践活动。如将英语笔译课程思政

融入知识竞赛、科研项目、创新创业比赛等, 充分践行和检验学生的笔译能力和德育效果, 进一步拓展思政育人的覆盖面。

3. 拓展社会实践。对外开放格局的深化发展使得中国与世界的联系更加紧密, 笔译专业学生的就业选择范围越来越广, 意识形态教育的重要性日益凸显。对此, 高校应积极与行业企业保持联系, 安排学生深入企业参与实践, 让学生在职业岗位上体验笔译学习和思政学习的重要性, 从而积极配合教师参与课程思政建设。

在意识形态冲突频发且更加隐蔽的情况下, 笔译专业人才意识形态领域的安全问题日益突显。因此, 基于课程思政视域探究高校英语笔译教学实践的创新路径具有现实意义, 通过在英语笔译教学中融入社会主义核心价值观、中华优秀传统文化等内容, 帮助笔译专业学生坚定文化自信, 形成自觉维护主流意识形态安全的意识, 实现英语笔译知识学习、翻译实践能力培养和社会主义核心价值观塑造的有效结合, 改善英语笔译教学中知识传授与价值引领脱节的状况。此外, 笔译教学工作者应创新教学方法、拓展教学实践, 将思政教育以润物细无声的形式融入笔译教学中, 全面提升英语笔译课程思政育人质量, 为新时代培育政治过硬、业务精通的优秀笔译人才。

### 参考文献:

- [1] 牛多方. 我国高校《英汉汉英笔译》课程思政现状与提升路径[J]. 黑河学院学报, 2021, 12(7): 101-103.
- [2] 宋红波, 耿殿磊. 实施外语课程思政的理据及路径探索[J]. 上海理工大学学报(社会科学版), 2021, 43(4): 315-320+334.
- [3] 段自力. 内嵌与重塑: 英语笔译课程思政教学设计与实践[J]. 湖州师范学院学报, 2022, 44(6): 50-56+70.
- [4] 田玉霞. 课程思政视域下的汉英笔译混合式教学模式[J]. 河北开放大学学报, 2022, 27(2): 55-57.

(责任编辑 宋丽娜)

(下转第 65 页)

(上接第 55 页)

## On the Innovative Development of College English Translation Teaching Practice from the Perspective of Ideological and Political Curriculum

*Liu Xiaojuan*

(Lanzhou Institute of Technology)

**Abstract:** With the continuous rise of China's international status, English translation is becoming increasingly important. From the ideological and political perspective of the curriculum, how colleges and universities adhere to the combination of knowledge imparting and value guidance in the cultivating of English translation talents, and cultivate talents with both ability and political integrity has become the responsibility of the times for the innovative development of college English translation teaching practice. At present, there are some problems in college English translation teaching, such as the mismatch between teaching ideas, teaching materials, teaching methods and teaching practices and the ideological and political objectives of the curriculum. We should reform teaching ideas, integrate teaching contents, innovate teaching methods and expand teaching practices to provide useful reference for the innovative development of college English translation teaching practice.

**Key words:** ideological and political curriculum, English translation, teaching practice, innovation-driven development

## 版权声明

为适应我国信息化建设,扩大本刊及作者知识信息交流渠道,本刊已被国内外文献索引、文摘和全文数据库收录,作者著作权使用费与本刊稿酬一次性给付。如作者不同意文章被收录,请在来稿时向本刊声明,本刊将做适当处理。

《国家林业和草原局管理干部学院学报》编辑部



全国广播电视大学系统优秀期刊

中国期刊全文数据库 (CJFD) 全文收录期刊

“万方数据——数字化期刊群”全文收录期刊

# 吉林广播电视大学 学报



2025. 1



# 目次

## ★思政教育研究

开放大学工科专业课程思政融入方式研究  
——以“汽车专业英语”课程建设为例  
..... 刘巍 穆思融 孔邵颖 1

圈层化视域下高校网络思想政治教育的困境与对策  
..... 何林建 4

大学英语课程思政教学中国家意识培养的创新研究  
..... 包磊 李艳微 7

红色影视作品在高校课程思政教学中的应用研究  
..... 侯旭 王宝欣 10

“大思政课”背景下高校实践育人的多维度路径研究  
..... 肖昊 13

老年开放大学开展思政教育的意义及路径研究  
——以吉林老年开放大学为例  
..... 田美燕 徐萌 高秀岩 16

新时代美育融入大学生思想政治教育的实践路径..... 高 姍 19

新媒体背景下中华优秀传统文化与英语专业  
学习的融合研究..... 姚令芝 22

“学习通+BOPPPS”模式融入大学英语课程  
思政教学实践..... 张雯艳 25

学分银行平台服务下社会主义核心价值观网络传播  
..... 侯日莹 28

新形势下融媒体融入大学生思想政治教育研究  
..... 彭茜 王四川 31

“课程思政+ BOPPPS”模式融入新媒体导论  
课程的教学探索..... 徐艺桐 34

★教育教学研究

目标问题导向融合工程伦理元素的教学方法  
探索与实践..... 权悦国 海 张帝 37

新时代智慧教育与终身教育协同发展策略研究..... 杨立春 40

语料库数据驱动学习模式下的高校英语词汇  
教学探究..... 耿芸 43

新发展理念下高校双创教育与专业教育融合  
路径研究..... 郑燕琳 46

乡村振兴视域下社区教育服务数字化农村社区  
建设策略研究..... 王春楠 49

开放大学远程教育学习支持服务满意度提升策略..... 魏初琪 52

新质生产力视角下的开放教育高质量发展研究..... 徐磊 55

高校创新创业教育绩效评价及对策研究..... 储万煜 58

新时代加强高校大学生法治教育路径..... 李婷 胡勇 61

基于产教深度融合的化工专业领域虚拟仿真教学实践  
基地建设探索..... 王小玉 朱庆书 秦洪庆 64

产教融合背景下高职学生教育管理的困境及对策..... 焦德健 67

## 编委会

主任:吴 限

副主任:曹 莉

编委:(按姓氏笔画为序)

厉欣岩 孙 利

刘 宏 孙福强

李 波 吴传起

吴 限 宋国平

张新燕 侯国华

夏淑华 郭喜荣

曹 莉 霍 健

薛丽敏

主 编:曹 莉

执行副主编:王 森

本期编辑:何莹莹



# 目次

以高质量就业为导向的大学生就业指导教育研究  
 ..... 梁程虎 李秉洁 70

专创融合视角下大学生创新创业能力提升研究 ..... 李 诚 73

开放大学法学专业实践教学体系的构建研究 ..... 万 静 76

基层开放大学探索构建终身教育体系路径研究 ..... 聂良春 79

产教融合背景下机械专业群建设的探索与实践 ..... 陈孝威 82

新媒体背景下高校学生管理工作策略研究 ..... 王秀娟 吴 艳 85

管理学视角下开放教育学生管理模式研究 ..... 王玉红 88

全媒体时代大学生教育与管理对策探究 ..... 钟珊珊 91

高校辅导员职业道德建设规范及其践行研究 ..... 周 帆 94

## ★高教人才培养研究

工程实践创新平台构建与实践育人模式探索  
 ..... 李 勇 潘艳辉 朱 凯 97

新形势高校研究生创新型人才培养模式的研究与实践 ..... 王月清 100

新就业形态下高校毕业生高质量就业指标体系及  
 赋能路径研究 ..... 王珺君 103

新文科背景下酒店管理专业应用型人才培养路径研究  
 ..... 刘澜江 文凌云 106

新质生产力赋能开放大学高质量人才路径研究 ..... 周 巧 109

教育数字化背景下大数据与会计专业人才培养创新研究 ..... 吴诗文 112

体教融合背景下普通高校体育教育专业人才培养实践研究 ..... 陶 艳 115

双创背景下高校应用型人才培养体系改革研究 ..... 郭明磊 118

## ★学术论坛

基于Mini-Xception的学生面部表情识别  
 ..... 王 楠 相蕙蕙 王春雪 121

可持续性设计理念下的适老化共享空间研究  
 ..... 李 莹 李 傲 张雨琪 125

新时代社区开展家庭教育的价值意蕴与提升路径 ..... 董楠楠 128

中国传统文化与影视艺术融合研究 ..... 胡亚男 张登科 131

基于扎根理论的体育教师专业发展调查与突破策略 ..... 解西燕 134

新时代老年教育服务供给的创新路径与实践  
 ——以湖南为例 ..... 雒 真 137

浅议东北营商环境法治化路径选择 ..... 王 超 140

新时代全面从严治党的实践机制探析 ..... 邢可心 王金凤 143

清末吉林省开埠进程探析 ..... 杜春梅 杨洪友 146

新时代背景下成人院校图书馆管理模式改革策略分析 ..... 王俊宇 149

Web应用中缓存技术的应用研究 ..... 张 平 李慧春 白文佳 152

新文科背景下旅游类专业设置调整优化机制研究 ..... 邱伟芳 丁 朔 155

法兰克福学派批判理论的演进  
 ——从批判走向承认 ..... 金文浩 张 杰 158

封二 走进革命圣地 传承红色圣火

封三 中国民藏北宋宫廷用瓷鉴赏(22)

封底 吴昌硕节临《石鼓文》赏析

主管单位:吉林省教育厅  
 主办单位:吉林广播电视大学  
 编辑出版:《吉林广播电视大学学报》  
 编辑部  
 发行范围:国内外发行  
 印刷:长春市现代印务有限公司  
 国际标准刊号:ISSN 1008- 7508  
 国内统一刊号:CN22- 1297/G4  
 地 址:长春市人民大街 6815 号  
 邮 编:130022  
 电 话:(0431)84487716  
 85379263  
 传 真:(0431)85384123  
 E- mail:zhangbingyangxb@126.com  
 heyuyingxb126@126.com  
 期刊基本参数:CN22- 1297/G4  
 \* 1988\*B\*A4\* 160\* ZH\*p\*  
 ¥ 15.00\* 450\* 53\* 2025- 1\*

*Journal of Jilin Radio and TV  
University(Bimonthly)  
No. 1,2025,(Serial No.253)  
Sponsor:Jilin Radio and TV University  
Director:Wu Xian  
Chief Editor:Cao Li  
Executive Associate Chief Editor:Wang Miao*

*Address:No.6815,Renmin  
Street,Changchun  
Post Code:130022  
Tel:(0431)84487716  
85379263*

## **English Contents**

### **★Research on Ideological and Political Education**

*A Study on the Way of Ideological and Political Integration in Engineering Courses of Open University —A Case Study of “Automotive English” Course Construction*

.....*Liu Wei, Mu Sirong, Kong Shaoying 1*

*Dilemma and Countermeasures of Network Ideological and Political Education in Colleges and Universities from the Perspective of Stratification*..... *He Linjian 4*

*Innovative Research on the Cultivation of National Consciousness in Ideological and Political Teaching of College English Course*.....*Bao Lei, Li Yanwei 7*

*The Research on the Application of Red Film and Television Works in Ideological and Political Education in Colleges and Universities*..... *Hou Xu, Wang Baoxin 10*

### **★Education and Teaching Research**

*Exploration and Practice on Teaching Method of Goal-oriented Problem-oriented Integration of Engineering Ethics Elements*..... *Quan Yue, Guo Hai, Zhang Di 37*

*Research on the Coordinated Development Strategy of Wisdom Education and Lifelong Education in the New Era*..... *Yang Lichun 40*

### **★Research on the Cultivation of Higher Education Talents**

*Construction of Engineering Practice Innovation Platform and Exploration of Practical Education Mode*..... *Li Yong, Pan Yanhui, Zhu Kai 97*

*Research and Practice of Innovative Talents Training Mode for Postgraduates in Colleges and Universities under the New Situation*.....*Wang Yueqing 100*

### **★Academic Forum**

*Recognition of Students’ Facial Expressions Based on Mini-Xception*  
..... *Wang Nan, Xiang Mengmeng, Wang Chunxue 121*

*The Research on Aging-adaptive Shared Space under the Concept of Sustainable Design*  
..... *Li Ying, Li Ao, Zhang Yuqi 125*

(翻译:刘 巍)



# “学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践

张雯艳

(兰州工业学院,甘肃 兰州 730030)

**摘要:** 学习通与 BOPPPS 模式优势互补,能够促进大学英语课程思政教学实践创新。文章论述了“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践的可行性及所面临的困境,提出了“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语教学的实践改进策略。以“以学生为中心”的教育理念为引领,构建全新的大学英语课程思政教学生态体系,完善“大学英语 + 思政”课程体系,创新大学英语课程思政的教学模式与方法,并不断更新教学评价机制,全面推进“学习通 +BOPPPS”模式与大学英语课程思政教学融合发展。

**关键词:** 课程思政;“学习通 +BOPPPS”模式;大学英语;教学实践;以学生为中心

**中图分类号:** G647 **文献标识码:** B **文章编号:** 1008-7508(2025)01-0025-03

大学英语课程思政教学实践需要在提升学生基础语言能力的基础上,将思政教育有机融入大学英语教学各个环节,培养具备国际视野、思想政治觉悟高、文化素养高的新时代外语人才。大学英语课程积极开展大学英语“学习通 +BOPPPS”教学模式研究极具现实意义。学习通是一款功能强大的智慧网络教学系统,不仅支持课堂教学与学生自学,还涵盖了教务管理功能。它通过分析学生的学习数据与学习状态,为调整教学策略、优化教学设计提供了有力支持。以教学目标达成为核心的 BOPPPS 模式将教学环节分为引入(Bridge-in)、学习目标(Objective)、课前摸底(Pre-assessment)、参与式教学(Participatory Learning)、课内评估(Post-assessment)和总结(Summary)等六大模块,能够作为大学英语教学的科学理论指导框架。因此,将学习通平台与 BOPPPS 教学模式相结合开展大学英语课程思政教学实践探索的基本条件成熟,基于此提出相应的改进策略。

## 一、“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践可行性

### 1. 智慧课堂使大学英语课程思政教学更加智能化

随着移动互联网技术的不断更新,教育信息化得到了深入发展,催生出信息技术与课堂教学融合发展的新型课堂形态,即智慧课堂。智慧课堂聚焦于学生的主动学习,围绕其目标展开教学;教师从知识传授者转变为学习指引者,引导学生互动学习;学生学习从单一的听课或者师生互

动,转变为个性化、智能化学习和交互模式。学习通等智慧教学工具能够全面统计教学数据,助力教师精准掌握学生成绩、个人情况、学生管理及课堂活动,从而在人机交互过程中实现精准教学。将“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语教学,促进了教学资源的多元化以及教学决策的数据化。同时,它也使学生的学习过程更加智能化与个性化,为“学习通 +BOPPPS”模式的融入提供了有利条件。

### 2. 教学模式互补,促进大学英语课程思政教学改革

学习通集移动教学、移动阅读、移动学习、移动社交于一体,是一款免费应用程序,包含各种教与学相关的微应用,在“互联网 + 教育”环境中得到广泛应用,已发展成面向平板电脑、智能手机等移动终端的专业化、移动学习平台。BOPPPS 教学模式最早由加拿大教学技能工作坊(Instructional Skill Workshop,简称 ISW)创建,基于交际法和建构主义,秉持以学生为中心的教学理念,强调教师与学生之间的双边教学活动。BOPPPS 教学模式,作为一种以学习者为中心的教学设计模式,具有众多优势,包括重视学生参与教学活动、提升学生学习内驱力和积极性、重视培养学生自主学习意识,重视将学生教学反馈作为教学设计主要依据之一。但这一模式对教学时间与教学空间提出一定挑战,需要借助信息化教育辅助工具,实现大学英语与思政课程的课内课外联合教学。学习通恰好能够为 BOPPPS 提供线上教学操作平台,贯穿于其实施的各个环

**基金项目:** 2022-2024 年度甘肃省高等院校外语教师发展研究一般项目“课程思政视域下‘学习通 +BOPPPS’模式在大学英语教学中的应用——以兰州工业学院为例”(编号:Y202206)。

**收稿日期:** 2024-07-02

**作者简介:** 张雯艳(1977-)女,甘肃兰州人,兰州工业学院,讲师,硕士,研究方向:大学英语教育、英语语言文学。

节;BOPPPS 模式也能为学习通增添更多人性化元素。两者优势互补,共同构建了“学习通 +BOPPPS”混合式教学模式,为大学英语课程思政教学实践提供新的活力。

## 二、“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语教学实践困境

### 1. 教学观念未及时更新,弱化学生参与空间

大学英语课程思政教学应承担更多思想教育重任。然而,当前大学英语教学的工具性突出、人文性不足,未能够将培养学生综合素质纳入大学英语教学目标,直接影响大学英语与课程思政的融合,不利于“学习通 +BOPPPS”模式的实施。“学习通 +BOPPPS”模式倡导以学生为中心,关键是实现师生互动的参与式学习。当前,受传统教学观念影响,大学英语课程思政教学仍以教师讲授理论知识为主,学生则多处于被动接受状态,这在一定程度上阻碍了英语语言教育与意识形态引领价值的发挥。在此观念主导下,大学英语教师未能够给学生足够参与教学的空间,“学习通 +BOPPPS”模式实施环境不够成熟。

### 2. 缺乏顶层设计,影响课程融合

大学英语教学是育人的重要阵地,强调现代大学英语教育的融合性;“学习通 +BOPPPS”注重学生参与教学过程,强调师生融合。然而,部分大学英语教师无法精准把握融合性,未能整合课程思政、大学英语教学资源、教材结构等元素,导致课程教材融合实践水平不足,大学英语教学实践也因此缺乏必要的结构性变革基础。归根结底,大学英语教师对于“大课程”“大思政”等概念把握不准,对课程思政与大学英语融合逻辑与原理变换视角的梳理不足,未能厘清“学习通 +BOPPPS”模式与大学英语课程思政教学的契合性,直接影响多模态教学资源的补充和完善。尤其是面对不同主题的大学英语课程思政教学内容,部分教师未能按照 BOPPPS 模式补充各环节内容的侧重点,导致课程融合线索不够明晰,从而限制了学生学习大学英语课程思政提供的思路拓展。

### 3. “灌输式”教学方式,影响教学效率

“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践深度不足,主要原因在于教学方式未能紧跟时代步伐,及时更新和创新,导致教学灵活度不足。追根溯源,部分大学英语教师未能够秉持统一的教学改革思路,且自身数字化素养有所不足,对“学习通 +BOPPPS”教学模式的研究不够深入、运用不够高效。部分大学英语教师、思政专业教师与信息技术专业教师之间的联动不足,未能够发挥协同教学作用,使他们运用“学习通 +BOPPPS”教学模式未能够发挥合力作用。部分教师虽能够熟练运用学习通平台,却不能深入运用“大学英语 +BOPPPS”模式,这直接导致大学英语课程思政教学仍以灌输式为主,教师对新型混合式教学模式的理解和运用较为浅显,创新能力不足。

### 4. 混合式教学评价方式失衡,影响促教效果

“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学

实践涉及诸多要素,相应的评价体系尚未更新。这主要体现在大学英语与课程思政评价尚未实现深度融合,仍以期中、期末成绩作为评价指标的主体,而学生的平时表现占比较低。虽然部分大学英语教师在“学习通 +BOPPPS”混合式教学中提升了形成性评价和平时成绩考核的比重,但是新的混合式教学模式的评价体系还需兼顾线下与线上教学,构建双重评价机制。因此,如何借助学习通线上教学平台评价学生学习情况,平衡针对 BOPPPS 教学模式实施情况的评价,成为现阶段较为突出的问题。

## 三、“学习通 +BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践策略

### 1. 坚持“以学生为中心”理念为主导,构建教学新生态

大学英语课程思政教学更应注重道德品质与思想素质培养,重点承担人文教育、思想教育重任。尤其大学英语教学的人文性以弘扬人的价值、注重人的全面发展与综合素质培养为核心,亟须英语教师精准把握“学习通 +BOPPPS”模式倡导的“以学生为中心”理念,充分发掘大学英语与思政课程中蕴含的人文思想内涵,将英语语言教育、人文教育、社会主义核心价值观教育与意识形态引领有机结合,构建完善的大学英语教学思想体系。简而言之,大学英语教师应转变观念,为学生参与教学创设空间,构建良好的教学生态,以保障“学习通 +BOPPPS”模式的有效实施。

大学英语教师应深入研究“以学生为中心”理念的理论根基,包括建构主义理论、人本主义学习理论等。建构主义学习理论强调学习的中心地位,明确指出学生并非被动接受知识的容器,而是积极寻求意义的知识建构者。在教学过程中,教师扮演指导者、组织者、帮助者等角色,需要利用情景、会话、协作等教学环境要素激发学生积极性,帮助学生实现意义建构的目的。人本主义学习理论着重关注支持性学习环境的创造、学生情感的激发以及学习动机的强化,坚信在给予学生充分支持的前提下,学生能够在教学活动中实现全面成长。显然,学习通能够为大学英语课程思政协作教学提供情境,这些理论能够直接作为 BOPPPS 教学模式实施的理论指导。大学英语教师还应结合具体需求,深入探究特色化理论基础。

### 2. 借助“学习通 +BOPPPS”资源,完善“英语 + 思政”课程群建设

“学习通 +BOPPPS”以有效教学设计著称,是一个强调学生参与和反馈的闭环教学过程模型,更加强调教学和学习目标的具体化,注重学生参与式学习。当前,大学英语课程思政教学内容更加综合化,教学资源更加丰富,“融合”成为现代大学英语教学显著的特征之一。

据此,大学英语教师应从大课程概念出发,基于大学英语学科与思政课程的纵向结构,系统梳理并明确二者融合的概念、原理等,进而构建结构化课程体系。借助学习通平台完善在线教学课件、课程群结构、试题、录音等多媒体资源,积极与专业技术人员沟通,进一步优化教学资源的

编辑与加工,确保将 BOPPPS 模式中的导入、目标设定和前测环节有效融入资源系统。大学英语教师应利用学习通平台做好教学资源整合工作,以便在教学前了解学生自主学习情况,及时调整课程计划,促进学生实现“大学英语+思政”深度学习。

### 3. 创新教学模式,提升融合教学效率

“学习通+BOPPPS”模式作为一种新型混合式教学模式,融入大学英语课程思政教学实践,旨在有效解决学生参与度不足、主题不明确等问题。这需要教师创新教学方式,灵活运用学习通平台,熟练开展 BOPPPS 参与式学习、后测和总结等阶段教学工作,提升“学习通+BOPPPS”融合教学效率。

大学英语教师应积极提升数字素养,更好地适应数字化时代教育理念更新,积极构建和参与教学技能工作坊,秉持“讲解—研讨—实践—展示”的统一思路,对“学习通+BOPPPS”教学模式展开深入研究。教师应积极借助小组合作实践模拟,深入领会“学习通+BOPPPS”模式的理论逻辑,并明确其在大学英语教学实践中应注意的问题。在教学技能工作坊中,教师应理解“以学生为中心”理念的内涵,理解 BOPPPS 倡导的学生参与课堂活动的必要性和重要性,将工作坊中获取的教学知识运用于互动教学过程进行检验。更为重要的是,通过教学技能工作坊,大学英语教师与思政专业教师、信息技术专业教师,以及擅长大数据和文献整理的教师进行互动,邀请其他专业教师从不同视角解决大学英语思政教学问题,促使教师感受到合作教研的重要性,作为开展“学习通+BOPPPS”互动教学模式实施的动力和创新力源泉。教师还可以借助学习通签到、弹幕、随机点名等功能活跃课堂气氛,并引入任务驱动、小组竞赛、学生互练等教学方式,提升学生的参与度和学习效果。过程中,教师可以进行线下和线上巡查,及时解决学生遇到的英语和思政学习中的问题,提升教学效率。

### 4. 构建多元考核评价机制,实现教学成果导向

大学英语课程思政教学需借助“学习通+BOPPPS”模式,直接让学生在课前学习中形成线上学习记录,作为大学英语教师对学生英语与思政新知学习的大前测数据。课后,教师布置基于学习通平台的练习题,形成各个单元内容学习与总结的大后测数据;教师通过对线上前测和后测成绩数据的细致对比,深入分析学生对新知识的具体把握情况,迅速提炼出教学改进的关键点,以此作为线上评价的重要数据。在大学英语课程思政教学中,教师组织实施 BOPPPS 参与式学习活动,能够及时形成学生自评、同伴互评、教师评价、师生互评等多方位评价模式,为评价学生学习效果,提供多角度的数据支持,确保评价的客观性,同时极大地激发学生参与教学的积极性。如此,贯穿整个大学英语课程思政教学过程的多元考核评价机制逐步构建。在此基础上,大学英语教师借助“学习通+BOPPPS”融合评价模式,精准统计并科学分析学生的学习成绩、学

习动力及学习满意度等关键指标,深入探究该混合式教学模式对大学英语课程思政教学主体产生的影响和优势,以此推动教学评价与教学质量的持续提升。

### 结语

“学习通+BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学,由学习通为 BOPPPS 提供线上教学操作工具,由 BOPPPS 赋予学习通更多人性化元素,在二者的优势互补中实现教学资源多元化、教学决策数据化、学生学习智能化。面对大学英语课程思政教学实践中存在的问题,高校英语教师应依据“建构主义理论”“人本主义学习理论”,始终以学生为中心,构建良好的教学新生态;通过梳理大学英语学科与思政课程的纵向结构,明确二者融合的概念、原理等,进而构建出结构化的课程体系;积极参与教学技能工作坊,与其他专业教师合作,从不同视角解决大学英语思政教学问题;将前测与后测成绩数据相结合,将学生自评、同伴互评、教师评价相结合,以评促改,帮助学生在更好地学习英语知识、掌握英语技能的同时,增强思政素养、厚植家国情怀,逐渐成长为能够用英语进行有效沟通的高素质技术技能人才。从现阶段文献研究成果来看,关于“学习通+BOPPPS”模式融入大学英语课程思政教学实践的理论与实践研究还有待深入。

### [参考文献]

- [1]吴笛鸣.基于超星学习通的大学英语智能交互模式探析[J].长春教育学院学报,2020,36(1):17-22.
- [2]张美玲.“学习通+BOPPPS”教学模式在《大学生创新创业基础》课程中的实践[J].齐齐哈尔大学学报(哲学社会科学版),2024(3):166-172.
- [3]贺宇涛,贾宁.大学英语混合式教学模式研究与实践——以“超星学习通”教学平台为例[J].石家庄学院学报,2022,24(2):139-143.
- [4]汤云云,吕俭,尹乐,等.混合式 BOPPPS 模型在应用型高校旅游专业教学中的应用与评价[J].吉林农业科技学院学报,2022,31(5):113-116,124.
- [5]蔡文彬,钱梦菊.高等教育课程教材融合研究与实践[M].北京:研究出版社,2021:432.
- [6]黄广芳.外语教师发展共同体研究:模式与对策[M].北京:中国轻工业出版社,2017:425.
- [7]代海涛,赵良中.“学习通+BOPPPS”混合式教学模式设计与实践研究——以微观经济学课程为例[J].吉林农业科技学院学报,2024,33(1):121-124.
- [8]巨芳.BOPPPS 在“大学英语”混合教学模式中的创新应用[J].晋中学院学报,2022,39(2):71-74.
- [9]张蕾.基于学习通的大学英语混合式教学模式研究[C]//2023年第三届高校教育发展与信息技术创新国际学术会议论文集(第二卷).中国香港:香港新世纪文化出版社,2023:31-34.

# 新课程教学

TEACHING AND LEARNING OF NEW CURRICULUM



04 2022 上半月刊  
总第139期

- ▲ **核心素养**  
线上教学中提升历史史料实证核心素养的实践研究
- ▲ **新时代基础教育作业育人专题**
- ▲ **京师微课**  
如何赏析名家名篇

# 新课程教学

# CONT

## < 主管 >

中华人民共和国教育部

## < 主办 >

北京师范大学音像电子出版社

## < 协办 >

天津市中小学教育教学研究室  
河南省基础教育教学研究室  
山东省基础教育课程研究中心  
甘肃省基础教育课程教材中心  
成都市教育科学研究院  
北京教科院基础教育课程教材发展研究中心

## < 编委会委员 >

(以汉语拼音为序)

曹一鸣 巢宗祺 程晓堂 程学义 邸磊  
丁武营 高峡 郭玉英 何穆彬 洪涛  
孔企平 雷实 李博 李春密 廖伯琴  
齐健 邵水潮 王磊 王民 王蔷  
王耀华 温儒敏 杨德军 张饴慈 郑国民  
朱汉国 朱明光 朱文芳

## < 特约编委 >

(以汉语拼音为序)

何成刚 李林 刘岩 马宁 沈为慧  
王健 魏锐 肖晓羽

## < 北京师范大学出版集团期刊社 >

**社长** 姜钰  
**副社长** 曹巍 陈雄  
**综合办公室** 谭苗苗 翟冰冰 颜贺华  
**主编** 赵晓媛  
**编辑部主任** 周强  
**执行编辑** 吴楠  
**责任编辑** 吴楠 包丽芹 马玲玲 党静  
杜芬  
**装帧设计** 《新课程教学》编辑部  
**编辑** 《新课程教学》编辑部  
**出版** 北京师范大学出版社(集团)有限公司  
**出版日期** 上半月每月15日  
下半月每月28日  
**地址** 北京市海淀区新街口外大街19号  
**邮编** 100875  
**联系电话** 010-58804596  
010-58804350  
**电子邮箱** xkcjx@bnupg.com  
**网址** http://www.xkcjx.com.cn  
**统一刊号** ISSN 2095-5081  
CN 11-9320/G4

## 著作权使用声明

本刊已许可中国知网以数字化方式复制、汇编、发行、信息网络传播本刊全文。本刊支付的稿酬已包含中国知网著作权使用费,所有署名作者向本刊提交文章发表之行为视为同意上述声明。如有异议,请在投稿时说明,本刊将按作者说明处理。

## 01

### 【核心素养】

- 历史线上教学中提升史料实证核心素养的实践研究…………… 王良 王菲(1)
- 基于核心素养的高中政治高效课堂构建策略…………… 胡文燕(6)
- 初中语文教学培养学生学科核心素养的策略… 安新亮 张莹莹(9)
- 探析基于生物学核心素养的高中生物学教学策略… 韩晶(11)
- 高中数学教学中核心素养培养策略…………… 王巍(13)

## 15

### 【新时代基础教育作业育人专题】

- “双减”背景下的高效作业设计观  
——勿以学生之“勤”补教师之“拙”…………… 范丽莉(15)
- “题纲挈领”进行作业设计  
——以中学物理学科的作业设计为例…………… 郭畅(18)
- 基于历史解释素养培养的初三历史“问题式作业”设计……………  
…………… 邢红杰 邱云(22)
- 以情境下的问题解决为重心的历史作业设计……………  
…………… 李春忠 贾广勇 殷鹏(26)
- 指向核心素养的初中物理大单元作业设计  
——以八年级物理“压强”一章为例…………… 于瑞莹(30)

## 34

### 【课程与教学】

- 高中地理教学中学生实践力的培养路径…………… 李素梅(34)
- 分层教学在小学六年级数学教学中的实施策略…………… 刘大庆(36)
- 打造魅力课堂 绽放教学光彩…………… 田秀华(39)
- 初中英语阅读写作课程培养学生高阶思维能力…………… 李娟(41)
- 新课程下高中体育教学现状及对策…………… 刘保华 程艳红(43)
- 论自主学习策略在高中语文写作教学中的应用……………  
…………… 张玉 张静(45)

# CONTENTS

2022/04 (上半月刊)  
总第 139 期  
目 录

提高小学道德与法治课堂教学效率的策略 .....	陈 霞(47)
初中物理教学中如何实施创新教学 .....	崔志红(49)
小学语文课堂教学导入的艺术 .....	董学飞(51)
提高高中美术教学有效性的方式 .....	盖艳玲(53)
新课改背景下初中语文探究式教学策略 .....	高 氏(55)
高中生物学实验教学创新探索 .....	高 园(57)
新课程背景下小学美术趣味水墨画教学的思考 .....	巩梅花 徐兵祥(59)
高中政治教学中政治认同素养落实途径 .....	郭瑞霞(61)
小班化教学模式下初中英语分层教学的实施策略 .....	侯凡雨(63)
戏剧元素在小学语文教学中的实践思路 .....	贾丽娜(65)
体现学生主体地位 提高小学体育课堂教学效率 .....	刘永泉(67)
新课改背景下高中化学教学模式 .....	沙金秋(69)

## 71

### 【京师微课】

 获取更多课件、微课资源

如何赏析名家名篇 .....	谭佳媛(71)
----------------	---------

## 72

### 【教学实践】

中小学文言文阅读教学衔接方法 .....	何显强(72)
初中数学教学中数形结合思想的应用 .....	王立功 孙学彬(75)
翻转课堂模式在初中历史教学中的应用 .....	李 菲 张淑慧(77)
小学英语中应用绘本教学 .....	高 霞(79)
创客教育理念下的小学科学教学路径 .....	刘 伟 郑 燕(81)

高中生物学教学中模型建构法的有效应用 .....	李 佳(83)
以图导思 以图导学 ——思维导图为高中生物学教学助力 .....	戴金跃(85)
小学数学教学中提高学生计算能力的方法 .....	张 慧 于 雷(87)
STEM 教育模式与小学科学的融合方法 .....	傅冬梅(89)
“医古文”课程思政教育融入党和国家中医药政策的实践 .....	葛晓舒 曾晓进 周 曦等(91)
初中语文多元化教学作用分析 .....	耿文静(93)
美术特色高中生物学课渗透思政教育的模式 .....	郭江暖(95)
儿童绘本在小学美术教学中的应用 .....	侯心玉(97)
互联环境赋能小学数学教学创新 .....	胡 玲(99)
生活情境在初中生物学教学中的有效应用 .....	惠艳辉(101)
小学语文阅读教学有效性的提升模式 .....	李江伟(103)
初中数学新教材学习方法指导 .....	刘 玉(105)
小学语文课堂教学设问的探究 .....	刘玉美(107)
浅谈初中历史教学如何激发学生的学习热情 .....	刘振华(109)
高中数学解题中常见错误的应对策略 .....	陈述国(111)

## 112

### 【教学琐谈】

高中物理教学方法探索 ——充分利用有趣的物理问题引导学生积极探索 .....	谷国睿(112)
小学语文教学中学生人文素养的培养和提高 .....	来晓蕊(115)
探究小学美术教育活动中的德育价值 .....	李 娟(117)
以愉快教学为主的小学美术教育解析 .....	晋慧娟(119)
小学数学教学中学生合作能力的培养 .....	赵亚楠(121)
初中美术教学中图像识读能力培养路径 .....	曹晓勇(123)

- 在高中数学教学中培养学生数学思维能力的策略 ..... 单青(125)
- 新课程视域下小学数学教学生活化实践分析 ..... 高敏(127)
- 小学语文教学中学生口语交际能力的培养 ..... 顾丽娟(129)
- 优化小学数学教学 培养学生数学应用能力 ..... 胡军 王朝(131)
- 小学语文教学中渗透中华优秀传统文化的策略 ..... 李婷(133)
- 指向核心素养的小学数学学业考试评价研究 ..... 孙妍(135)
- 初中化学实验生活化探讨 ..... 唐艳松(137)
- “人物速写”在高中美术课堂中的教学思考 ..... 陶亚玲(139)
- 发挥化学实验教学作用,提高学生自主学习能力 ..... 田娇(141)
- 小学数学游戏教学中的常见困难与对策 ..... 王萌(143)

## 145

### 【德育探新】

- 小学道德与法治中知行一致的表现性评价 ..... 丛萍(145)
- 高职院校课程思政协同育人机制构建 ..... 吴萍(147)
- 小学劳动教育校本课程开发的价值探讨 ..... 燕翠翠(149)

## 151

### 【课例研究】

- 立足实际培养学生的化学核心素养  
——“化学电源”课堂实录 ..... 孙航(151)
- “伏安法”非线性特性解决初中电学问题 ..... 王晓珍(153)

## 155

### 【教育信息化】

- 高中语文教学微课应用分析 ..... 房会勤(155)
- 信息技术在高中物理实验中的运用 ..... 李呈聪(157)
- 智慧课堂 活力无限  
——浅谈信息技术在小学语文课堂教学中的应用 ..... 宋小鑫(159)

- 论多媒体技术在小学科学教学中的应用 ..... 王明波(161)
- 信息技术在小学美术教学中的应用研究 ..... 郭翠平(163)

## 165

### 【学前教育】

- 农村幼儿园课程资源开发与利用 ..... 张丽婷(165)
- 探究绘本资源在幼儿教育中的有效利用 ..... 盛丽娜(168)
- 阳光下运动 快乐中成长  
——幼儿园户外体育活动的开展策略 ..... 石敏(170)
- 探讨幼儿园开展快乐足球游戏的方法 ..... 翟婕 江芹芹(172)

## 174

### 【职业教育】

- “食用菌栽培技术”教学改革探索与实践 ..... 况丹(174)
- 中职会计专业出纳岗位顶岗能力提升策略 ..... 吴迪(176)
- 刍议节奏训练在中职音乐教学中的应用 ..... 徐会高(178)
- 中医养生理论教育中的养成教育探究 ..... 陶忠平(180)
- 任务教学法在中职化工原理教学中的应用 ..... 岳霞 赵金燕(182)

## 184

### 【高等教育】

- 核心素养视域下体育教育专业课程改革的思考 ..... 丁莉(184)
- 功能性体能训练在课程改革中的应用性 ..... 刘艳(186)
- 课程思政视角下大学英语教学的中国文化导入 ..... 冉苒(188)

## 190

### 【重温经典】

- 如何对孩子进行教育 ..... 赫伯特·斯宾塞(190)



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学音像电子出版社

编辑 《新课程教学》编辑部  
出版  北京师范大学出版集团  
北京市新街口外大街19号  
邮编 100875  
联系电话 010-58804596  
010-58804350  
电子邮箱 xkcjx@bnupg.com  
网址 <http://www.xkcjx.com.cn>

ISSN 2095-5081



# 课程思政视角下大学英语教学的中国文化导入

兰州工业学院 冉 苒

**【摘要】**当前课程思政已经成为高等教育体系下提高学生思想政治素养的重要途径。在课程思政的视角下,将中国文化融入大学英语教学有其重要价值。本文对课程思政的内涵和当前大学英语教学中中国文化导入的现状进行解读,提出在课程思政视角下将中国文化导入大学英语教学的有效策略,旨在促进大学英语教学中中国文化的导入,从而促进学生的全面发展。

**【关键词】**课程思政 大学英语 中国文化

将课程思政的内容融入大学英语课堂中非常有价值,能从思想和文化的层面增强学生对中国文化的了解,并树立文化传播双向性的意识。能让学生在了解和学习他国文化的同时,坚定对本国文化的自信,提升民族文化的自豪感。

## 一、课程思政与大学英语教学概述

### (一)课程思政的重要意义

课程思政是指将思想政治教育融入学科教学中,增强思想政治教育的效果,实现价值理念与工具性的统一。课程思政是当前一种全新的思想政治教育形式,在课程中加入思政理念,通过思政赋予课程更多的价值观念。当前无论是基础教育阶段还是高等教育阶段,都在强调课程思政对学生思想的引导作用。要求在传授知识的同时,通过课程思政引导学生建立正确的价值观念。课程思政有别于常规的思想政治课程。常规的思想政治课程要求学生了解社会主义的相关理论知识以及马克思主义的相关理论,与学生的日常生活结合较少,很难引起学生的共鸣。课程思政则打破了原先思想政治教育的弊端,帮助教师建立起更为完善的思政课堂体系。

### (二)将课程思政的内容与大学英语教学相结合

高等教育体系应当关注学生发展的全面性,通过改革课程内容,提高教育教学质量,促进学生的全面可持续发展。在大学英语的教学过程中,不仅要注重学生听说读写四个知识层面的提升,还要突出通过英语语言学科传递文化知识和文化素养的使命。语言不仅是沟通交流的工具,更承担着文明传播和传递的使命。大学英语教学除了提高学生对基础知识的学习和运用,更要让学生在课堂中了解国家的风土人情、生活习俗、价值观念等。将课程思政融入大学英语教学中,有利于增强大学英语教育对学生思想教育的影响,提高学生思想政治

觉悟,拓宽其国际视野,保持客观理性的态度,增强对本国文化的深刻理解,坚定自信地输出本国文化。

### (三)导入中国文化的必要性

大学英语作为高等教育设置的一门通识教育学科,在大学的覆盖面非常广泛,旨在培养学生的语言运用能力,拓宽学生的国际视野,使学生未来能够参与国际交流。对大学英语课堂来说,在课程思政的视角下导入中国文化是实现思想政治教育的重要途径。语言是文化的载体,两者相互关联,当代大学生学习英语语言,承担着与世界交流的使命,将中国的优秀文化传播到国外,能让世界上更多的人感受中国魅力,倾听中国声音,看到中国力量。

## 二、当前大学英语教学中中国文化导入的现状

英语作为一门文化交流的语言,在大学英语教学中培养学生对多国文化的了解,提升他们的交际能力也是重要的教学目标之一。国际交流应当是双向交流,既要了解和熟悉西方文化内涵,也要与中国文化相联系。然而在大学英语教学的过程中,涉及中国文化的内容较少,更多的是让学生去了解西方文化背景。这种情况导致很多学生虽然能通过英语去准确描述国外的文化,却无法通过英语传播中国文化,使得中国文化在对外输出的过程中处于劣势。造成这种文化传播差异的主要原因在于英语教学过程中过多地强调了英语语言作为交流工具的作用。了解西方文化也是为了能更加地道地表达英语,却忽略了语言沟通是相互交流的过程,既要了解西方文化,也要输出本国文化,才能使得思想更加多元化。另一方面,英语文化是大学英语教学的主流,也会使得学生片面接受西方的价值理念,弱化了他们对汉语文化的认同,不利于树立社会主义价值观念。当代大学生应当注重中国文化的传递,在大学英语教学中加入中国文化元素,提高中国文化在大学英语教学中的地位。

位,加强利用英语输出中国文化的能力。

### 三、导入中国文化的有效策略

#### (一)建立学生的中国文化认同

首先,在大学英语教学过程中,教师需要让学生意识到学习一门语言不仅是为了了解其他国家的文化与历史,更肩负着传播本国文化的重任,让学生树立正确的语言学习观念,从心理上认同我国的优秀文化,找到民族自信心与自豪感,建立中国文化的认同。教师应当充分发挥大学英语课程中思想政治教育的功能,让学生从思想上认同中国文化,理解文化之间的关系是平等的,应当相互学习和交流,英语学习可以让学生对两个语言体系下的文化有更加客观全面的认知。既不盲目推崇西方文化,也不看轻中国文化,保持自身独立的思考能力,融合西方优秀的价值理念,输出中国源远流长的文化历史。大学生普遍还处于思想文化观念的塑造阶段,批判能力和辨识能力仍有待提高,因此在课堂上,教师应当适当给予引导和帮助,让他们逐步建立正确的文化认同感。此外,还应当在大学英语教学过程中不断改善教学方法和手段,从课程内容的角度引导学生逐渐认识丰富的中国文化,并通过他国的语言来详细描述本国文化的内容。无论是我国古代的诗词歌赋还是现代的科技发明,都凝聚着一个国家人民的智慧和力量。虽然大学生一直在母语环境下成长,却无法利用外语将其转换为世界认识中国的窗口,因此学生应不断加强文化的传播意识,肩负起文化传承的使命。

#### (二)在教学内容中融入中国文化的元素

首先,教师需要对大学英语教材进行充分的研究,将教材中欠缺的中国文化进行拓展和延伸,让学生在大学英语课堂中了解到更多中国文化的内容。比如,加入与教材中每单元主题相关的中国先进科学技术、城乡发展、杰出人物事迹及优秀传统文化等,拓宽学生视野,帮助学生用英语讲好中国故事,并由此树立民族的自信心、自豪感,培养学生的爱国主义情怀。

其次,中国文化源远流长,在大学英语课堂中,教师经常会为学生推荐国外名著,事实上,我国也有很多古典名著,教师可以多为学生推荐中国古代历史文化的书籍。读史可以明鉴,充分阅读中国历史上的文化名著和典故也能更加全面地了解中华民族的文化,由此增加学生对中国文化的认同感。教师还可以组织多种宣传中国文化的活动,比如,在课堂上组织学生对中国文化相关的主题展开探讨,让学生全程利用英语来进行演讲

或者辩论;在中国传统节日来临时,让学生用英语讲述该节日的历史渊源及风俗习惯,设计该节日的英文海报等等。这些不仅能提高学生的英语口语表达能力,还能让学生在相互交流的过程中将中国文化与西方语言相结合,提高学生利用其他语言表达中国文化的能力。

#### (三)将特色化的中国英语引入课堂

很多人觉得中式英语表达是不地道不正宗的英语。事实上,随着中国国际地位的不断提高,中式英语也开始被外国人所熟悉,尤其在表达中国特有的一些事物时,中式英语能更加形象生动地让人们明白所要表达的内容。在中国文化的传承与交流过程中,学生也需要接触中式英语中表达中国文化元素的特定词语,对文化进行翻译,而不是一味地强调英语的地道性。因此,在大学英语教学过程中,教师可以恰当融入中式英语的表达,将一些特定的内容通过中式英语传递到国外。

#### (四)在课程评价和考核中导入中国文化

在传统的大学英语教学过程中,教师比较注重学生听说读写等几个部分的语言能力考查,即使在考查的过程中会涉及部分文化,也是更多倾向于国外的文化,对国内的文化考查较少。在课程思政视角下,教师需要加强学生对中国文化的了解,将其落实到考核中,让学生重视提高自身对中国文化的表达。近年来,大学英语的考试中已经加入了很多中国文化的内容,从学生的角度,考试的内容就是学习的方向之一,测试的内容倾向于将中国文化导入英语的学习中,他们就会更加重视对中国文化的理解,从而提高了解中国文化的积极性。

### 四、结语

高等院校的思政教育工作已进入全新时期,课程思政视角下大学英语教学中的中国文化导入,有利于向世界输出优秀的中国文化,让世界全方位了解中国灿烂的历史文明及现代科技,通过学习中国文化,可以不断提升学生对中华民族的自信心和自豪感。

#### 参考文献

- [1]程甜甜. 高职院校大学英语“课程思政”教育的路径探索[J]. 现代职业教育, 2021(13).
- [2]史莹. 大学英语与“课程思政”有效融合的实施策略研究[J]. 海外英语, 2021(6).
- [3]刘晓阳. 课程思政视角下大学英语教学中的中国文化导入研究[J]. 吉林工商学院学报, 2021(1).

March 2022 Volume7 Number1

ISSN: 2415-1351

International Journal of  
**COMPUTATIONAL**  
and **ENGINEERING**

INTERNATIONAL JOURNAL OF COMPUTATIONAL AND ENGINEERING

MARCH 2022 VOLUME7 NUMBER1



 ACADEMIC PUBLISHING HOUSE

<b>Research on The Relationship Between R&amp;D Investment and Corporate Financial Performance.....</b>	<b>152</b>
<i>Mingzhu Luo</i>	
<b>The Design of Gravitational Potential Energy Driven Car.....</b>	<b>154</b>
<i>Li Weiguo, Lyu Junmeng, Chen Liang, Zhuang Zijia, Zheng Chucheng</i>	
<b>The Financial Effect of Covid-19 on Life Service Industry .....</b>	<b>158</b>
<i>Chuna Huang</i>	
<b>Discussion on the Construction of Ideological and Political Demonstration Team of the Course "Circuit Principles" .....</b>	<b>160</b>
<i>Yongqiu Liu</i>	
<b>Posthuman: Raised by Wolves (2020) Directed by Ridley Scott .....</b>	<b>164</b>
<i>Mengqi Zhou</i>	
<b>Research on Equipment Support System Evaluation System Based on AHP, Delphi, BP Neural Network .....</b>	<b>169</b>
<i>Xianghua Bai, Yang Cao, Ruilinh Song, Feifei Shang</i>	
<b>Object Part Segmentation Based on Capsule Network.....</b>	<b>174</b>
<i>Yifan Wang, Hong Jiang</i>	
<b>Discussion on the Application of Innovative Inlay Materials in Lacquer Works.....</b>	<b>178</b>
<i>Yan Weina</i>	
<b>Research on Condition Detection and Fault Diagnosis of Automatic Production Line Based on Plc.....</b>	<b>181</b>
<i>Tao Gao, Yuxin Feng, Jin Wang</i>	
<b>Research on Time Optimal Trajectory Planning Method of Industrial Manipulator Based on Siemens PLC .....</b>	<b>184</b>
<i>Yan Lei, Yuxin Feng, Jin Wang</i>	
<b>Application Research of Applied Undergraduate CNC Processing Technology in Mechanical Mold Manufacturing .....</b>	<b>188</b>
<i>Ye Weiwen</i>	
<b>Research on Blending Teaching Reform of College English Flipped Classroom Based on Network Platform.....</b>	<b>191</b>
<i>Xia Zengliang</i>	
<b>Research on Operation Optimization Management of Large Sports Venues in Contemporary Society</b>	<b>195</b>
<i>Hongwei Liu</i>	
<b>The Current Situation of Agricultural Residues: Problems and Resource Utilization .....</b>	<b>198</b>
<i>Xuelian Li, Huichen Gao</i>	
<b>Discuss The Cultivation of Students' Social Adaptability in Higher Vocational Physical Education Teaching .....</b>	<b>201</b>
<i>Jingqiang Li</i>	
<b>Application of Internet Information Technology in Safety Teaching of Intelligent Building Construction .....</b>	<b>203</b>
<i>Dandan Yao</i>	
<b>The Distribution and Development of Metadiscourse in Chinese EFL Argumentative Writing .....</b>	<b>205</b>
<i>Deng Jingchun, Liu Jingjing</i>	
<b>Discussion on Practical Teaching Reform of Nursing Etiquette Course in Higher Vocational Colleges</b>	<b>209</b>
<i>Hongxin Gao</i>	
<b>Value Analysis and practical logic of Promoting Ideological and Politics in Higher Vocational Colleges</b>	<b>211</b>
<i>Junpeng Ge</i>	
<b>To on the Performance of Mainstream DCT and AT Transmission .....</b>	<b>214</b>
<i>Lu Zhang</i>	
<b>The Thinking and Solutions to the Shortage of ESP Teacher .....</b>	<b>216</b>

# Research on Blending Teaching Reform of College English Flipped Classroom Based on Network Platform

Xia Zengliang

School of Foreign Languages of Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou, Gansu 730050, China

**Abstract:** The college English flipped classroom blending teaching mode based on superstar learning app provides new ideas and inspiration for educational reform. This paper uses student questionnaire and test, and the application of this model is beneficial to improve students' practical English application ability. Practice has proved that the blending teaching based on superstar learning app has brought many enlightenments and unprecedented reform to our English learning and teaching.

**Keywords:** Superstar Learning App; Flipped Classroom; English; Blending Teaching

## 1. INTRODUCTION

As a new classroom teaching mode and organization form, the college English flipped classroom blending teaching mode based on superstar learning app provides new ideas and inspiration for educational reform. Flipped classroom emphasizes the stimulation of students' learning interest and the cultivation of autonomous learning ability and collaborative innovation ability. These characteristics of flipped classroom coincide with the requirements of college English reform. the concept of flipped classroom combines with blending teaching, which cannot only give full play to the advantages of blending teaching, but also change the single learning method and stimulate students' learning enthusiasm and initiative. This new type of blending teaching provides new ideas for our English teaching reform. Therefore, it is of great significance to carry out the blending teaching of college English flipped classroom based on superstar learning app.

## 2. RESEARCH DESIGN

This study is mainly designed to prove the hypothesis of the validity of the blending teaching model of college English flipped classroom based on super star learning app in English teaching. This study lasted for one year, and the textbook adopted is the first new edition of college English.

### 2.1 Hypothesis

Null hypothesis: the blending teaching based on network platform is not effective in college English teaching.

Hypothesis 1: the blending teaching of college English flipped classroom based on super star learning app is very effective in college English teaching. the performance of the experimental class students is much higher than that of the control class students, which can improve and promote college English teaching.

### 2.2 Subjects

204 students (with equal English level) are selected from Eight parallel classes in grade 2020; 102 students for each

of the two classes. One class adopts blending college English based on superstar learning app; the other class adopts traditional conventional English teaching. From the table below,  $p=0.538 > p=0.005$ , the difference in English level between the two groups is not significant.

The Difference in English Level Between the Two Groups

Group	N	Mean	Std. Deviation	P values
experimental group	102	73.94	17.15	0.583
control group	102	72.10	18.12	

### 2.3 Control of experimental variables and irrelevant factors

Independent variable: For the experimental group, the independent variable is the blending teaching mode of college English flipped classroom based on superstar learning app, while for the control group, the independent variable of the experiment is the original school teaching mode.

Dependent variable: the national CET 4 is used as the pre-test and posttest. These two tests can provide reliable and effective data for students' progress in English learning. For the experimental and control groups, the dependent variable was the CET 4 scores of both classes.

### 2.4 Experimental tools or methods

In order to make the experiment as objective and convincing as possible, the experiment was carried out by means of tests, questionnaires and interviews.

#### 2.4.1 Test:

Both pre-tests and post-tests questions are the CET 4 real questions set by the National Test Center. the paper is divided into four parts: writing, listening, reading comprehension, and translation.

At the beginning of the first semester, all the subjects took the unified English proficiency test for the National College English Test level 4 in June 2021.

At the end of the second semester, the end of the experiment, all the subjects took the national CET-4 in December 2021. This score is the post-test score of this experiment. the purpose is to test whether the students have met the basic requirements after a semester of study. Both pre-tests and post-tests are comprehensive English proficiency tests, which can provide reliable and effective data for students' progress in English learning.

#### 2.4.2 Questionnaire survey

The whole research process lasted for two semesters, and the questionnaire was conducted at the beginning of the first semester and the end of the second semester. the questionnaire includes the basic information of students, such as their online learning time, their views and attitudes on online learning, and their learning activities using the Internet, etc. the aim mainly for the experimental class is

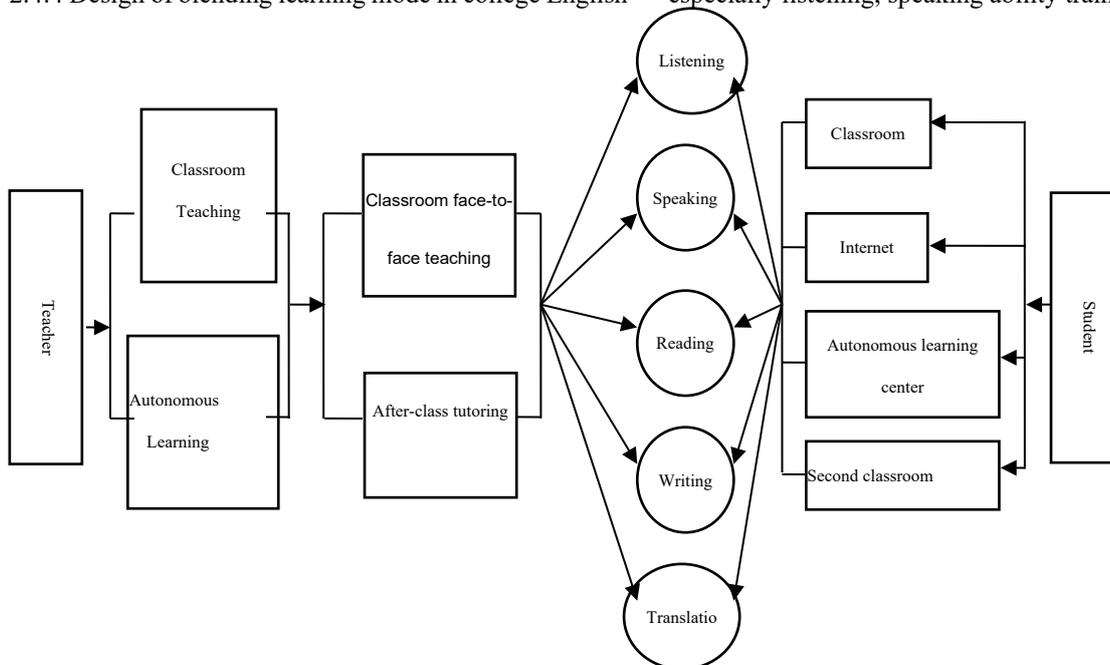
to understand the situation of students after blending learning and the use of learners' meta-cognitive strategies.

#### 2.4.3 Interview

The students of the experimental class for a semester can be interviewed during the break, mainly understanding their attitude towards the new model, the problems and suggestions in the study. Through the interview, the unsatisfactory part of the new model can be gradually improved.

#### 2.4.4 Design of blending learning mode in college English

College English course is a required public general course for all undergraduate majors. At present, in the process of actual teaching organization, the language teaching mode of theory teaching and practice application is highlighted, combination of using practice, face-to-face teaching and tutoring, in-class and extracurricular, the first class and the second classroom teaching method is adopted to cultivate students' ability to listen, speak, read, write, and translate, strengthen the comprehensive application of English, especially listening, speaking ability training, see below:



At present, college English teachers have gradually transferred the teaching courseware, related multi-modal resources, homework, discussion, and expansion resources to the teacher's course network platform, basically realizing the online and offline docking of college English classroom resources. the network of teaching resources can provide students to preview and consolidate the course knowledge points, expand the knowledge amount, strengthen English skills, facilitate students to consult after class and learn independently, realize the interaction between teachers and students, and effectively improve students' learning enthusiasm. At present, the blending online and offline teaching mode of "pre-class guide+process supervisor+whole-process education" has been implemented in college English courses, which is as follows:

1)Pre-class guidance: Teachers develop pre-course guidance and auxiliary teaching materials related to the course content through multiple channels, and set the guidance tasks and objectives of each unit and chapter. the development and information construction of pre-class learning resources realize the connection of course text resources and network multimodal resources, and the digitalization of practice/test, laying a resource foundation for the development of independent teaching learning before college English courses.

2)Whole-course education: Relying on the course platform, enrich learning resources, provide learning

support, and assist students in the online autonomous learning process. Teachers have relied on super star learning app intelligent teaching and we learn platform to establish college English course portal, transfer the college English course related multimodal resources, homework, discussion and expand resources related into teacher's course network platform, in order to provide students with language/program support to improve its learning efficiency, implements the college English classroom resources online docking. the network of teaching resources can provide students to preview and consolidate the course knowledge points, expand the knowledge amount, strengthen English skills, facilitate students to consult after class and learn independently, realize the interaction between teachers and students, and effectively improve students' learning enthusiasm.

3)Process inspector: At present, teachers mainly supervise the learning process based on the one learning level and three-end intelligent teaching platform. the three-end intelligent teaching platform can obtain big data such as students' participation in various class discussions, homework completion, browsing duration and frequency of task points in each unit, to generate students' online learning/performance evaluation results. the data show that students in all class can participate in various teaching activities of the learning communication platform, and the teaching effect is good.

Blending teaching and learning have two basic characteristics: it cannot only play the leading role of teachers in traditional classroom teaching, but also play the subjective role of students in network teaching. In classroom teaching, teachers can combine the rich multimedia teaching resources provided by the network teaching platform with the blackboard to teach, and students can conduct online learning and communication after class. This mode determines that online teaching has a certain form of different teaching and classroom teaching in traditional schools. It breaks the classroom teaching mode of traditional school education, and also breaks through the limitation that traditional teaching cannot implement effective communication and communication. It is a new teaching and learning mode.

3. RESULTS AND DISCUSSION

3.1 Questionnaire survey

In order to timely understand the teaching situation and the students' feedback, we conducted a questionnaire survey on the students in the experimental class at the end of the second semester. the survey includes the time that students use online learning, students' views and attitudes on online learning, learning activities carried out by students using the Internet, and views on the effect of college English blending learning teaching mode. Using the group test method, 102 questionnaires were distributed, and 102 valid questionnaires were recovered, and the effective recovery rate was 100%. Statistical analysis of the data was performed using SPSS 10.0.

Questionnaire survey (I=item P=percentage A, B, C, D, E=choice item)

I P	A%	B%	C%	D%	E%
Question 1	30(29.4%)	35(34.3%)	23(22.5%)	8(7.8%)	6(5.9%)
Question 2	37(36.3%)	23(22.5%)	14(13.7%)	13(12.7%)	15(14.7%)
Question 3	45(44.1%)	21(20.6%)	15(14.7%)	10(9.8%)	11(10.8%)
Question 4	4(3.9%)	6(5.9%)	18(17.65%)	31(30.4%)	43(42.1%)
Question 5	15(14.7%)	11(10.8%)	22(21.6%)	38(37.3%)	16(15.7%)
Question 6	23(22.5%)	35(34.3%)	12(11.7%)	14(13.7%)	18(17.6%)
Question 7	12(11.8%)	24(23.5%)	26(25.5%)	32(31.4%)	8(7.8%)
Question 8	28(27.5%)	34(33.3%)	21(20.6%)	16(15.7%)	3(2.9%)
Question 9	19(18.6%)	23(22.5%)	35(34.3%)	23(22.5%)	2(1.9%)
Question 10	4(3.9%)	24(23.5%)	27(26.5%)	26(25.5%)	21(20.6%)
Question 11	3(2.9%)	10(9.8%)	31(30.4%)	19(18.6%)	39(38.2%)
Question 12	2(1.9%)	6(5.8%)	28(27.5%)	42(41.1%)	24(23.5%)
Question 13	1(1%)	5(4.9%)	26(25.4%)	32(31.4%)	38(37.3%)
Question 14	4(3.9%)	24(23.5%)	28(27.5%)	31(30.4%)	15(14.7%)
Question 15	18(17.6%)	25(24.5%)	35(34.3%)	20(19.6%)	5(4.9%)
Question 16	5(4.9%)	15(14.7%)	24(23.5%)	27(26.5%)	32(31.4%)
Question 17	2(1.9%)	18(17.6%)	24(23.5%)	31(30.4%)	27(26.5%)
Question 18	24(23.5%)	21(20.6%)	18(17.6%)	27(26.5%)	12(11.7%)
Question 19	14(13.7%)	18(17.6%)	18(17.6%)	21(20.6%)	31(30.4%)
Question 20	0	0	0	18(17.6%)	84(82.4%)
Question 21	5(4.9%)	8(7.8%)	12(11.8%)	32(31.4%)	45(44.1%)
Question 22	0	2(1.9%)	12(11.8%)	25(24.5%)	63(61.8%)
Question 23	0	7(6.8%)	11(10.8%)	38(37.3%)	46(45.1%)
Question 24	0	5(4.9%)	4(3.9%)	32(31.4%)	61(59.8%)
Question 25	4(3.9%)	8(7.8%)	12(11.8%)	22(21.6%)	56(54.9%)
Question 26	24(23.5%)	28(27.5%)	31(30.4%)	15(14.7%)	4(3.9%)
Question 27	25(24.5%)	35(34.3%)	20(19.6%)	5(4.9%)	18(17.6%)
Question 28	15(14.7%)	24(23.5%)	27(26.5%)	32(31.4%)	5(4.9%)
Question 29	18(17.6%)	24(23.5%)	31(30.4%)	27(26.5%)	2(1.9%)
Question 30	21(20.6%)	18(17.6%)	27(26.5%)	12(11.7%)	24(23.5%)

According to the questionnaire survey, most of the students in the experimental group agreed with the blending teaching mode of flipped classroom in college English based on super star learning app. They believed

that this mode helped to improve the initiative and consciousness of English learning, enhance the awareness of participation, and have a significant effect on improving English performance.

The main purpose of Q1-15 is to understand student attitudes towards online learning. the results show that the vast majority of students have a positive attitude to online learning, which provides flexible and diverse learning forms, rich and practical learning content, stimulate their interest; 50% think that because of the teachers directly participate in online learning forum and personal website, which enhances the friendly relationship between teachers and students. Q16-30 aims to understand the learning effects generated by online learning. Many students have given a positive evaluation to the new teaching model, they think that they benefit from online learning, their listening, speaking, reading and writing ability has been significantly improved.

3.2 pretest and post test scores before the test

In this study, SPSS10.0 statistical software was used to test whether the two groups were different from the new mode of college English blending learning teaching mode and the traditional teaching mode. the t-test statistics of the samples are shown in the following table.

Group Statistics

	Group	N	Mean	Standard deviation	Standard error
pretest	control group	102	76.4800	10.51634	2.10327
	experimental group	102	76.1600	6.39453	1.27891
Post test	control group	102	69.7667	7.90322	1.62981
	experimental group	102	75.5667	6.73479	1.40271

From the above table, we can see that there was no difference in the two student scores in the pretest, and the average English scores of the control and experimental groups were 76.4800 and 76.1600, respectively. the standard deviations of the two groups were respectively 10.51637 and 6.39453, falling widely apart. In the post-test, the mean English scores of the control and experimental groups were 69.7667 and 75.5667, respectively. the average English score in the experimental group was much higher than that in the control group. So, after the experiment, the difference is very obvious. the standard deviations of the two groups were 7.90332 and 6.73479, and to detect the data significance of this difference, we first look at the T test results of the two samples. See the table below:

It can be seen that the result is divided into two parts: the first part is Levine's homogeneity of variance test, which is used to judge whether the two overall variances are homogeneous. the test results here is F=6.511, P=0.064, so the variance is homogeneous, and the second part gives the T test results when the total variance of the two groups are uneven. the t=130 is listed in the above line, P=0.0897, and thus the final statistical result is at the a=0.05 level, rejecting the null hypothesis. We can conclude that the students in the experimental group got very high grades. At the end, there are some other indicators, such as the credibility interval of the mean of the two groups, to have a more intuitive understanding of the difference situation.

The Levine's test of homogeneity of variance:

1) Levine's test of homogeneity of variance

If P value is greater than 0.05, the overall difference is the same, it depends on the result of the assumed equal

variance, but rather depends on the result of the assumed uneven variance. In the pretest and post test, the P-values of both groups were respectively 0.064 and 0.403, which both exceeded 0.05, indicating that the overall difference is the same before and after the experiment, so we need to look at the results of the assumed homogeneity of variance.

#### Two-sample T-test

unequal Variances		Levine's homogeneity of variance test		A T-test of whether the two means are equal						
		F-value	P-value	T-value	N	P-Value (two-tailed)	value of the difference	Standard error of the difference	the 95% credible value of the difference	
									lower limit	upper limit
Pretest	assumed homogeneity of variance	6.511	.064	.130	100	.897	..3200	2.46157	-4.62932	5.26932
	assumed unequal variance			.130	39.613	.897	..3200	2.46157	-4.62932	5.26932
Post test	assumed homogeneity of variance	.055	.403	-2.89	100	.012	-5.880	2.02991	-9.96162	-1.79838
	assumed unequal variance				47.903	.006	-5.880	2.02991	-9.96162	-1.79838

3) P value is less than 0.05 indicates that the difference between the two groups is significant, while otherwise, the difference is not significant. In the pretest,  $P=0.897 > 0.05$ , but not significant; in the posttest,  $P=0.012 < 0.05$  was significant.

4) the 95% credible interval of the variance is the 95% credible value of the mean difference. the differential significance of the mean difference exists if 0 is excluded within the credibility interval, but otherwise does not. In the pretest, the confidence interval ranged from -4.62932 to 5.26932, including 0, so the mean difference was not significant. However, in the post-test, the confidence interval ranged from -9.96141 to -1.79859, excluding 0, so the difference of mean difference exists.

From the above analysis, we can conclude that in the pretest, the control and experimental group  $P=0.064 > 0.05$ , 95% credible interval of variance includes 0, no significant difference; in the post-test  $P=0.012 < 0.05$ , 95% credible interval of variance excluding 0, variance is significant difference. That is, the performance of students in the university English flipped classroom is very different.

#### 4. CONCLUSION AND IMPLICATION

In the study, we found that blending teaching is better than traditional teaching in terms of teaching interaction, teaching content and teaching space and time. blending teaching can improve students' knowledge acceptance, learning content satisfaction and students' interaction level. However, in the implementation process of blending teaching, the teacher's teaching strategy, guidance strategy, course management strategy and teaching evaluation strategy's influence on blending teaching are very important.

The results of this study support and verify the validity hypothesis of the blending teaching mode of college English flipped classroom based on superstar learning app in English teaching from both theoretical and practical aspects. Blending learning is just an attempt for English teaching, whether it is the concept of teachers and students, or the learning plan and implementation, there are many places worth discussing. In the future research, how the teachers monitor the implementation of the blending

2) in this experiment, because the overall difference was the same, the pretest t-value was 0.130, the post-test t-value was -2.897, and the control group score was lower than that of the experimental group, so the t-value was negative. Similarly, the mean difference in the post-test was -5.8800.

teaching mode in the college English teaching will be our future research direction.

#### FUND PROJECT

This paper is one of the stage achievements of the 10th China Foreign Language Education Fund Project (Project Number: ZGWYJYJJ10A050); 2020-2022 Foreign Language Teaching Research Project of Colleges and universities in Gansu Province (Project Number: GSSKB20-21); 2021 Industry-University Cooperation and Collaborative Education Project of the Ministry of Education (Project Number:202101266011).

#### REFERENCES

- [1] Bergmami, J., & Sams, A. (2011). *Flip your classroom: Reach every student in every class every day* [M] Washington, DC: International Society for Technology in Education.
- [2] Harvey Singh. & Chris Reed. (2003) *Building effective blended learning program* [J]. *Educational Technology*, (6)51~53.
- [3] Jeremy. (2000). *How to Teach English* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press
- [4] Ma Xiulin. Empirical Study on Information Technology [J]. *Journal of Distance Education*, 2018, (1):79-85.
- [5] Weiwei Qin. Flipped learning: A new paradigm of classroom Teaching Reform [J]. *Audio-visual Education Research*, 2018, (8):84-90.
- [6] Wang Xiaodong. Research on the application of "flipped classroom" in University Teaching [J]. *Modern Educational Technology*, 2019, (8), 12-16.
- [7] Ying Xiaoyan, Wu Xingyang. Information technology helps in the English "flipped classroom" [J]. *Education Informatization in China*, 2018, (10), 26-28
- [8] Yang Gang, Yang Wenzheng, Chen Li. Top ten wonderful cases of "flipped Classroom" [J]. *Information technology Education in primary and secondary schools*, 2017, (3):12-13.
- [9] Zhong Xiaolu. Research on Teaching Design Based on the Concept of flipped Classroom in Information Environment [J]. *Open Education Research*, 2019, (1), 58.

国际标准续出版物号 ISSN 1009-3397

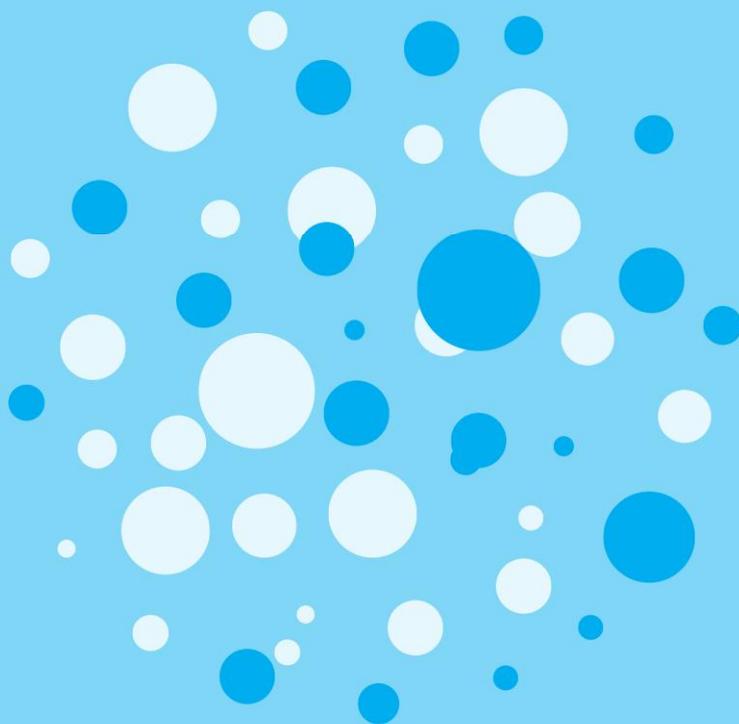
国内统一连续出版物号 CN 65-1191/G4

乌鲁木齐职业大学学报

二〇二〇年第二期(季刊)

第二十九卷

总第一百一十二期



Journal of Urumqi Vocational University

# 乌鲁木齐职业大学学报

## 2020.2

- 第三、四届全国优秀社科学报
- 全国地方高校优秀学报
- 第一、二届全国高职院校十佳学报
- 中国期刊网全文收录期刊
- 中国学术期刊(光盘版)全文收录期刊
- 中国学术期刊综合评价数据库源期刊
- 万方数据—数字化期刊入编期刊
- 中国核心期刊(遴选)数据库收录期刊

JOURNAL OF URUMQI VOCATIONAL UNIVERSITY

# 乌鲁木齐职业大学 学报

季刊·第29卷第2期  
(人文社会科学版)  
1992年创刊  
2020年6月出版

主 编：李长江  
艾尼玩·伊布拉音  
副主编：王金生

责任编辑：李晓虎

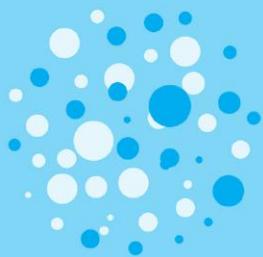
英文目录翻译：岳福曹

## 人文社会科学版 Humanities & Social Sciences

### 第29卷 第2期

# 乌鲁木齐职业大学学报

国际标准连续出版物号 ISSN: 1191-1992  
国内统一刊号 CN: 65-1191/G4



Journal of Urumqi Vocational University

乌鲁木齐职业大学学报

2020.2

- 第三、四届全国优秀科技科学报
- 全国地方高校优秀学报
- 第一、二届全国高职院校十佳学报
- 中国期刊网全文收录期刊
- 中国学术期刊(光盘版)全文收录期刊
- 中国学术期刊综合评价数据库源期刊
- 万方数据—数字化期刊入网期刊
- 中国核心期刊(遴选)数据库收录期刊



## 地方性 职业性 示范性

主办单位: 乌鲁木齐职业大学

编辑出版单位: 乌鲁木齐职业大学学报编辑部

地址: 乌鲁木齐市幸福路 723 号

邮编: 830002

电话: (0991) 2640834

电子邮箱: wlmqzydx@sohu.com

## 目次

### 理论研究

- 习近平“美丽中国”思想的三维审视  
..... 杨方, 岳宗凤 (1)
- “五大发展理念”中人民性内涵及当代价值研究 ..... 包月强 (5)

### 经济研究

- 乡村振兴背景下旅游扶贫民生效应研究  
——以南疆四地州为例  
..... 陈玥彤, 李东, 王玉清 (11)
- 哈萨克斯坦农业生产的影响因素分析研究  
..... 胡国良, 王岩冰, 骆秋怡 (16)

### 文化艺术

- 试论《红楼梦》中感伤情调与生命意识的高扬 ..... 赵蓉 (20)

### 旅游会展

- 展会观众行为意向的影响因素分析  
——以第 14 届新疆冬博会为例  
..... 张欢, 吴夏楠, 左俊英 (24)

## 本刊声明

- 本刊反对一稿多投。作品如果在其它刊物先行刊出,请务必迅速告知本刊编辑部。
- 本刊稿件一律不退,敬请作者自留底稿。自稿件寄出,3个月未见本刊采用或通知,请自行处理。
- 稿件请邮寄编辑部,勿寄私人。来稿请注明联系地址和联系电话。
- 来稿请自拟300字以内的“摘要”和3-8个“关键词”。引文应在文末——对应注明出处。
- 为了美化版面,请尽量提供清晰的文中图片。
- 文责自负。本刊不承担论文侵权等方面的连带责任。
- 本刊已许可中国知网、万方数据、重庆维普、超星以数字化方式复制、发行、传播本刊全文。所有署名作者向本刊提交文章发表的行为视为同意上述声明。如有异议,请在来稿时说明,本刊将按作者说明处理。

### 教育研究

当前新疆高职院校学生理想信念实效性教育的基本原则浅析

..... 詹春燕 (29)

中职教学质量诊断与改进工作建设路径的探索 ... 尹玲 (33)

目的论视域下的中国时政新词英译研究

——以新疆时政新词英译为例

..... 刘小玲, 谢旭升 (37)

基于微信的交互式英语口语移动学习模式构建与应用

..... 夏增亮 (41)

基于学生视角高职院校党课培训满意度和获得感调查与思考

..... 陈心远, 钱荣, 汪慧兰 (44)

智慧教育视域下农村教师继续教育学习环境的设计与实践

——以新疆喀什伽师县米夏乡中学为例

..... 刘宇 (48)

阳光体育运动背景下高职院校体育课程改革的再思考

..... 朱永胜 (51)

跨媒介时政新闻标题差异性研究

——以“澎湃新闻”为例

..... 郭愚, 毛瑞 (55)

编委会主任: 李长江

艾尼玩·伊布拉音

编委: (以姓氏笔画为序)

王兴让 王金生 冯宏丽 田晓霞 衣马木艾  
山·阿布都力克木 孙文娟 安玫 孙晓伟  
孙萍 朱裕生 闫新红 汪长明 杨庆生  
张冠华 李润芝 吴振财 李晓娟 张瑞玲  
沈蕾 范玉明 洪春华 赵静 贾风勤  
殷彤丽 蒋瑜秀

责任编辑: 李晓虎

**[Theoretical Studies]**

- Three-dimensional Examination on XI Jinping' s Thought of "Beautiful China" .....YANG Fang, YUE Zong-feng (1)  
Study on the Connotation of the People and Contemporary Value in "Five Development Ideas" .....BAO Yue-qiang (5)

**[Research on Economics]**

- Study on the Effect of Tourism Poverty Alleviation and People's livelihood in the Context of Rural Revitalization  
--- A Case of Four Prefectures in Southern Xinjiang .....CHEN Yue-tong, LI Dong, WANG Yu-qing (11)  
On Influencing Factors of Agricultural Production in Kazakhstan  
.....HU Guo-liang, WANG Yan-bing, LUO Qiu-yi (16)

**[Culture and Art]**

- On the Sentiment and Life Consciousness in "A Dream of Red Mansions" .....ZHAO Rong (20)

**[Tourism and Exhibition]**

- Analysis of Influencing Factors of Audience Behavior Intention in Exhibitions --- Taking the 14th Xinjiang Winter Expo  
as an Example .....ZHANG Huan , WU Xia-nan, ZUO Jun-ying (24)

**[Research on Education]**

- On Basic Principles of the Effective Education of Students' Ideals and Beliefs in Xinjiang Vocational Colleges at present .....ZHAN Chun-yan (29)  
On the Path of Teaching Quality Diagnosis and Improvement in Secondary Vocational Schools.....YIN Ling (33)  
On the Translation of Chinese New Political Words from the Perspective of Skopos Theory --- A Case of Translation of  
the New Political Words in Xinjiang .....LIU Xiao-ling, XIE Xu-sheng (37)  
Construction and Application of Interactive Oral English Mobile Learning Model Based on WeChat  
.....XIA Zeng-liang (41)  
A Survey on the Satisfaction and Sense of Acquisition of Party Class Training in Vocational Colleges from Students' Per-  
spective .....CHEN Xin-yuan, QIAN Rong, WANG Hui-lan (44)  
Design of Learning Environment of Rural Teachers' Continuing Education from the Perspective of Wisdom Education  
--- Taking Mixia Township Middle School in Jiashi County, Xinjiang as an Example.....LIU Yu (48)  
Reflections on the Reform of Physical Education Curriculum in Vocational Colleges under the Background of Sunshine  
Sports .....ZHU Yong-sheng (51)  
Study on the Difference of News Headings in Intermedia --- Taking "Surging News" as an Example  
.....GUO Yu, MAO Rui (55)

主 编: 李长江 艾尼玩·伊布拉音  
副主编: 王金生  
封面设计: 张再轶

---

## 西北高职教育的明珠

### 独具特色的育人摇篮

主办单位 乌鲁木齐职业大学  
主管单位 乌鲁木齐职业大学  
编辑出版 乌鲁木齐职业大学学报编辑部  
地 址 乌鲁木齐市幸福路723号  
邮 编 830002  
电 话 (0991)2640834  
电子邮箱 wlmqzydx@sohu.com  
出版时间 2020年6月  
印刷单位 新疆兴华夏彩印有限公司

Sponsored By: Urumqi Vocational University  
Responsible Institution: Urumqi Vocational University  
Edited & Published By: Editorial Department of Journal of  
Urumqi Vocational University  
Address: 723.Xingfu Road Urumqi  
Post Code: 830002  
Telephone: (0991)2640834  
E-mail: wlmqzydx@sohu.com  
Publishing Date: Jun.2020  
Printed By: Xinjiang Xing Hua Xia Color Printing Limited Company



国际标准续出版物号 ISSN 1009-3397  
国内统一连续出版物号 CN 65-1191/G4

国内邮发号: 58-4

定价:  $\frac{5.00 \text{元/期}}{20.00 \text{元/年}}$

---

# 基于微信的交互式英语口语移动学习模式构建与应用

夏增亮

(兰州工业学院 外国语学院, 甘肃 兰州 730050)

**摘要:** 随着信息技术的快速发展以及智能手机通讯设备的日益普及, 微信作为一种社交工具与互动平台, 以其便捷、跨平台、零费用等优势成为大学生生活和学习重要交流手段。基于微信的移动学习模式更是受到大学者的关注与研究, 本文通过相关概念的界定与理论分析, 探讨并分析了基于微信的移动学习在提高英语口语自主学习过程中的功能支持和促进作用并提出了一些意见或建议。

**关键词:** 微信; 移动学习; 英语口语; 自主学习

**中图分类号:** H319 **文献标识码:** A **文章编号:** 1009-3397(2020)02-0041-03

随着信息技术的快速发展以及智能手机通讯设备的日益普及, 微信作为一种社交工具与互动平台, 以其便捷、跨平台、零费用等优势成为大学生生活和学习的重要的交流手段。在网络环境下进行英语口语的练习很大程度上提高了学生的英语学习效率。本文重点探究基于微信的移动学习支持功能如何提高英语口语及基于微信的移动学习在提高英语口语中存在的技术难点和应用过程中出现的问题。

## 一、理论基础及前期研究

建构主义是瑞士心理学家皮亚杰在20世纪60年代提出来的。建构主义强调学习者是语言知识意义的主动建构者, 认为学生是通过教师的协助, 引导或借助与其他学生之间的相互作用来获取知识, 教师只不过是学习的引导者、辅助者、资料的提供者, 为学生创造互动的学习氛围, 鼓励学习者主动思考探索知识。英语口语是学习者主动进行意义建构的过程。建构主义指导下的英语口语就是将英语材料放在一进行个有意义的语境中学习, 加强英语口语的实践输出与输入, 不断地丰富知识、加强训练, 让口语变得更加有效果。

移动学习始于美国, 1994年卡内基梅隆大学开展了“wireless Andrew”研究项目, 使得人们在校园环境能够自由享受无线通信技术支持下的移动学习所

带来的便利性。

微信作为当下大学生最喜爱的社交软件, 也成为一种有效的学习方式。国内许多专家们对微信的移动学习、英语的自主学习做了相关研究。其中, 胡竟通过问卷调查探索了微信在大学英语移动学习中的应用<sup>[1]</sup>; 贾振霞利用移动微学习培养大学生的英语自主学习能力可行性必要性<sup>[4]</sup>; 王萍研究了微信的移动学习支持对微信和微博、QQ做了相关比较并探讨了移动学习的设计原理<sup>[5]</sup>; 卢晓娟对微信软件进入大学英语教学的可能性和可行性探讨<sup>[6]</sup>; 姜红梅探讨了微信在大学英语教学中的设计与应用模式<sup>[7]</sup>; 潘登通过实验研究得出利用微信能够有效提高英语口语<sup>[8]</sup>。还有许多学者利用微信对移动图书馆进行了研究等等。这些研究都对微信能够辅助英语学习做出了诠释, 但对基于微信下的移动学习在英语口语这方面的研究较少, 本文将对基于微信的移动学习支持功能如何提高英语口语及基于微信的移动学习在提高英语口语中存在的技术难点和应用过程中出现的问题进行探究

## 二、基于微信的移动学习在提高英语口语的功能支持分析

微信为移动学习提供了条件。基于微信的基本功能, 如图所示: 可以支持一对一、多对多的语

收稿日期: 2020-01-10

作者简介: 夏增亮 (1980-), 男, 甘肃高台人, 副教授, 硕士, 研究方向: 英语教学理论与实践、外语教育技术。

项目来源: 本文为2018年度甘肃省哲学社会科学规划项目“‘一带一路’倡议下甘肃省大学生外语应用能力培养模式构建”(项目编号: YB122)和2019年度甘肃省普通高等英语教学改革项目“‘对分课堂’创新教学模式在应用型本科院校大学英语教学中的构建与应用研究(项目编号: Y201910)”的阶段性研究成果。

音功能，多人通讯可以建立微信群实时进行交流，可发送语音短信、文字、视频；微信的客户端可提供朋友圈、消息推送等功能，用户可将看到的有关英语精彩内容发送到朋友圈。微信公众平台通过扫二维码方式关注有关英语学习的公众号。

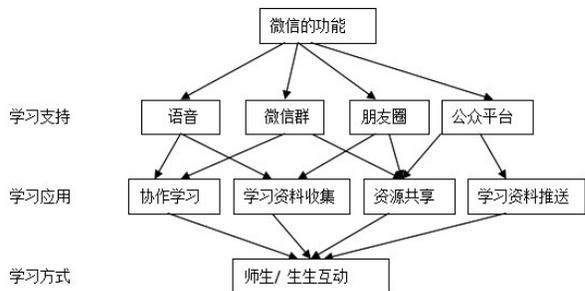


图1 基于微信移动学习的支持功能

(一) 微信语音的应用

难度过大的语言输入容易挫败学生的自信心和对学习的热情，难度过易的语言输入容易使学习者产生骄傲自满的情绪。所以，要想提高英语口语必须切合学习者的实际情况，这是由易到难、循序渐进的过程，通过不同感官的刺激能够极大地激发学生的学习热情，从而提高学生学习英语的效率。

(二) 微信群的应用

微信群为学生练习口语提供了一个自主交流的平台。教师可以通过微信群以问题或图片的方式发布同学们比较感兴趣的话题，让学生们参与交流讨论，学习者还可以以小组为单位进行反馈给老师。老师可通过微信发送自己的见解，指导学生轻松地学习口语，不经意间提高了学生口与水平，增强了师生之间的关系，在无形之中形成了基于微信的网络平台下英语口语交流的师生交流圈，具体流程如下所示：

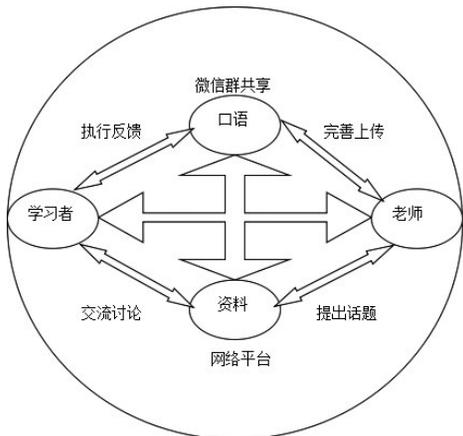


图2 基于微信的交互式英语口语移动学习

一段时间后，学生可以自我整理、自我完善，针对自己的发音、语法的错误点、口语表达的流利性做出总结。这样微信群共享就记录了学习者口语交流的全过程，通过微信的移动学习，学生主动建立第二课堂，使学习变成习惯性动力。

(三) 微信公众平台的移动学习应用设计

基于微信平台的功能，笔者对英语口语学习进行了如图所示的应用设计：

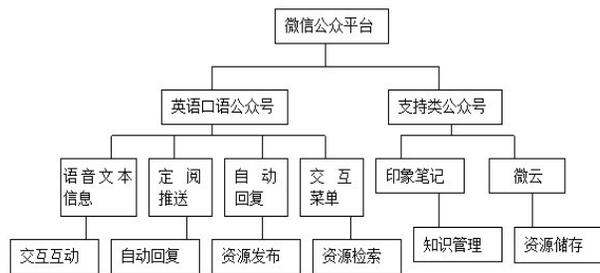


图3 微信公众平台的移动学习应用设计

关注英语口语学习公众号，支持类的公众号等，可以实现语音文本互动、订阅推送、自动回复。微信公众平台用各种内容的推送服务，根据腾讯官方微信网站上的教育统计，利用公众账号进行英语口语服务的平台有134个。例如BEC英语口语微信公众平台、英语口语吧等众多英语口语学习平台。老师可建立一个学院公众号，任何一个学生都可以加入这一平台。英语的学习不局限于课堂，而是可以无时不处的发生，将微信引进课堂，用微信上好微课，还可以在微信公众平台建立微信英语口语大赛，这样可以使学生在娱乐中练习英语口语，这样也会形成如图3所示的流程图。

三、 基于微信的交互式英语口语移动学习模式的应用实验

为了检验新模式能否促进英语口语中的交互、能否有效提高学生的英语口语能力、能否得到学生的认可，我们将新模式应用于英语口语课，开展了一年的应用实验研究。

(一) 实验对象

我们选取2018级的大二学生作为研究对象，随机挑选和实验班人数及性别比率相仿的班级作为对照班，两班由同一名教师授课，两班的教学学时和教学条件相同。实验前进行英语口语测试，通过采用独立样本t检验得出结论：实验班和对照班的成绩差异性不显著，可以实验。

表1 两组学生英语水平对比

组别	人数	平均分	标准偏差	P值
实验班	50	73.94	17.15	0.583
对照班	50	72.10	18.12	

### (二) 实验变量及无关因素控制

自变量：对于实验班来说，自变量为基于微信的交互式英语口语移动学习模式，对于对照班来说实验的自变量是学校原有学习模式。

因变量：采用全国大学英语口语考试试卷作为前测和后测，这两次测试可以为学生英语学习的进步提供可靠和有效的数据。对于实验班和对照班来说，因变量就是两个班的英语口语考试成绩。

### (三) 实验工具或方法

本研究所使用的口语测试题内容涉及的话题广泛，题型多样，从不同方面考查学生的口语能力。测试采用统一的评分标准和评分方法，主考教师相同，很大程度上确保测试的信度。

测试成绩通过SPSS统计软件进行分析，得出实验数据。

## 四、结果与讨论

### (一) 实验班前后测口语总成绩分析

表2 实验班口语前后测成绩配对样本t检验

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 Post-test Pre-test	1.2600	.74396	.10521	1.0485	1.4714	11.98	49	.000

从表2中可以看出,前测和后测成绩有显著差异( $p=0.000<0.05$ ),所以正如实验假设一样,学生在基于微信的交互式英语口语移动学习模式下,口语能力获得了显著提高。

### (二) 实验班与对照班后测成绩分析

表3 实验班与对照班后测口语成绩的独立样本t检验

Test	N	Mean	Std.Deviation	t	Sig.(2-tailed)
实验班	50	12.29	.5009	6.149	.001
对照班	50	10.42	.6875		

实验班与对照班口语后测平均分相差1.87分,通过t检验发现两个班级学生在后测中的口语水平有显著性差异( $P=0.001<0.05$ )。基于微信的交互式英语口语移动学习模式下,实验班学生的口语水平有了显著提高,而对照班学生的口语水平提高不明显,两班学生的口语水平有了显著性差异。因此,验证了基于微信的交互式英语口语移动学习模式相对于传统教学模式在提高大学生口语能力方面有显著优势。

## 五、结束语

本研究结果从理论与实践两个方面支持和验证了基于微信的交互式英语口语移动学习的有效性假设。微信用于英语口语教学还只是一种尝试,无论是师生的理念转变,还是学习的计划与实施等方面,都还有许多值得探讨的地方。基于微信的移动学习在英语口语学习应用过程中有许多的技术难点需要克服,需要社会、学校、老师、学生共同配合来完成,如此,才能为英语口语学习提供一个良好的学习平台。

### 参考文献:

- [1] 胡竞.基于微信的移动学习在大学英语学习中的应用探究[J].湖北函授大学学报,2015(04):167-168.
- [2] 夏增亮.基于智能手机辅助英语阅读移动学习下的探究与应用[J].太原城市职业技术学院学报,2014(05):132-133.
- [3] 朱海霞.Langfly在英语口语自主学习模式中的应用[J].陕西青年职业学院学报,2017(01):27-30.
- [4] 贾振霞.移动微学习:大学生英语自主学习能力培养新模式[J].滨州学院报,2016(04):121-124.
- [5] 王萍.微信移动学习的支持功能与设计原理分析[J].远程教育杂志,2013(06):34-40.
- [6] 户晓娟.大学英语教学中微信软件的应用探究[J].济南职业学院学报,2018(01):83-85.
- [7] 姜红梅.微信在大学英语教学中的应用[J].顺德职业技术学院学报,2016(04):52-54.
- [8] 潘登.微学习共同体在英语移动学习中的适应性研究[J].湖北科技学院学报,2017(09):103-105.

责任编辑:李晓虎

(下转第54页)

函授大学学报, 2017 (22) .

- [3] 王斌. 基于阳光体育运动理念的高职体育课程改革[J]. 田径, 2018.
- [4] 卢丹. 基于阳光体育运动理念的高职体育课程改革[J]. 读与写杂志, 2014 (04) .
- [5] 贾淇. 基于阳光体育运动理念的高职体育课程改革[J]. 才智, 2015.
- [6] 胡茵, 盛建平. 基于阳光体育运动理念的高职体育课程改革[J]. 黑龙江高教研究, 2012.
- [7] 吴红胤. 高职院校体育与健康课程改革的实践与探索[J]. 北京体育大学学报, 2007 (04) .
- [8] 李昊. 从主体需要角度改革高职体育课程教学[J]. 农家参谋, 2014.
- [9] 赵晓梅. 阳光体育理念下的高职体育课程改革分析[J]. 课程教育研究, 2018.
- [10] 何东亮. 新时期高职院校体育教学改革的理论与实践[J]. 文化传播, 2018.

责任编辑: 李晓虎

## Reflections on the Reform of Physical Education Curriculum in Vocational Colleges under the Background of Sunshine Sports

ZHU Yong-sheng

(Urumqi Vocational University, Urumqi, 830049 China)

**Abstract:** As a large-scale sports activity initiated by the General Administration of Sports, the Communist Youth League and the Ministry of Education of China, sunshine sports is of great significance for the reform of physical education curriculum in vocational colleges. Sunshine sports can not only strengthen the physique of vocational college students, but also help the students' study and life. "Sunshine Sports" has injected new vitality into the reform of physical education curriculum in vocational colleges. As the main position of sunshine sports, vocational colleges should combine sunshine sports with the "three teaching" reform of higher vocational physical education and course teaching, and systematically integrate the contents of ideological and moral character, cultural accomplishment, physical quality, psychological quality and social service into the teaching reform of higher vocational physical education. The paper analyzes the deficiency in the PE curriculum reform in vocational colleges, and puts forward the optimization path in order to provide useful reference for further improving PE teaching quality in vocational colleges.

**Key words:** sunshine sports; vocational colleges; PE course; status quo; path

(上接第 43 页)

## Construction and Application of Interactive Oral English Mobile Learning Model Based on WeChat

XIA Zeng-liang

(School of Foreign Languages, Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou, 730050 China)

**Abstract:** With the rapid development of information technology and the increasing popularity of smart phone communication equipment, WeChat, as a social tool and interactive platform, has become an important means of communication for college students in their life and study with its advantages of convenience, cross-platform and zero cost, and the model of mobile learning based on WeChat is paid more attention and research by scholars. The paper, by defining and analyzing the concepts and theories concerned, discusses the functional support and promotion of mobile learning based on WeChat in the process of improving oral English autonomic learning and puts forward some suggestions.

**Key words:** WeChat; mobile learning; Oral English; autonomic learning

# 榆林学院学报

JOURNAL OF YULIN UNIVERSITY (总第150期)第30卷

- ★ 《中国学术期刊(光盘版)》全文录入期刊
- ★ 《中国期刊网》(China journal.net)全文录入期刊
- ★ 《中国学术期刊综合评价数据库》来源期刊
- ★ 首届《CAJ-CD规范》执行优秀期刊

# 4

# 2020

ISSN 1008-3871 CN 61-1432/C

榆林学院学报

(双月刊)

第三十卷 二〇二〇年第四期 总第一百五十期

---

# 榆林学院学报

## JOURNAL OF YULIN UNIVERSITY

---

### 编辑委员会

主 任 许云华

副 主 任 康 伟(常务) 杨鹏亮

委 员 (按姓氏笔划排列)

马亚军 马晓莉 马举魁 亢福仁

付选刚 许云华 杨鹏亮 李锦峰

李增生 李红卫 张 雄 张柱华

高宏伟 高谋洲 孟 强 贺智利

康 伟 慕润宽 薛笑丛

主 编 杨鹏亮

副 主 编 李利霞

目 次

【能化工程技术研究】

- 鄂尔多斯盆地子洲—佳县地区山西组测井相研究 ..... 郑庆华 刘行军 王自亮(1)
- 太阳能电池用空气球形结构光学薄膜抗反射效果的仿真研究  
..... 刘孝丽 周翼钺 周利成 张 桐 张晓宇(6)
- 溶剂调节 Cd(II) 有机框架配合物的合成、结构及荧光性能  
..... 薛 凝 王 豪 李明爽 丁 涛(12)
- 一种简易仿人类行为机器人的设计 ..... 林俊武 周雨成 伍 坪 郑剑锋(17)
- 时空斑图研究进展 ..... 李 凡(21)

【生态农业与生命科学研究】

- 榆林地区不同生境下沙棘根瘤特性研究  
..... 加建斌 李 刚 张永恒 艾银婷 陈 花(27)
- 长柄扁桃与蒙古扁桃幼苗抗旱性比较研究  
..... 张高如 贾东波 李奔奔 韩瑞瑞 李嘉丽 段义忠 柴乖强(32)
- 我国沙化土地封禁保护制度建设及陕西试点研究 ..... 漆喜林(40)
- 榆林沙地樟子松人工林可持续经营措施研究 ..... 白晓霞 鱼慧利 张 静 艾海舰(46)
- 影响生乳质量的因素分析与防控措施 ..... 王均良 王 冲(50)
- 农业合作化运动对陕北黄土丘陵区水土保持工作的影响  
——以绥德县为考察中心 ..... 高 芸(55)

【数学与信息技术应用研究】

- 三角有理函数不定积分的求解 ..... 贺瑜飞(60)
- 榆林中小煤炭企业销售管控系统的研究与应用 ..... 郭红波 石镇祥(64)
- Skiptree: 面向多维数据的可扩展性范围查询的数据结构 ..... 叶培顺 史旭宁(68)

基于安卓的便民自行车管理系统的设计与实现 ..... 董 婷(71)

**【经济与管理研究】**

基于互联网+售后服务的大型制造企业售后维修服务管理现状分析及改进

..... 冯艳娜 张 峰 张永恒 艾晓燕 薛建武(74)

基于加权层次分析法的循环经济发展评价指标体系研究 ..... 胡晓斌 张 欣(78)

**【体育科学研究】**

陕西省区域体育旅游业综合竞争力差异识别评价与协调发展路径研究

..... 高明有 汪 超 杨丹丹(82)

“一带一路”倡议背景下太极拳国际化传播与发展策略研究 ..... 韩 兵(88)

榆林市榆阳区跆拳道俱乐部开展现状及发展对策研究 ..... 杨 琦 刘锦飞(92)

**【编辑学与图书情报研究】**

《榆林学院学报》的文献计量分析

——基于2009~2018年载文的研究 ..... 季潇濛(97)

陕西省本科高校图书馆微信公众平台应用现状及对策分析 ..... 师发玲 李 瑜(102)

数字环境下高校图书馆特藏资源建设探析 ..... 费 晶(107)

浅谈数字人文背景下的高校图书馆发展策略 ..... 张 玲(110)

**【教育教改研究】**

“互联网+课堂教学”环境下高中英语教师教学信念影响因素研究

——以陕北地区为例 ..... 李秀萍(112)

公共英语教师课堂话语多模态语料库的创建及其应用 ..... 李晓琳(117)

创新创业教育驱动下《投资学》教学方法改革研究 ..... 张海永 董春丽(122)

本科院校航海专业体育课程模块设置的研究

——以福建省为例 ..... 王伯余 黄永梅 吴燕丽(125)



JOURNAL OF  
YULIN UNIVERSITY

4

# 榆林学院学报

(双月刊, 1991年创刊)

2020年第4期(总第150期)第30卷

主管单位 陕西省教育厅  
主办单位 榆林学院  
编辑出版 榆林学院学报编辑部  
地 址 陕西省榆林市崇文路4号  
邮 编 719000  
电话号码 (0912) 3891811, 3893255  
主 编 杨鹏亮  
印 刷 榆林健民印刷有限责任公司  
国内发行 榆林市邮政局  
出版日期 2020年7月15日  
国际标准连续出版物号 ISSN 1008—3871  
国内统一连续出版物号 CN 61—1432/C  
网 址 <http://ylxy.paperonce.org>  
电子信箱 ylxyxb@163.com (社会科学版); yangf@yulinu.edu.cn (自然科学版)  
(Bimonthly, Started in 1991)  
Vol.30 No.4 2020 (Sum No.150)

**Responsible Authority** The Education Commission of Shaanxi Province  
**Sponsored by** Yulin University  
**Edited and Published by** The Editorial Department of Journal of Yulin University  
**Address** No.4, Chongwen Road, Yulin, Shaanxi, China  
**Postcode** 719000  
**Telephone** (0912) 3891811, 3893255  
**Editor in Chief** Yang Peng-liang  
**Printed by** Yulin Jianmin Printing Co., Ltd.  
**Distributed by** Post Office of Yulin  
**Publishing Date** Jul. 15, 2020

ISSN 1008-3871



邮发代号: 52-230  
定 价: 拾元

# 公共英语教师课堂话语多模态语料库的创建及其应用

李晓琳

(兰州工业学院 外国语学院,甘肃 兰州 730050)

**摘要:**教师多模态教学能力的现状及提升是多模态外语教学及外语教师能力发展研究的重要内容。通过对1998~2019年间英语课堂中多模态教学能力相关研究的回顾与梳理,提出创建公共英语教师课堂话语多模态语料库的必要性。该语料库的创建旨在诊断、提升与发展公共英语教师的多模态教学能力。介绍了公共英语教师课堂话语多模态语料库的建库过程,包括原始语料的收集与处理、多层次标注方案的制定、语料的转写、切分与标注及语料库的建立等环节,并简要探讨了该多模态语料库在公共英语教师多模态教学能力的诊断及提升等相关研究中的应用。

**关键词:**公共英语教师;多模态教学能力;课堂话语;多模态语料库

**中图分类号:**H319 **文献标志码:**A **文章编号:**1008-3871(2020)04-0117-05

**DOI:**10.16752/j.cnki.jylu.2020.04.026

## 1 研究背景

随着信息技术的发展,公共英语课堂成为典型的多模态教学场所。外语教师作为课堂意义构建的中介者,其多模态教学能力水平直接影响着教学信息的有效传播及多模态教学的成效。教师多模态教学能力的现状及其提升路径的探讨是多模态外语教学及外语教师发展研究中的重要内容。教师的多模态教学能力,亦可称为基于课堂的多模态交际能力,即教师在教学课堂中识读、选择和整合多模态资源的意识与能力<sup>[1]</sup>。

目前有关英语教师多模态教学能力的研究主要以多模态话语分析理论为基础,通过对教师课堂话语开展个案研究,或对某区域教师的多模态应用能力开展调查研究,以探讨其多模态外语教学能力。本文通过对1998~2019年间英语课堂中多模态教学能力相关研究的梳理,提出创建语料丰富、蕴含多层次标注信息的公共英语教师课堂话语多模态语料库,以期公共英语教师多模态教学能力的精确诊断和能力发展提供多模态的研究语料、工具与视角。

## 2 文献综述

笔者依据研究视角及方法的不同,将1998~2019年间相关研究分为以下三个类别,即单模态教

师话语分析、多模态相关理论在英语教师教学中的指导意义研究以及英语教师多模态应用能力的调查研究。

### 2.1 单模态教师话语分析

早期与教师话语相关的研究以口语模态为主,通过随堂观察、录音、记录与分析、问卷调查及访谈等定性与定量相结合的研究方式,探讨单模态教师话语的质与量和学生语言习得之间的关系,以期实现教师话语的最优化<sup>[2-3]</sup>。周星、周韵通过课堂录音的方法,对不同教学模式中的教师话语特征进行了对比分析。研究表明在以学生为中心的教学模式中,教师话语能给学生提供更多目标语言使用的机会,有利于其外语语言的习得<sup>[3]</sup>。

### 2.2 多模态相关理论在英语教师教学中的指导意义

同其他情境的交际话语一样,教师的有效课堂话语并非只包含口语这一单一模态,而是呈现多模态化的特征。其他非语言因素,如身体语言特征、教学环境(教学设备、实验室、计算机、网络等因素)等亦和口语模态一样,在教学信息意义的构建和传播中起着重要的作用,这种以多种交际方式产生的课堂话语被称为教师的多模态话语。张德禄、王璐采用教学案例分析法探讨了大学英语课堂中教师话语

收稿日期:2020-05-14

基金项目:2018-2020年度甘肃省高等院校外语教师发展研究项目(甘社科联发[2018]43号;一般项目-5);2018年度甘肃省哲学社会科学规划项目(YB122)

作者简介:李晓琳(1983-),女,陕西榆林人,副教授,主要从事应用语言学研究。

不同模态之间的协作方式,指出口语与其他模态之间互相补充、强化、优化,共同完成教学目标,并提出优化教师话语中模态协作的建议<sup>[4]</sup>。张德禄、李玉香以某节英语教学示范课中的多模态教师话语为研究语料,探讨不同模态间的协作方式及其在不同语言层面的体现,对多模态课堂话语的模态配合与选择进行了进一步的探讨<sup>[5]</sup>。该类研究的共同之处在于研究者均尝试在多模态理论视域下探讨多模态及其相关理论对英语教师课堂教学的指导意义,以期优化英语教师话语中不同模态的协作与配合,实现教学目标。

### 2.3 公共/大学英语教师多模态教学/应用能力的研究

(1) 英语教师多模态识读能力的研究:教师对教学环境中多模态资源的识读及应用能力会影响课堂信息有效传播。多数个案研究结果均指出优秀教师善于运用体态模态、PPT组合模态及情境模态等,与语言模态共同实现课堂教学与互动功能。李广凤探讨了多模态外语教学中教师的中介作用,提出教师在多模态外语课堂中通过多模态PPT课件以及网络学习平台的使用优化课堂输入,促进师生互动,有效发挥了其中介作用<sup>[6]</sup>;郭宁则通过问卷调查及访谈关注高校英语教师的多模态认知及识读能力,其调查结果均为外语教师多模态教学能力的发展提供了有益的建议<sup>[7]</sup>。

(2) 基于ELAN的优秀英语教师多模态教学能力的研究:该类研究以个案研究为主,借助多模态分析软件对优秀教师多模态课堂话语进行量化分析,以探讨教师在授课过程中如何利用语言、动作、声音、图像等多种社会符号模态的配合与协同实现教学目的。胥国红对某大学英语教师的课堂录像进行了观察与分析,重点探讨了教师话语中非言语行为与言语行为的关系<sup>[8]</sup>。李冬艳等则在其个案研究中聚焦于某优秀大学英语教师的课堂语言模态与动作、声音、图像等模态在课堂教学中如何协同构建意义,实现教学效果<sup>[9]</sup>。从历年相关文献来看,研究中所涉及的教师话语模态既包括口语模态,亦包括非言语模态、图形模态、PPT模态以及情境模态等,种类愈加全面与复杂,间接反映了受试在英语课堂中的多模态教学能力。

(3) 某区域英语教师多模态应用能力的调查研究:研究者通过向班级内学生发放问卷,间接了解该班英语任课教师的多模态教学的态度及应用情

况<sup>[10]</sup>。另有研究者结合问卷调查及深度访谈的研究方法,从多模态识读能力的认识、态度及应用能力三个维度对某区域大学英语教师的多模态运用能力进行了调查分析<sup>[11]</sup>,研究结果表明大部分教师对多模态理解的准确度存在偏差;在多模态使用上存在模态滥用、匮乏以及模态间协作失衡等问题,并提出了合理的改进意见。

### 2.4 创建公共英语教师课堂话语多模态语料库的必要性

综上所述,以上关于公共/大学英语教师多模态教学能力的研究仍值得进一步探讨。基于教师多模态话语分析或问卷调查的研究能够反映受试在英语教学中配合与应用多模态资源的能力,体现其多模态教学能力,对公共/大学英语教学及教师发展有一定的启发及示范作用。但由于所选取样本的特殊性,以及分析语料的局限性,该类研究结果无法对公共英语教师这一群体的多模态应用/教学能力进行准确诊断与定位。

为了确保研究语料的代表性与丰富性,笔者提出可以以不同教龄公共英语教师的多模态课堂话语为原始语料,后期采用ELAN多模态语料分析软件实现原始语料的转写与分层标注,生成用于教师课堂话语分析的多模态标注语料库。该语料库的创建可以为教师多模态教学能力的相关研究提供新的语料与视角;亦可为教师课堂话语的模态应用提供多模态范例,实现教师多模态教学能力的提升与发展。

### 3 公共英语教师课堂话语多模态语料库的创建

参考单模态语料库及外语课堂教学多模态语料库MCCT的建库过程<sup>[12]</sup>,笔者在建库之前确定了建库目的、规模、语料的来源及语料加工所需的软硬件设备及人员资金配备等。公共英语教师课堂话语多模态语料库为“公共英语教师多模态教学能力培养与发展”专门用途多模态语料库,语料的采集方式及标注方案均依据这一目的而制定。笔者选用多模态分析软件ELAN为建库工具。ELAN对音视频格式的兼容性较强;具有转写、标注及分割等模式,便于对视频资源进行多层转写与标注;检索功能强大,便于对标注信息进行提取、检索、统计与分析。建库流程包括原始语料的采集与处理、多层次标注方案的制定、语料的转写、语料的切分及多层次标注、语料库的建立等环节。

#### 3.1 原始语料的采集

笔者以某本科院校公共英语教师为实验教师,

根据教龄将其分为三组,即新手型教师(0~4年), 熟手型教师(5~15年)以及专家型教师(15年以上)。原始语料源于实验教师的教学音视频及教学PPT,涉及课程为大学英语。笔者对各实验教师的课堂教学进行录音录像,录制过程中保证了音视频的清晰度与分辨率。目前已随机选取了9位包括笔者在内的不同教龄的实验教师,顺利完成了《大学英语1》公共必修课程的教学录像,历时5个月,16周,每周4学时,每学时为50分钟。本学年将会继续选取实验教师进行录制,以增强语料的历时性。笔者将教学录像按时间顺序进行了编号,以便后期语料的深度加工。采录的原始语料由音视频语料、图片及文字语料等多种信息集合而成,蕴含口语模态、体态模态、PPT组合模态以及情景模态等,包括以下内容:(1)教师课堂教学言语及行为;(2)学生课堂学习言语及行为;(3)教师教学多模态PPT及其演示(见表1)。

表1 公共英语教师课堂话语多模态语料种类及蕴含信息

多模态语料种类	蕴含信息
视频语料	教师(学生)课堂话语的非言语特征、体态语及其特征等
音频语料	教师(学生)课堂话语的口语模态;语音特征等
图片语料	多模态PPT、教学设备、实验室、计算机、网络等
文字语料	教师课堂教学话语SCRIPT;教学多模态PPT中的文字信息等

表2 公共英语教师课堂话语多模态语料的多层次标注方案

层级	标注方案	标注维度
一级	教学目标/指导	陈述性知识类、程序性技能类、问题解决类、通用类
二级	教学情境	课堂物理与文化环境、课堂教学事件、任务分析、活动类型、互动模式、PPT支撑的媒体等
三级	教师课堂言语	组织、讲解、引发、回应与反馈、声音特质等
四级	教师课堂行为	教师的非语言行为,如目光注视、手部姿势、头部姿势、身体移动等
五级	课堂教学效果	课堂师生话语、学生课堂注意力或姿态等

### 3.4 语料的深加工处理

(1)语料的转写:对多模态语料深加工的第一步是将音视频中的言语信息同步转写为各级文字标注层。转写以忠实于原始语料为原则,对原始语料中的语言错误均不做任何修改。文字转写中除包含

### 3.2 原始语料的处理

(1)语料的预处理:笔者将同步录制的课堂音视频存为清晰标准的“MPEG”格式;然后将课堂音视频流中的教师课堂话语音频流使用软件(Ulead Video Studio)进行提取,以“WAV”格式保存。

(2)元数据的导入:笔者使用ELAN(元数据添加工具Arbil)完成语料元数据的输入、编辑和管理。元数据主要指与原始语料相关的信息,包括实验教师的年龄、性别、职称、音频及视频的录制时间和地点、课程名等。

### 3.3 多层次标注方案的制定

本文所建多模态语料库旨在实现公共英语教师多模态教学能力的精确诊断与发展。笔者以MCCT多模态语料库语料的标注方案为参考<sup>[12]</sup>,聚焦教师课堂话语的不同模态。该标注方案包括以下四层:教学目标/指导、教学情境(媒介)、教师课堂言语(文字模态)、教师课堂行为(非言语模态,如语音语调、表情、肢体语言)以及课堂教学效果;各层的标注又包含了不同的维度(见表2)。其中一、二级属于基本信息标注,适用于所有采集语料;三、四级标注(教师课堂言语以及教学行为)为核心标注,主要用于语料的深度加工,其标注可以清晰描述实验教师课堂话语中的不同模态在教学信息意义构建中的内涵及作用,具体体现实验教师的多模态教学能力,即教师在公共英语课堂中对各类多模态资源的认识能力,对多模态资源的识读及合理应用能力,对多模态资源整体传输效果的反思能力等。

教师口语讲授内容的文字信息,亦包含对其声音特质,如语音、语调等的描述。笔者拟使用ELAN的转写模式完成语料的转写;转写人员也可将所听语音内容手动转写为文字信息,并输出保存为“TXT”格式文件。

(2) 语料的切分与标注:在完成语料的文字转写后,在各音视频文件中导入标注文件(EAF),用于后期语料的切分与标注。笔者以音视频文件中教师/学生话语停顿、话语功能所形成的分割片段为单位,依据公共英语教师课堂话语多模态语料的多层次标注方案,在ELAN分割模式下对实验教师的多模态课堂话语进行切分和多层次标注。

### 3.5 语料库的建立

笔者将语料按照一、二级标注内容进行分类整理,即依据不同教学目标分类储存;各类文件夹内包含若干子文件夹,分别按照课程名称、教师姓名、录制时间和地点等信息命名;各子文件夹内包含各节课同步录制的音视频(MPEG & WAV)、同步转写字幕(TXT)及其标注文件(EAF),具体如下:(1)教师课堂教学实录音视频及其同步字幕文件;(2)学生课堂学习实录音视频及其同步字幕文件;(3)多模态PPT课堂演示音视频及其同步字幕文件;(4)标注文件(EAF)。

该语料库建成后构成如下:(1)采集的原始语料:这部分语料主要指课堂同步录制的音视频,真实记录了公共英语教师的多模态课堂话语、学生课堂学习行为与言语以及师生互动情况;(2)经ELAN切分与标注的深加工语料:笔者根据其研究目的选取部分语料进行了深加工,标注生成的EAF文件支持层、表格、文本及字幕等多种显示方法,便于后期检索与分析。

### 4 公共英语教师课堂话语多模态语料库的应用

公共英语教师课堂话语多模态语料库的创建旨在诊断、提升与发展公共英语教师多模态教学能力。该语料库选取的样本具有代表性;教师课堂话语的多模态语料经多层次标注后蕴含丰富信息,便于提取、统计与分析,能够用于公共英语教师多模态教学

能力的调查与分析,以期对公共英语多模态教学以及教师教学能力发展提供反馈与指导。

研究者可将库中的深加工语料作为分析语料,采用语料库研究法,诊断调查公共英语教师的多模态教学能力,找到其在多模态意识、课堂环境中多模态识读、应用及多模态教学效果方面的症结所在。可供研究的问题如下:公共英语教师课堂话语中使用了哪几种话语模态?各模态资源在不同教学环节如何分布?各模态资源间是如何相互协同和配合,以实现外语课堂信息的有效传递?从学生的课堂话语和行为来看,课堂多模态资源的整合传输效果如何?研究者亦可在以上量化分析的基础上,从多模态意识培养、课堂环境中多模态识读和应用能力培养及多模态教学效果反思能力培养等维度进一步探索公共英语教师多模态教学能力的可持续发展路径。

### 5 结语

本文所创建的公共英语教师课堂话语多模态语料库是用于诊断、提升与发展公共英语教师多模态教学能力的专门用途语料库。该语料库的创建可为教师多模态课堂话语及多模态教学能力的相关研究提供丰富的分析语料、方法与视角。库内蕴含丰富信息的标注语料可用于分析与诊断各话语模态资源间配合与协同失衡的症结及内在原因,继而采取切实可行的改善措施;语料库内优秀实验教师的课堂话语多模态语料亦可为教师提供多模态范例,向其展示如何在公共英语课堂中实现各模态的潜在意义及模态间的合理协同与配合,以期唤醒教师的多模态意识,提升教师多模态资源识读能力和有效应用能力以及教师对多模态资源及其整合传输效果的判断及反思能力,实现教师多模态教学能力的可持续发展。

- 参考文献:
- [1]郭宁,郭洁.教师多模态识读能力的理论探讨与实践生发[J].当代教师教育,2013,6(2):48-52.
  - [2]赵晓红.大学英语阅读课教师话语的调查与分析[J].外语界,1998(2):18-23.
  - [3]周星,周韵.大学英语课堂教师话语的调查与分析[J].外语教学与研究,2002(1):59-68.
  - [4]张德禄,王璐.多模态话语模态的协同及在外语教学中的体现[J].外语学刊,2010(2):97-102.
  - [5]张德禄,李玉香.多模态课堂话语的模态配合研究[J].外语与外语教学,2012(1):39-43.
  - [6]李广凤.多模态外语课堂教学中教师的中介作用研究[J].教育科学,2014,30(2):38-42.
  - [7]郭宁.浙江省高校英语教师教学多模态认知状况研究——基于对“教师心目中理想课堂教学”调查的分析[J].大学英语(学术版),2014,11(1):153-156.
  - [8]胥国红.教师课堂上的“言”与“行”——对一堂大学英语精读课的多模态话语分析[J].北京科技大学学报(社会科学版),2010,26(4):7-11.

- [9]李冬艳,胥国红. 优秀大学英语教师课堂的多模态话语分析[J]. 语文学刊(外语教育与教学), 2011(10): 98-100.
- [10]王梅. 多模态与多元文化读写能力培养实证研究[J]. 外语教学, 2012, 33(1): 66-69+80.
- [11]梅勇,申云化. 大学英语教师多模态运用调查研究——以武汉地区高校为例[J]. 外国语文研究, 2017, 3(5): 103-111.
- [12]李玉香. 外语课堂教学多模态语料库 MCCT 的创建[J]. 上海理工大学学报(社会科学版), 2019, 41(1): 1-11.

(责任编辑:季潇濛)

## The Building and Application of Multimodal Corpus of College English Teachers' Classroom Discourse

LI Xiao - lin

(School of Foreign Languages, Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou 730050, China)

**Abstract:** The status quo and improvement of teachers' multimodal teaching ability is a focus in the research of multimodal English teaching and foreign language teacher development. By reviewing the relevant research on teachers' multimodal teaching ability in English classroom from 1998 to 2019, the author proposes that a multimodal corpus of college English teachers' classroom discourse should be built for the development of college English teachers' multimodal teaching ability. This paper focuses on the building of the Multimodal Corpus of College English Teachers' Classroom Discourse. Steps of data collection and processing, multi-level annotation, data transcription, segmentation and annotation, as well as database building are covered. Its application in the research on the diagnosis and improvement of college English teachers' multimodal teaching ability is also briefly discussed.

**Key words:** college English teacher; multimodal teaching ability; classroom discourse; multimodal corpus

(上接第 111 页)

随时了解读者的数字需求,采用多种手段,以人为升图书馆的行业竞争力,实现新的服务价值。本,建立一套适合本校本馆的数字人文服务方式,提

参考文献:

- [1]王新雨. 面向数字人文的图书馆知识服务模式研究[J]. 数字网络, 2019(8): 71-75.
- [2]陈颖,舒蓉. 数字人文背景下高校图书馆发展策略研究[J]. 内蒙古科技与经济, 2019(8): 144-146.
- [3]李时雨. 新时代图书馆数字人文发展探讨[J]. 中国管理信息化, 2019(9): 183-184.
- [4]朱慧敏,杨沉. 数字人文馆员:缘起、角色定位及能力构建[J]. 图书馆学研究, 2019(14): 26-33.
- [5]费晶. 面向新型智库建设的高校图书馆服务与发展研究[J]. 图书与情报, 2017(1): 116-118.
- [6]倪丽萍,陈春阳. 地方院校图书馆数字人文服务模式探析[J]. 莆田学院学报, 2019(6): 79-84.

(责任编辑:邵治亮)

## On the Development Strategies of University Libraries under the Background of Digital Humanities

ZHANG Ling

(Library, Yulin University, Yulin 719000, China)

**Abstract:** As one of the main places of information transmission, the in-depth development of digital humanities is the main way to promote university libraries. Based on the introduction of the function and mechanism of digital humanities, this article puts forward the development strategies of library services oriented to digital humanities, such as integrating library digital resources and enriching library knowledge service form.

**Key words:** university library; digital humanities; development strategies

增刊

2020年  
下半年

# 中国教师

Teacher's Journal



中华人民共和国教育部 主管  
北京师范大学 主办  
北京师范大学出版集团 承办

《中国期刊网》《中国学术期刊》(光盘版)全文收录期刊  
中国学术期刊综合评价数据库来源期刊  
万方数据—数字化期刊群收录期刊  
龙源期刊网收录期刊  
中文核心期刊(遴选)数据库来源期刊

高秉孝 在高中政治教学中培养学生逻辑思维能力策略分析

苗宇 发挥想象,张扬个性——对作文教学的思考

屈海兰 基于多元智能理论分析初中道德与法治差异化教学

孙彬 信息技术在高中生物教学中的实践探索

李能杰  
钟好礼 农村高中德育现状调查与分析

王丽 “议题式教学”在高中思想政治课堂的运用分析



ISSN 1672-2051



邮发代号: 82-113 国内刊号: CN11-4801/Z

中国教师 Teacher's Journal

2020年 下半年

中华人民共和国教育部 主管  
北京师范大学 主办  
北京师范大学出版集团 出版

编委会主任 顾明远

编委会委员 (以姓氏笔画为序)

于伟 王欢 毛亚庆 文喆 石中英  
朱旭东 刘华蓉 刘畅 任勇 劳凯声  
李方 李希贵 李奕 李烈 李艳辉  
杨进 吴建民 陈向明 庞丽娟 郑国民  
郑新蓉 俞正强 郭华 曹巍 窦桂梅  
褚宏启 鲍东明

北京师范大学出版集团期刊社

社长: 姜钰

副社长: 曹巍 陈雄

综合办公室: 谭苗苗 翟冰冰 颜贺华

新媒体运营: 周强

财务总监: 刘斯玮

《中国教师》杂志

社长: 曹巍

主编: 郭华

编辑部副主任: 李莎

编辑部: 胡玉敏 曹继光 高珊 赵继莹

编辑: 《中国教师》编辑部

地址: 北京师范大学出版集团9层

邮政编码: 100088

电话: 010-58804684 / 58804108

网址: www.zgjszz.cn

中国标准连续出版物号: ISSN1672-2051  
CN11-4801/Z

国内总发行: 北京报刊发行局

邮发代号: 82-113

订阅处: 全国各地邮局

出刊日期: 每月15日

定价: 30.00元/册

开户银行: 招商银行股份有限公司北京亚运村支行

账号: 755940643910808

户名: 北京师范大学出版社(集团)有限公司

广告许可登记: 京海市监广登字

20190019号

增刊刊号: (2020)京新出刊增准字第(431号)

印刷: 北京京师印务有限公司

## CONTENTS目录

### 教育管理

- 农村学校家校合作存在的问题及对策 ..... 张丹丹 1  
初中学生安全教育面临的挑战与对策研究 ..... 满锦华 2  
医学院校公共事业管理专业学生职业素养教育路径的探索 ..... 王钰 3

### 课程与教学

- 小学数学教学中创设有效问题情境的实践分析 ..... 杨春华 4  
小学体育教学中对学生兴趣的培养与疏导 ..... 丁春根 5  
小学语文看图写话教学策略分析 ..... 曹春云 6  
如何在初中历史教学中激发学生的学习兴趣 ..... 陈锐 7  
初中数学教学中数学思维的培养研究 ..... 樊明新 8  
小学语文中的中华优秀传统文化教育分析 ..... 高美霞 9  
小学数学教学对错误资源的有效利用 ..... 郜桂兰 10  
价值观教育在小学语文教学中的渗透分析 ..... 胡翠华 11  
小学语文教育中对学生个性的培养分析 ..... 黄静 12  
实验教学法在初中生物教学中的运用 ..... 汲豪杰 13  
游戏法在小学体育教学中的应用 ..... 冷月梅 14  
小学数学教学中培养学生创造力的策略 ..... 李芬 15  
小学数学计算教学中学生思维能力的培养 ..... 李凤丽 16  
小学数学教学中对学生思维能力的培养分析 ..... 李文虎 17  
注重核心素养, 有效提高初中历史课教学质量 ..... 刘胜前 18  
问题教学法在高中物理教学中的应用 ..... 田根涛 19  
参与式教学法在初中生物教学中的运用探讨 ..... 王珂 20  
小学数学小组合作学习模式的教学实践 ..... 王铭 21

如何在初中数学教学中激发学生的学习兴趣·····	许秋平 22
初中历史教学中时空观念的培养·····	许随莲 23
互动教学模式在小学数学教学中的应用·····	于秀丽 24
小学语文教学技巧之我见·····	赵效红 25
如何才能写好作文·····	赵雪颖 26
小学六年级英语教学中单词听写训练研究·····	韩 秋 27
在试教过程中优化课堂教学活动	
——以 What will you do in the future? 为例·····	刘卓君 28
疫情期间的体育教学实践创新·····	张静婵 29
高中语文教师“幽默”教学呈现精彩课堂·····	蔡媛媛 30
小学美术教学中学生动手能力的培养·····	高 静 成 峰 31
生活化教学在小学语文课堂中的应用·····	高良骏 32
“微课”在小学语文诗词教学中的应用探讨·····	管琳琳 33
对小学美术教学中创意性写生教学的思考	
·····	胡 瑞 胡金满 34
小学英语课堂指令的有效性探究·····	胡 涛 35
新课改背景下小学数学课程与德育的有效融合·····	黄春文 36
自主式教学模式在高中地理教学中的运用研究·····	焦华伟 37
浅谈多媒体教学技术在初中数学教学中的应用·····	靳永喜 38
运用有趣数学活动培养学生能力的点滴思考·····	陈 泓 39
打造农村小学语文素质教育课堂·····	陈惠明 41
基于读写结合视角下初中英语写作教学策略分析·····	崔利彬 42
初中数学类比推理的应用与学生思维能力的培养·····	邓 娇 43
以读促写,读写融合——初中语文教学探微·····	杜高第 44
社会主义核心价值观在中学语文教学中的渗透	
·····	段晓昱 徐生菊 45
初中语文课堂阅读教学促进写作的途径研究·····	段玉胜 46
微课资源在小学数学课堂教学中的运用分析·····	富国杰 47
在高中政治教学中培养学生逻辑思维能力策略分析	
·····	高秉孝 48
运用数学文化充实小学数学课堂方法探究·····	葛 美 49
浅谈以信息技术手段优化小学语文教学·····	缙惠峰 50

基于问题导学法的初中英语教学策略探析·····	韩玉强 51
新中式剪纸艺术与小学美术教学相融合探析·····	胡 月 52
数学实践课之我见·····	康 慧 53
新中考形势下初中语文有效教学策略分析·····	康廷秀 54
小学语文教学中如何实现阅读与写作的紧密结合·····	李成晓 55
小学高年级数学应用题解题思路教学方法研究·····	李福堂 56
翻转课堂教学模式在初中数学教学中的运用·····	李军和 57
重视农村高中生物社团发展,完成学生生物核心素养培养	
·····	李庆林 58
初中物理液体压强教学演示教具创新·····	李 霞 59
文本细读在初中语文教学中的应用探讨·····	李治国 60
提高高中数学课堂提问有效性的思考·····	刘文汉 61
发挥想象,张扬个性——对作文教学的思考·····	苗 宇 62
充分发挥高校思政课铸魂育人关键作用·····	牛奋明 63
初中化学实验探究式教学研究·····	祁国宏 64
基于多元智能理论分析初中道德与法治差异化教学·····	屈海兰 65
传道授业,教书育人	
——论小学思想品德课程与语文课程之间的资源整合	
·····	邵健炜 66
信息技术在高中生物教学中的实践探索·····	孙 彬 67
小学语文阅读教学读写结合有效性的实践研究·····	滕 艳 68
农村小学提高学生英语学习水平的策略·····	王开灏 69
初中数学教学中分层教学法的应用·····	王莲明 70
巧用信息技术,让小学语文课堂绽放光彩·····	王延龙 71
培养积极心理品质,发展小学语文核心素养·····	王治香 73
中职计算机 Photoshop 教学与网络微课的整合·····	吴宇龙 74
基于生活化视角下的小学语文习作教学策略分析·····	徐晓婷 75
在阅读教学中如何培养学生的情感体验·····	严小霞 韩成娟 76
绿色化学理念在高中化学实验教学中的应用分析·····	杨明山 77
核心素养下高中数学课堂教学如何有效创设问题情境	
·····	杨文福 贾永鹏 78
借助信息技术手段实现小学数学远程教学初探·····	于 鹏 79

基于群文阅读视角下小学语文阅读课堂教学分析·····于 洋 80	五步教学法在小学语文阅读教学中的运用·····姚 纷 109
如何在小学数学计算教学中培养学生细心习惯·····张成龙 81	在小学美术教学中融入环保意识的策略·····于文彬 110
基于任务呈现视角下小学英语课堂教学模式实践研究 ·····张金凤 82	初中生物教学中如何通过高阶思维实现高效课堂·····于志华 111
文言文教学之我见·····张社红 83	班级管理,为学生的成长“扬帆”·····翟守智 112
“以人为本”管理思想在中小学教学管理中的运用及思考 ·····张泽庆 85	探究性实验教学在初中物理教学中的实践·····张阜润 113
小学高年级语文阅读教学策略研究·····仇培凤 86	流行音乐在初中音乐课堂中的应用·····张 静 114
以读促写,读写融合——小学语文教学探微·····赵明军 87	小学信息技术教学中如何渗透德育·····张 凯 115
巧用“错误资源”,打造小学数学高效课堂·····赵忠菊 88	在初中生物教学中巧用启发式教学方法·····张银萍 曹盈盈 116
树立图形运动变化观念,渗透数学教学思想·····郑 璐 89	小学道德与法治生活化教学策略探究·····聂西利 117
农村高中德育现状调查与分析·····李能杰 钟好礼 90	线上线下混合教学模式在大学英语公共课中的应用 ·····冉 菁 118
德育工作在小学班主任班级管理中的渗透分析·····孔庆翠 91	构建高中信息技术高效课堂的策略·····杨凯东 119
在班级管理中有效渗透感恩教育·····寇聿武 92	小学中高段习作评语有效性探究·····汤雪梅 120
信息技术在小学语文自主课堂中的运用·····李 斐 93	提高初中学生英语应用能力策略·····安爱英 121
基于小组合作的初中语文经典诵读教学研究·····李 静 94	提高小学生书法艺术素养的有效途径研究·····常爱珠 122
问题引导法在高中化学教学中的应用·····李丽静 95	培养高中化学学生实验能力研究·····陈建荣 123
别样导入,让信息技术课堂有趣更有效·····卢淑珍 96	新课程改革下的高中物理教学分析·····崔连洋 124
小组合作在班级管理中的应用·····吕洪华 全 宽 97	高中生物实验教学方法的应用分析·····崔 敏 125
小学语文阅读课教学探究·····吕 平 98	思维导图在初中思想政治教学中的应用思考·····崔殷勤 126
践行“四有”标准 建设典范团队 ——沭阳如东实验学校建设“四有”好教师团队一瞥 ·····康承满 杜永生 张 杰 99	关于高中生物解题技巧的总结·····何 丽 127
问题驱动教学法在小学数学课堂教学中的应用·····曲红霞 100	高中数学运算能力的培养策略·····何 涛 128
基于核心素养培养的小学语文阅读教学创新模式探索 ·····聂邦珍 房庆庆 101	核心素养理念下的小学语文拓展性阅读教学·····兰国雄 129
小学道德与法治教学中存在的问题与解决对策 ·····曲江涛 于海霞 102	古诗词唱诵校本课程开发与实践探索·····梁紫山 130
基于核心素养的高中通用技术课程教学路径分析·····王 磊 103	初中语文教学中渗透中华优秀传统文化的策略·····毛国平 131
创设主题情境 构建高效课堂·····王会兰 104	小学语文阅读教学中如何培养学生自主阅读习惯 ·····孟 璐 132
语文阅读教学中情境创设的艺术性与实效性分析·····王瑞霞 105	初中历史教学中情境教学法的运用策略·····孙 艳 133
在小学德育中渗透中华优秀传统文化·····王岩英 106	突出自主探究 促进初中信息技术课堂教学·····田书青 134
“纸”“泥”美术教学的设计思路分析·····王园园 107	新课改背景下改革高中英语词汇教学的研究·····王爱艳 135
在美术教学中如何激发学生的绘画兴趣·····王云涛 于 涛 108	高中化学实验教学实施策略探究·····王作永 136
	新课程环境下的小学英语课堂教学创新·····魏长玲 137
	兴趣教学法在初中信息技术教学中的应用·····张红波 138
	小学语文作文教学中培养学生想象能力的方法·····张想红 139

美术教师开展中国民族传统艺术培训的探究·····	金 灼 140
核心素养下小学数学高效课堂的构建·····	苏德国 141
新课程背景下高中生物探究性学习课堂实施策略·····	白 燕 142
高中数学数列题的解题策略·····	逢志伟 143
中学语文高效课堂阅读教学策略研究·····	尚庆刚 刘国婧 144
案例教学在高中政治课堂的应用·····	张 菁 145
高三语文作文教学与逻辑思维培养·····	张太梅 赵元芳 146
概念图在高中物理机械运动学习中的应用·····	周士海 147
基于培养学生核心素养的小学英语教学方法·····	陈国平 148
初中语文写作中的“预设”与“生成”·····	赵雪莲 149
“三疑三探”教学模式在高中语文教学中的应用	
——以《劝学》为例·····	杨 坤 150
如何激发学生的学习动机之再思考·····	高 岩 151
“议题式教学”在高中思想政治课堂的运用分析·····	王 丽 153
初中语文自主学习型模式的实践探索·····	宁春燕 154
小学语文“1+X”阅读教学方法探究·····	蔡丹丹 155
捕捉教育契机让情感润泽心田·····	张瑞莲 156
基于学生兴趣视角的小学综合实践课活动指导策略	
·····	郑军成 157
高中足球教学中运用合作学习的实践探索·····	周 健 158
信息技术在农村小学语文教学中的有效应用·····	窦双军 159
思维导图教学模式及在初中物理教学中的运用·····	冯继增 160
思想政治课课堂教学在课外活动中的延伸	
·····	袁春生 吕 瑛 161
如何实现小学道德与法治教学回归生活·····	贾 娜 162
浅谈以动车组原理管理班级的经验·····	李 侠 163
生活化视角下的小学数学应用题教学策略分析·····	刘小童 164
巧用信息技术,让小学语文课堂绽放光彩·····	刘雪伟 165
小学语文阅读教学策略分析·····	马瑞燕 166
信息技术手段在班级管理中的应用·····	徐 磊 167
中班幼儿早期阅读能力的培养·····	杨冬梅 168
借助乐教乐学平台提升学生数学素养·····	葛绍朋 169

浅谈小学语文教学中中华优秀传统文化教育的渗透	
·····	房庆庆 聂邦珍 170
小学语文读写结合教学之我见·····	杜国华 171
小学语文教学中的综合性学习方法·····	汲建玲 172
实验教学法在初中物理教学中的应用·····	张宵瑞 173
情景教学在初中道德与法治教学中的实践研究·····	韩明河 174
信息技术与小学数学融合的教学应用·····	张观明 175
小学数学教学中如何引导学生自主学习·····	张 丽 176
初中地理教育面临的困境及对策·····	赵春阁 177
小学生数学问题意识养成初探·····	薛振英 178
关注学生成长——让学生在“玩”中爱上科学·····	陈秋萍 179
小学数学自主探究学习能力培养·····	陈效娜 180
创设数学实践活动 培养学生数据分析观念·····	张毅颖 181
基于学生全面发展的艺术教育社团发展路径研究·····	董晓平 182
浅谈美术课堂教学中“课后拓展”的实效性·····	武晓颖 183
浅谈在新课程理念下数学教师的作业布置与批改·····	徐 莹 184
浅谈小学数学高效课堂构建·····	田 瑾 185
浅析初中英语语法趣味教学法·····	张洪美 186

## 班主任工作

一个都不能少	
——一个智力障碍且多动的学生的转化·····	刘 洁 187
知梨 懂礼 明理——一次特殊的主题班会课·····	周 曼 188
以爱的教育开启学生的心灵之门	
——读《爱心托起明天》·····	韩爱雪 189
小学班主任工作要从“细”入手·····	刘珊玉 巩丽君 190
开动育人智慧,帮扶“孤岛”学生·····	殷立玉 191

## 教师发展

线上落实小学英语单元教学的思考与实践·····	陈伊晗 192
-------------------------	---------



# 线上线下混合教学模式在大学英语公共课中的应用

冉 苒 兰州工业学院外国语学院

在实际教学的过程中,教师需要在思想观念上进行有效革新,将线上和线下两种教学模式进行整合,并在此基础上构建混合性的教学模式,让学生可以获得良好的学习体验,从而有效地掌握和内化具体的英语语言知识,培养学生对英语学习的积极性、主动性,激发学生的英语学习兴趣。

## 一、线上线下混合教学模式概述

线上线下混合教学模式是一种具有综合性特征的教育模式。具体指依托信息技术将网络与线下常规的授课载体相结合,打造混合式的教学环境,让学生拥有更加广泛学习环境的一种授课模式。在全新的育人环境下实现素质性人才的有效培育是大学教育领域提出的全新发展要求。教师在授课的过程中需要积极贯彻混合式的授课模式,打造全新的授课环境,让学生在多种载体的支撑下有效地内化基础性的英语语言知识,并在此基础上建立起良好的英语思维,全面提高其在英语学科范围内的综合实践与应用能力,让学生在多元化学习平台的支撑下建立起良好的学科素养。

## 二、线上线下混合教学模式在大学英语教学中的应用

### 2.1 课前预习助学阶段

在预习活动中,教师需要做好两种授课载体的合理规划,让学生获得良好的学习条件,并自主参与课程内容的预习。首先,设置具体的微课视频<sup>[1]</sup>,诠释其中的学习重难点,让学生拥有明确的预习目标和素材储备。之后,借助先进的线上载体,如UMU、“学习通”等载体上传微课资源,然后组织学生在一定的平台和素材支撑下

规范地参与预习。

例如,在围绕“WAYS OF LEARNING”进行学习的过程中,教师可以先通过微课视频,分别从单词、词组、语法、阅读理解这几个方面设置具体的预习任务,引导学生在预习的过程中感受相关的文化内涵,并理解其中所包含的基础知识,掌握简单的单词和词组,将具体的资源上传到线上载体当中,引导学生结合具体的英语教材进行线下阅读和赏析。这样能够保证学生在预习中形成良好的英语思维,加深对基础课程内容的理解与内化。

### 2.2 课堂面授学习阶段

授课过程中,教师需要有效发挥先进技术载体的助学功能。在讲授阶段先借助多媒体为学生创设良好的学习环境,有效激发学生的学习兴趣,也让学生产生良好的兴趣体验,自主高效地参与课程学习。并在微课等线上平台的助力下构建翻转课堂,组织学生就具体的课程内容进行思考和探究。在课堂讲授的过程中,教师可以有效地发挥智慧课堂的功能,构建开放性、智能化的课堂环境,并在此基础上引导学生自主进行问题探索。

比如,在围绕“THE GENERATION GAP”进行学习的过程中,教师可以发挥线上技术载体的功能优势,将线上、线下两种载体相结合,打造全新的授课体系。先创建翻转课堂,引导学生在线上资源的助力下对具体的语篇内容进行自主赏析<sup>[2]</sup>。之后,利用腾讯课堂、MOOC、钉钉等载体构建线上授课体系,与学生之间进行线上互动交流,实现英语基础知识的有效共享。

### 2.3 课后复习巩固阶段

在实际授课的过程中,教师需要有效

发挥混合教学模式在复习巩固环节中的作用。针对复习环节进行优化处理,让学生在复习的过程中掌握基础性的英语知识<sup>[3]</sup>。先构建线上的复习平台,引导学生在网络的环境下利用具体线上资源有针对性地具体完成复习任务。促使学生在复习的过程中掌握更加丰富的英语知识,有效地内化和实践相关的语言知识,全面提高学生的综合语言运用能力。

例如,在围绕“VALUES”进行学习的过程中,教师可以对复习巩固环节进行优化设置,引导学生借助线上资源和英语教材进行复习与巩固,并且利用线上平台与学生进行有效的互动,实现学习方法的渗透,促使学生养成良好的学习习惯。

对于大学生来讲,英语是一门关乎综合素质培养的重要课程。英语教师需要在授课的思想和具体模式上进行有效的创新,加强混合教学模式在预习、讲授和复习阶段的应用,让学生获得良好的学习体验,并在此基础上有效地内化和实践基础性的语言知识,促进学生的全面可持续发展。

## 参考文献:

- [1]魏雪春.线上线下“混合式”教学模式在大学英语翻转课堂中的应用[J].传播力研究,2019,3(34):256.
- [2]冷虹燕.线上线下“混合式”教学模式在民办高校大学英语读写课程中的应用和研究[J].福建茶叶,2019,41(11):104-105.
- [3]王萍.线上线下混合式教学模式在大学英语教学中的应用研究[J].科技视界,2019(27):127-128.

☆ 全国高校优秀科技期刊

☆ 全国高校特色科技期刊

ISSN 1009-2269

CN62-1209/Z

# 兰州工业学院学报

JOURNAL OF LANZHOU INSTITUTE OF TECHNOLOGY

第27卷 总第117期

2020 3



中国 兰州

# 兰州工业学院学报

第 27 卷 第 3 期(总第 117 期)

2020 年 6 月

## 目 次

- 1 叠合板式剪力墙竖向拼缝构造措施性能分析 ..... 汪耀宇,胡元超(1)
- 2 中砂地层中钻孔灌注桩泥皮影响性分析 ..... 丁 韬,席培胜(6)
- 3 复合式高速公路改扩建工程关键技术分析 ..... 张 花(11)
- 4 复杂地质下碎裂管法排水管道更新修复施工技术 ..... 李骥韬(16)
- 5 箱型桥下穿顶进施工既有线路加固优化设计 ..... 吴志和,冯永斌(21)
- 6 PPA 掺量对多聚磷酸改性沥青性能的影响 ..... 窦谦培,师 阳(24)
- 7 玄武岩纤维特性对沥青混合料路用性能影响分析 ..... 贺玲玲(28)
- 8 近红外光谱法快速测定石英砂含水率 ..... 郭 萍,崔亚辉(31)
- 9 稀土铈酸盐类纳米晶材料的制备及应用 ..... 巩振虎,刘义章,孟 飞,王 磊(35)
- 10 基于传递率函数的结构损伤识别 ..... 徐 静,彭珍瑞(39)
- 11 基于变论域模糊 PID 的 EPS 控制系统设计 ..... 王麟珠(45)
- 12 基于 SolidWorks 的小型农业轮式车辆四轮转向梯形机构设计 .....  
..... 陈永哲,杨福生,王东亮,杜 遥(50)
- 13 基于 COMSOL 的非本征法珀光纤受力仿真分析 ..... 黄晨晨,范保存,刘丹华,王 彦(54)
- 14 基于 PLC 的热风回流焊机温度控制系统设计 ..... 徐立娟,雷翔霄(58)
- 15 基于深度卷积神经网络和随机弹性变换的脱机手写形近汉字识别 .....  
..... 林恒青,郑晓斌,王麟珠,戴立庆(62)
- 16 基于 ARIMA 模型探析垃圾分类影响因素及总量预测 ..... 王 璇,朱家明(68)
- 17 “改革开放 40 年”中国制造业发展探析 ..... 方文彬,李 旦(73)
- 18 中国中亚经济合作空间探索 ..... 康晓云(79)
- 19 有限责任公司股东出资责任加速到期探究 ..... 孟 露(85)
- 20 建言还是沉默——公共服务动机对基层公务员建言行为的影响 ..... 康慧慧,吴红梅(91)
- 21 “一带一路”背景下青海少数民族文化对外传播策略探究 ..... 刘 松(98)
- 22 “匪、民、团”——义和团纪律转变考论 ..... 贾健鹏(104)
- 23 论韩驹诗歌对李白的接受 ..... 邵莉莉(110)
- 24 独立不羁的灵魂——《法国中尉的女人》叙事解读 ..... 陈淑霞(114)
- 25 哈代小说《还乡》的生态主义探究 ..... 何森梅(118)
- 26 生态翻译学视角下《孙子兵法》英译本解读——以林茂荪版本为例 ..... 李芙蓉(121)
- 27 《中国英语能力等级量表》指导下英语语用多模态语料库的创建及应用 ..... 刘 玮(126)

期刊基本参数: CN62-1209/Z\* 1993\* b\* A4\* 130\* zh\* P\* ¥10.00\* 1000\* 27\* 2020-06

# JOURNAL OF LANZHOU INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Vol.27 No.3( Sum No.117)

Jun., 2020

## CONTENTS

- 1 Performance Analysis of Vertical Joint Construction Measures of Superimposed Slab Shear Wall ..... WANG Yao-yu, HU Yuan-chao (1)
- 2 Analysis on the Influence of Mud Skin of Bored Pile in Medium Sand Stratum ..... DING Tao, XI Pei-sheng (6)
- 3 Analysis of Key Technologies of Extension Project of Compound Expressway Reconstruction ..... ZHANG Hua (11)
- 4 Construction Technology of Renewal and Repair of Drainage Pipe by Breaking Pipe Method Under Complex Geology ..... LI Ji-tao (16)
- 5 Optimization Design of Existing Railway Line Reinforcement for Box-type Bridge Underpass Jacking Construction ..... WU Zhi-he, FENG Yong-bin (21)
- 6 Effect of PPA Content on the Performance of Polyphosphate Modified Asphalt ..... DOU Qian-pei, SHI Yang (24)
- 7 Analysis of Influence of Basalt Fiber Characteristics on Asphalt Mixture Road Performance ..... HE Ling-ling (28)
- 8 Water Content Measurement of Inorganic Stabilized Macadam Based on Microwave Method ..... GUO Ping, CUI Ya-hui (31)
- 9 Preparation and Application of Rare Earth Niobate Nanocrystalline Materials ..... GONG Zhen-hu, LIU Yi-zhang, MENG Fei, WANG Lei (35)
- 10 Structural Damage Identification Based on Transmissibility Function ..... XU Jing, PENG Zhen-rui (39)
- 11 Design of EPS Control System Based on Variable Universe Fuzzy PID ..... WANG Lin-zhu (45)
- 12 Design of Fourwheel Steering Trapezoid Mechanism of Small Agricultural Wheeled Vehicle Based on Solid-Works ..... CHEN Yong-zhe, YANG Fu-sheng, WANG Dong-liang, DU Yao (50)
- 13 Force Simulation Analysis of Extrinsic Fiber Fabry-Perot Based on COMSOL ..... HUANG Chen-chen, FAN Bao-cun, LIU Dan-hua, WANG Yan (54)
- 14 Design of Temperature Control System for Reflow Soldering Machine Based on PLC ..... XU Li-juan, LEI Xiang-xiao (58)
- 15 Offline Handwritten Similar Chinese Character Recognition Based on Convolutional Neural Network and Random Elastic Transform ..... LIN Heng-qing, ZHENG Xiao-bing, WANG Lin-zhu, DAI Li-qing (62)
- 16 Prediction of Influence Factors and Yield of Garbage Classification Based on ARIMA Model ..... WANG Xuan, ZHU Jia-ming (68)
- 17 Research on Development of China's Manufacturing Industry in Past 40 Years of Reform and Opening-up ..... FANG Wen-bin, LI Dan (73)
- 18 Study on Economic Cooperation Scope Between China and Central Asia ..... KANG Xiao-yun (79)
- 19 Research on Stock Expiration Due to Responsibility of Contributing Shareholder in Limited Liability Company ..... MENG Lu (85)
- 20 Voice or Silence: Impact of Public Service Motivation on Voice Behavior of Grass-root Civil Servants in China ..... KANG Hui-hui, WU Hong-mei (91)
- 21 Research on the Strategy of Qinghai Minority Culture External Communication Under the Background of "the Belt and Road" ..... LIU Song (98)
- 22 The Bandit, the People and the Regiment: on the Discipline Change of the Boxers ..... JIA Jian-peng (104)
- 23 On the Study of LI Bai in Han Ju's Poems ..... SHAO Li-ti (110)
- 24 An Independent Soul: Narrative Strategies of The *French Lieutenant's Woman* ..... CHEN Shu-xia (114)
- 25 *The Return of the Native* by Hardy in Terms of Ecology ..... HE Sen-mei (118)
- 26 Interpretation of the *The Art of War* in English Version From the Perspective of Ecological Translation: The Version by LIN Wusun as an Example ..... LI Fu-rong (121)
- 27 The Building and Application of English Pragmatic Multimodal Corpus Under the Guidance of *China's Standards of English* ..... LIU Wei (126)

本刊被以下检索系统收录

◎中国学术期刊(光盘版)数据库

◎万方数据系统科技期刊群数据库

◎中国学术期刊综合评价数据库

◎中文科技期刊数据库

◎CEPS 中文电子期刊全文数据库

### 《兰州工业学院学报》编辑委员会

主任委员 王华栋

副主任委员 郑小平 赵锡英

委 员 马守才 马宏锋 马牧群 王华栋 刘小斌 刘 玮 刘新辉 祁忠斌

孙 伟 孙建仁 李双科 李向伟 李贵山 李效红 肖爱萍 严慧萍

张小华 张振宇 张 锂 杨建荣 郑小平 周 征 赵锡英 徐创文

贾杰华 袁尚科 郭攀成 韩国才 戴德锋(以姓氏笔划为序)

主 编 赵锡英

兰州工业学院学报

JOURNAL OF LANZHOU

LANZHOU GONGYE XUEYUAN XUEBAO

INSTITUTE OF TECHNOLOGY

(双月刊 1993年创刊)

(Bimonthly Started in 1993)

第27卷 第3期 2020年6月

Vol.27 No.3 Jun., 2020

主管单位 甘肃省教育厅  
主办单位 兰州工业学院  
编辑出版 《兰州工业学院学报》编辑部  
地 址 甘肃省兰州市七里河区龚家坪东路1号  
电 话 (0931)2862519  
传 真 (0931)2862662  
排版印刷 兰州中科印务有限责任公司  
(兰州市天水中路8号  
电话:8272947)  
国内发行 兰州市邮政局  
邮发代号 54-136  
国外发行 中国出版对外贸易总公司  
北京 782 信箱  
国外发行代号 DK62009  
E-mail: lgzxb0931@126.com(理科)  
lzgyxyxb@163.com(文科)

Authorized by Educational Bureau of Gansu Province  
Sponsored by Lanzhou Institute of Technology  
Edited and Published by Editorial Department of Journal of Lanzhou Institute of Technology  
Address: No.1 Gongjiaping East Road, Qilihe District, Lanzhou 730050, Gansu, China  
Tel: (0931)2862519  
Fax: (0931)2862662  
Composed and Printed by Lanzhou Zhongke Printing Co., Ltd.  
Distributed abroad by China National Publishing Industry Trading Corporation  
(782 P.B., Beijing)  
<http://journal.lzit.edu.cn>

刊号: ISSN 1009-2269  
CN 62-1209/Z

国内定价:10.00元



扫码订阅

ISSN 1009-2269



9 771009 226203

06>

文章编号: 1009-2269(2020)03-0126-05

# 《中国英语能力等级量表》指导下英语语用多模态语料库的创建及应用

刘 玮

(兰州工业学院 外国语学院, 甘肃 兰州 730050)

摘要: 依据《中国英语能力等级量表》, 语用知识、语用理解和语用表达能力可被视作外语语用能力发展过程中的三个核心要素。创建蕴含丰富信息的英语语用多模态语料库有助于学习者在真实的多模态情境中习得语用知识, 培养语用理解及语用表达的能力。介绍了英语语用多模态语料库的建库过程, 包括语料的筛选、处理、多层次标注、建库等环节, 并对其在英语语用能力培养及语用课题研究方面的应用进行了探讨。

关键词: 中国英语能力等级量表; 语用知识; 语用能力; 多模态语料库

中图分类号: H319

文献标志码: A

## 1 研究背景

随着“一带一路”倡议的深入开展, 涉外沟通中文化隔阂愈加复杂。外语语用能力的培养成为涉外交流的重要保障, 备受关注。语用能力即讲话人对语言及礼貌规则相关知识的了解及运用能力, 包括语用系统知识及其运用能力两方面<sup>[1-3]</sup>。2018年国家语委正式发布并实施《中国英语能力等级量表》(China Standards of English, CSE, 以下简称量表)。量表的创新之一在于以面向使用为原则, 将语用知识及语用能力列入能力总表, 对二者的内涵及构成要素进行了界定, 采用“能做”这一系列表述对学习者的语用知识的掌握程度以及应用能力进行了分级描述, 为英语语用能力的习得与考核提供了纲要和指标<sup>[4]</sup>。

## 2 解读《量表》

### 2.1 语用知识

与 Bachman 和 Pulmer<sup>[4]</sup>提出的语用知识构成吻合, 《量表》指出语用知识是语言知识的重要组

成部分, 包括功能知识和社会语言知识, 供语言学习者或使用者在语言的运用中理解和表达交际意图。《量表》通过“了解”“通晓”“掌握”等表述从功能知识和社会语言知识两个维度对该知识体系的掌握程度进行了分级描述, 但未对其所含子维度进行单独描述。

#### 2.1.1 功能知识

功能知识解释了语言与语言使用意图之间的关系<sup>[5]</sup>, 是语用知识的核心与基础, 包括概念功能、操控功能、探究功能以及想象功能。该知识体系的构建能够为语言学习者或使用者提供实施话语行为所需要的语言资源; 指导语言学习者或使用者识别各类言语行为, 从语音、词汇、话语和篇章等层次分析言语行为的语用规则<sup>[6]</sup>, 实现语言形式与交际目的匹配。

#### 2.1.2 社会语言知识

社会语言知识指不同社会环境中正确理解和创造某一情境的语言知识, 其内容依据社会语境参数的不同发生变化, 主要包括语言学习者或使用者对文化差异、社交距离、社会权利、权利义务、特定

收稿日期: 2019-04-05

基金项目: 2018年度甘肃省哲学社会科学规划项目(YB122)

作者简介: 刘 玮(1969-), 女, 甘肃兰州人, 教授, 硕士。

话语以及谈话环境与气氛等社会语用规则的认识与了解。该知识体系能够指导语言学习者或使用者遵循语言使用的规则进行交际<sup>[7]</sup>,实现语言交际的得体性。

### 2.1.3 语用知识的运用效果(得体性)

语用知识的运用效果主要体现在语言学习者或使用者能否依据不同的社交场合及交际对象,选用恰当的话语和语体,灵活运用修辞手法,恰当自然地表达交际意图,实现交际目的。《量表》以不同场合、交际对象、文化习俗等因素为变量,分级描述了语言学习者或使用者依据以上变量实现语言运用与特定语境相匹配的能力。

## 2.2 语用能力

何自然将语用能力界定为语言学习者或使用者运用相关语言、文化知识及策略,识别语境,确切理解和表达特定交际意图,进行得体交际的能力<sup>[8]</sup>。简言之,语用能力指理解和产出言语行为的能力<sup>[9]</sup>。《量表》正采用了这种窄式语用能力观,将该能力界定为理解和表达特定交际意图的能力,从“能够理解”和“能够表达”两个纬度对语用能力进行了分级描述。

语用理解能力在《量表》中被界定为语言学习者或使用者解读说话人或作者言语行为中所蕴含话语意图的能力。语用表达能力则指语言学习者或使用者的语用产出能力,即说话人或作者能够灵活应用其语用知识,根据不同交际场合及交际意图选择话语和语体,得体表达交际意图的能力。《量表》指出语用理解能力包括两个子维度,即理解说话人意图和作者意图;语用表达能力则包括表达说话意图和写作意图两个子维度。

## 2.3 《量表》的启示

### 2.3.1 语用能力发展的核心要素

依据上文对《量表》的解读,语言学习者语用能力的发展应当以语用知识的输入为基础,以语用的恰当理解为前提,以语用的得体表达为目的。语用知识、语用理解和语用表达相互关系如下:第一,语用知识既包括语言知识,又包括非语言知识。语言学习者或使用者将其习得的语用知识储存在大脑记忆中的信息域,供其在语言运用中理解和表达交际意图。第二,语用能力强调语言学习者或使

用者对交际过程中话语/写作意图的理解与表达。学习者或使用者对话语意图的正确理解能够促进其语用表达这一输出能力的发展。第三,语言学习者或使用者语用能力的强弱主要体现在其能否在交际中根据社会或场景等变量得体应用语用知识,实现交际意图的正确理解和得体表达。

### 2.3.2 创建英语语用多模态语料库的必要性

在外语学习环境中,语用知识输入、语用理解与语用表达的情境平台主要依托于教材<sup>[10]</sup>。故如何归纳相对真实完整的、可操作性强的语用素材,将语用知识贯穿于语言课堂<sup>[11]</sup>,为语用理解及语用表达创建仿真情境,值得探究。近年来我国研究者针对外语教材中语用知识分布及其出现频率的研究表明:外语教材中语用素材单一,大多基于编者的直觉与经验;语用知识散见于教材,缺乏整体规划与层级分布<sup>[12]</sup>。针对外语/二语教材中语料真实性匮乏的问题,研究者提出了基于本族语语料库的外语/二语语用能力培养模式,其优势在于语料的真实性及可加工性。然而,传统语料库多为单模态的文字符号,标注内容只限于语言要素,未将非语言要素中所传递的语用信息囊括在内<sup>[13]</sup>。

与传统语料库相比,多模态语料库则可利用ELAN等软件实现语料的多层次标注,涵盖语言要素及非语言要素<sup>[14]</sup>,全面体现言语行为中的语用信息。多模态语料库是指音频、视频和文字语料等多种信息集成,研究者可通过多模态方式加工、检索和统计进行相关研究的语料库<sup>[14]</sup>。建立英语语用多模态语料库,可以为学习者提供语用理解及语用表达的仿真情境平台。

## 3 英语语用多模态语料库的创建

本文所创建的英语语用多模态语料库为“语用能力培养与发展”专门用途多模态语料库,其总体设计、语料筛选以及语料库标注方案均依据英语语用能力培养与发展这一目的而制定。笔者选用ELAN 5.8 Windows ([https://www.mpi.nl/tools/elan/ELAN\\_5-8\\_win.exe](https://www.mpi.nl/tools/elan/ELAN_5-8_win.exe))作为建库工具。该软件可以支持多种格式的音频视频文件,具有转写、同步、标注以及分割四种模式,支持多模态语料库的多层次标注以及强大的检索功能(见图1)。建库

流程包括语料的筛选、语料的处理、语料的多层次标注、建库等环节。



图 1 建库工具 ELAN 5.8

### 3.1 语料的筛选

多模态语料主要源自于自购光盘以及网络下载途径,由音频、视频、图片及文字语料等多种信息集成。语料的主题以《量表》中所涵盖的各类言语行为(如请求、要求、道谢、赞扬、批评、抱怨、道歉、介绍、称呼、问候、寒暄、道别)及其所对应的语用知识为主;不同模态的语料中蕴含《量表》中各语用子维度的信息(见表 1)。为了确保语料选材的真实性,笔者根据语言形式和其对应的语用知识,从英文演讲、影视、新闻等多媒体媒介中收集与整理语言地道、语速适中、内容丰富的音频视频语料内容。为保证语料的原始性,凡语料剪辑痕迹重、分辨率低、噪音过大或低质量的音频视频文件均不予以收录。

表 1 语用多模态语料的种类及内涵信息

多模态语料种类	语用子维度信息
视频语料	社会语用知识、语用得体性
音频语料	语音层次的言语行为语用规则
图片语料	情境化语用知识
文字语料	词汇、话语和篇章等层次的言语行为语用规则

### 3.2 语料的处理

1) 语料的预处理:完成语料筛选之后根据建库的需求对语料进行预处理。首先,利用多媒体编辑软件将所有视频文件转换成达到清晰标准的“Mpeg”格式;将音频文件转换成“Wav”格式。其次,使用水印去除软件去除语料中的水印标记。

2) 元数据的创建与导入:元数据是指与语料相关的一些具体信息,如语料的性质、言语行为、参与者的年龄、性别、主题、场景、时间等。使用 ELAN 软件中元数据添加工具 Arbil 编辑与管理元数据。

3) 语料的切分与转写(见图 2):以音视频文

件中话语停顿所形成的分割片段为单位,在 ELAN 软件的分割模式下对语料进行时间轴上的切分。完成对语料的切分后选择“转写模式”对语料进行字幕的转写。转写人员可以直接在界面中将听到的内容转写为文字信息,并将其以“TXT”格式保存输出。

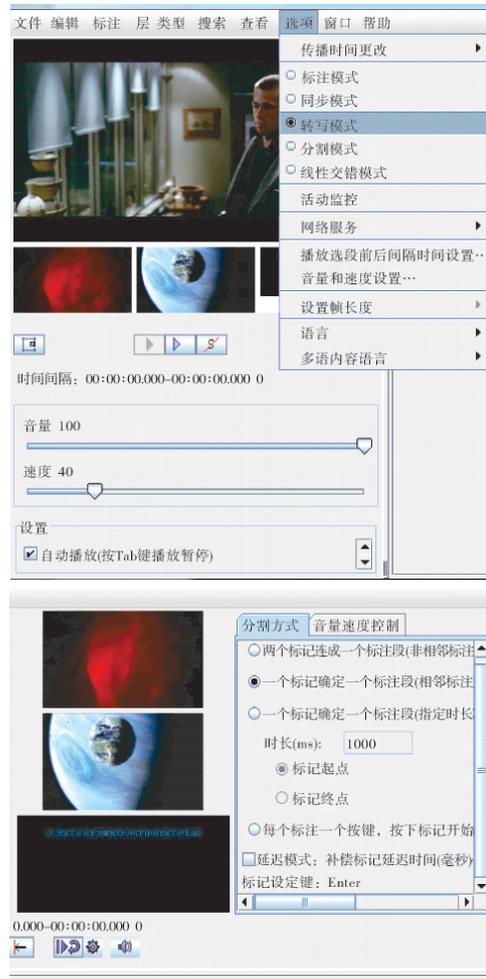


图 2 语料的切分与转写模式

### 3.3 语料的多层次标注

ELAN 软件支持对多模态文件的多层标注,研究者可依据其研究目的设定各层的标注信息与方案。本文参考现场即席话语言语行为的发现程序的框架<sup>[15]</sup>以及多模态语用分析框架<sup>[16]</sup>,结合语用教学,设计了语料的多层次标注方案(见图 3)。该标注方案包括 7 层,即原文层、情境层、语音语调层、表情层、肢体语言层、媒介层以及语用分析层(话语功能、意图、话轮转换等角度)。该标注方案的实现可以清晰揭示非言语信息在意义构建中的内涵与作用,方便对语料进行加工和分析。

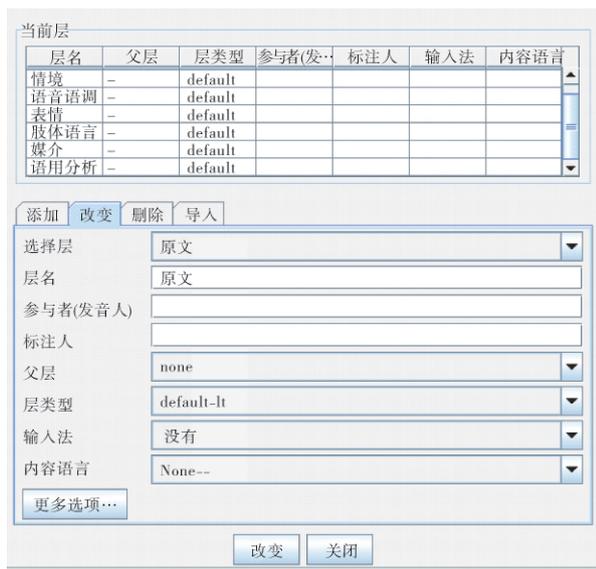


图3 英语语用多模态语料库的多层标注方案界面

### 3.4 建库

使用 ELAN 软件所创建的英语语用多模态语料库既包括原始语料文本资源,也包括经过多模态语料标注软件标注加工后所形成的文件(见表2)。

表2 标注语料库的文件类型及格式

语料库文件类型	文件格式
视频文件	mpeg
音频文件	wav
标注文件(ELAN)	eaf
标注文件(Praat)	textgrid
语料转写文本或视频同步字幕文件	txt/doc

Eaf 文件中的标注信息支持多种显示方式(层上、表格、文本及字幕),检索便捷,便于后期语用课堂加工及语用课题研究的分析与对比。笔者将语料库资源按照语用知识构成分类储存,按照言语行为进行命名。此外,为了便于检索,还将标注语料的基本信息(如交际双方、情境、语料主题等)整理为 Excel 表格,并通过超链接的方式实现语料基本信息与语料标注文件的相互对接。

## 4 英语语用多模态语料库的应用前景

### 4.1 英语语用能力培养中的应用

将英语语用多模态语料库应用于英语语用能力培养,优势如下:

1) 以语用多模态语料为语用输入,强调环境与方式的浸入性。笔者在建立建库过程中从不同维度设计了言语行为的切分与标注方案,为英语语用能力的培养提供多视角的语用例证,方便教学者

对话语料进行分析与教学加工。

2) 采用 WebQuest 模式(见图4),创建以学习者为中心的互动平台。通过创设真实交际情境,输入多模态语用信息;设计语用任务,强化语用输出;提供学习支架,内化语用输入;给予及时反馈,实现交际得体性等环节,引导学习者注意、理解和习得语用知识,创造语用理解与语用表达的仿真情境,逐步培养其英语语用能力<sup>[1]</sup>。

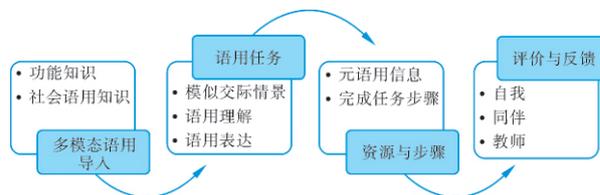


图4 基于多模态语料的英语语用 WebQuest 流程

### 4.2 外语语用课题研究中的应用

英语语用多模态语料库的创建实现了语用语料的多模态化与帖真化,为外语语用课题的研究开启了新的视角。库中多模态语料的多层标注可将语言要素及非语言要素所传递的语用信息囊括在内,丰富了语用分析在客观描写语言中的应用,帮助研究者更为全面和深入地考察和探讨言语交际行为。研究者可通过分析多模态语料,全面探讨语言要素与非语言要素之间的关系,如多模态社会交际中的话语特点,副语言现象,语言交际者的手势、表情、情感等因素的特征,发生规律及其相互关系。

## 5 结语

《量表》指导下所构建的英语用多模态语料库以“语用能力培养与发展”为建库目的,其语料在经过原文切分、转写以及情境、语音语调、表情、肢体语言、媒介等维度的多层次语用标注后,蕴含的信息丰富,可以为语言学习者和语用研究者提供多模态的语用输入、仿真语用情境和多维度分析视角。该语料库在外语语用教学及语用课题研究中的合理应用能够有力推动语料库辅助外语语用能力培养与语用研究的发展,培养具有较强外语语用能力的复合型高素质人才,满足“一带一路”中多元文化交流的需求。

参考文献:

[1] KOIKE, April D. Pragmatic Competence and Adult L2

- Acquisition: Speech Acts in Interlanguage [J]. The Modern Language Journal, 1989, 73(3): 279-289.
- [2] Rose K R & Kasper G (eds.). Pragmatics in language teaching [C]. New York: Cambridge University Press, 2001.
- [3] 教育部考试中心. 中国英语能力等级量表 [S]. 北京: 高等教育出版社, 2018.
- [4] Bachman L F & Palmer A S. Language Testing in Practice [M]. Oxford: New York: Cambridge University Press, 1996.
- [5] 韩宝成, 黄永亮. 中国英语能力等级量表的研制: 语用能力的界定与描述 [J]. 现代外语, 2018, 41(1): 91-100, 146-147.
- [6] 李怀奎. 国内关于学习者外语语用能力的实证研究: 调查与分析 [J]. 山东外语教学, 2005(5): 62-65.
- [7] Leech, G. Principles of Pragmatics [M]. London: Longman Group Ltd, 1983.
- [8] 何自然. 语用学与英语学习 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997.
- [9] Sasaki M. Investigating EFL students' production of speech acts: a comparison of production questionnaires and role plays [J]. Journal of Pragmatics, 1998(30): 457-484.
- [10] Kim D, Hall J K. The Role of an Interactive Book Reading Program in the Development of Second Language Pragmatic Competence [J]. Modern Language Journal, 2002, 86(3): 332-348.
- [11] 何自然, 张巨文. 外语教学中的语用路向探索 [J]. 山东外语教学, 2003(4): 3-8.
- [12] 姜占好. 过渡语语用学视角下的语用能力研究 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2013.
- [13] 何春燕. 国外基于语料库的二语语用能力研究述评 [J]. 解放军外国语学院学报, 2012(6): 55-60, 128.
- [14] 黄立鹤. 语料库 4.0: 多模态语料库建设及其应用 [J]. 解放军外国语学院学报, 2015, 38(3): 1-7, 48.
- [15] 黄立鹤. 言语行为理论与多模态研究: 兼论多模态(语料库)语用学的逻辑 [J]. 北京第二外国语学院学报, 2017, 39(3): 12-30, 133.
- [16] 陈新仁, 钱永红. 多模态分析法在语用学研究中的应用 [J]. 中国外语, 2011, 8(5): 89-93.
- [17] 戴炜栋, 杨仙菊. 第二语言语用习得的课堂教学模式 [J]. 外语界, 2005(1): 2-8.

## The Building and Application of English Pragmatic Multimodal Corpus Under the Guidance of *China's Standards of English*

LIU Wei

(School of Foreign Languages, Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou 730050, China)

**Abstract:** In accordance with *China's Standards of English*, the three elements, namely pragmatic knowledge, pragmatic interpreting as well as pragmatic expressing, can be regarded as three core elements in the development of foreign language pragmatic competence. Building an English pragmatic multi-modal corpus with rich information helps learners to acquire pragmatic knowledge in authentic multimodal situations and develop their capacity for pragmatic interpreting as well as expressing. This paper focuses on the building of the English pragmatic multi-modal corpus; procedures for data selection, processing, multi-layered annotation and database building are illustrated as well. In addition, its application in English pragmatic competence cultivation and pragmatic research are also briefly discussed.

**Key words:** *China's Standards of English*; pragmatic knowledge; pragmatic competence; multimodal corpus

(责任编辑: 朱晓燕)

- ★ 《中国学术期刊(光盘版)》全文录入期刊
- ★ 《中国期刊网》(China journal.net) 全文录入期刊
- ★ 《中国学术期刊综合评价数据库》来源期刊
- ★ 首届《CAJ-CD规范》执行优秀期刊

JOURNAL OF YULIN UNIVERSITY (总第149期) 第30卷

# 榆林学院学报

3  
2020

ISSN 1008-3871 CN 61-1432/C

榆林学院学报 (双月刊)

第三十卷 二〇二〇年第三期 总第149期

---

# 榆林学院学报

## JOURNAL OF YULIN UNIVERSITY

---

### 编辑委员会

主 任 许云华

副 主 任 康 伟(常务) 杨鹏亮

委 员 (按姓氏笔划排列)

马亚军	马晓莉	马举魁	亢福仁
付选刚	许云华	杨鹏亮	李锦峰
李增生	李红卫	张 雄	张柱华
高宏伟	高谋洲	孟 强	贺智利
康 伟	慕润宽	薛笑丛	

主 编 杨鹏亮

副 主 编 李利霞

## 目 次

### 【本刊特稿】

延安道路的学理阐释 ..... 贺永泰(1)

技术与艺术:VR时代的审美新变 ..... 韩 伟 王晓雨(7)

### 【陕北历史文化研究】

论李子洲对中国共产党陕西组织创立的历史贡献 ..... 高振岗 张 梅(17)

论地域文化对传统文化传承的补证作用

——以陕北文化在古代汉语学习中的释证为中心 ..... 姬 慧(21)

“五四”新文化运动在陕北地区的传播研究 ..... 申朝晖 赵 妍 郭岸麟(26)

新文化运动与陕北社会变革

——以榆林中学为中心的考察 ..... 马改改 张小兵(34)

### 【哲学与历史学研究】

大数据时代国家治理的风险与因应 ..... 冯志宏(39)

马克思异化理论的生成逻辑及其现实关照 ..... 栗献忠 李国涛(44)

习近平新时代中国特色社会主义法治思想的哲学意蕴与时代特质 ..... 张 波(48)

### 【法学研究】

天理之展,人情之厚

——《中庸》视角下的自由主义法治观反思 ..... 路平新(54)

## “制造公正”:清代案件审理过程中证据要素的现实功用

——以“麻城案”为例进行分析 ..... 石 泉(62)

## 检察机关支持起诉的权利与义务

——以民事公益诉讼为视角 ..... 周 庆 李佳航(66)

明代推官司法监察研究 ..... 庞 蕾 袁兆春(71)

## 【经济与管理学研究】

我国西北地区公共服务供给水平测度与提升 ..... 王 庆(76)

云计算环境下企业内部审计研究 ..... 安 杰(84)

价格对地标农产品竞争力提升的演化博弈与仿真 ..... 李 静(88)

坚守大学传统,莫忘精耕细作 ..... 曹汉斌(93)

## 【文学与语言学研究】

## 《许三观卖血记》的叙述时间

——兼论余华向现实主义的回归 ..... 李 雪 钟海波(98)

论《人生》中高加林的人物原型 ..... 曹雪花 马德生(102)

单振国小说的救赎主题及其可能性 ..... 杨静涛 加纯华(106)

基于英语语用多模态语料的大学生英语语用能力培养模式研究 ..... 刘 玮(110)

## 近十年语言服务研究综述

——基于外语类 CSSCI 期刊文献的考察 ..... 孙乃玲 王钰培(114)

工作记忆容量对隐性反馈和显性反馈的影响 ..... 吴继红(120)

政治文献英译的控制因素探究 ..... 却正强(125)

# JOURNAL OF YULIN UNIVERSITY

May 2020 Vol. 30 No. 3( Sum. 149)

## MAIN CONTENTS

The Academic Interpretation of Yan' an Road .....	HE Yong – tai( 1)
Technology and Art: New Aesthetic Changes in VR Era .....	HAN Wei( 7)
Li Zizhou' s Contribution to the Founding of the Shaanxi Organization of the Communist Party of China .....	GAO Zhen – gang( 17)
On the Complementary Role of Regional Culture in the Inheritance of Traditional Culture ——Centering around the Explanation and Argumentation of Northern Shaanxi Culture in Ancient Chinese Study .....	JI Hui( 21)
Research on the Dissemination of the “May 4 <sup>th</sup> ” New Culture Movement in Northern Shaanxi .....	SHEN Zhao – hui( 26)
The New Culture Movement and Social Reform in Northern Shaanxi ——An Investigation Centered on Yulin Middle School .....	MA Gai – gai( 34)
Risk and Coping Strategy of National Governance in the Era of Big Data .....	FENG Zhi – hong( 39)
The Generative Logic of Marx' s Alienation Theory and Its Realistic Consideration .....	LI Xian – zhong( 44)
The Philosophical Implications and Era Features of Xi Jinping' s Thoughts of Rule by Law with Chinese Characteristics in the New Era .....	ZHANG Bo( 48)
The Exhibition of Tao and Humanity: Reflection on the View of Liberalist Rule of Law from the Perspective of The Doctrine of the Mean .....	LU Ping – xin( 54)
“Manufacturing Justice”: the Realistic Function of Evidence Elements in the Trial of Cases in Qing Dynasty ——Taking “Macheng Case” as an Example .....	SHI Quan( 62)
The Right and Obligation of Procuratorial Organ to Support Prosecution ——From the Perspective of Civil Litigation of Public Interest .....	ZHOU Qing( 66)
Superintendent' s Judicial Supervision in Ming Dynasty .....	PANG Lei( 71)
Measurement and Improvement of Public Service Supply Level in Northwest China .....	WANG Qing( 76)
Research on Enterprises' Internal Audit in Cloud Computing Environment .....	AN Jie( 84)
Evolutionary Game and Simulation of the Effect of Price on the Competitiveness of Landmark Agricultural Products .....	LI Jing( 88)
Adherence to the University Tradition and Intensive Cultivation .....	CAO Han – bin( 93)
Narrative Time of A Blood Merchant ——On Yu Hua' s Return to Realism .....	LI Xue( 98)
On the Archetype of Gao Jialin in Life .....	CAO Xue – Hua( 102)
Redemption Theme and Its Possibility of Shan Zhenguo' s Novel .....	YANG Jing – tao( 106)
Developing Non – English Majors' English Pragmatic Competence: an English Pragmatic Multimodal Corpus – based Teaching Model .....	LIU Wei( 110)
Studies on Language Service: a Review Based on Data from CSSCI Source Journals .....	SUN Nai – ling( 114)
The Influence of Working Memory Capacity on the Effects of Implicit Feedback and Explicit Feedback .....	WU Ji – hong( 120)
On Controlling Factors in the Chinese – English Translation of Political Documents ...	QUE Zheng – qiang( 125)

**JOURNAL OF  
YULIN UNIVERSITY** **3**  
**榆林学院学报**

(双月刊, 1991年创刊)

2020年第3期(总第149期)第30卷

主管单位 陕西省教育厅  
主办单位 榆林学院  
编辑出版 榆林学院学报编辑部  
地 址 陕西省榆林市崇文路4号  
邮 编 719000  
电话号码 (0912) 3891811, 3893255  
主 编 杨鹏亮  
印 刷 榆林健民印刷有限责任公司  
国内发行 榆林市邮政局  
出版日期 2020年5月15日  
国际标准连续出版物号 ISSN 1008—3871  
国内统一连续出版物号 CN 61—1432/C  
网 址 <http://ylxy.paperonce.org>  
电子信箱 ylxyxb@163.com (社会科学版); yangf@yulinu.edu.cn (自然科学版)  
(Bimonthly, Started in 1991)  
Vol.30 No.3 2020 (Sum No.149)

**Responsible Authority** The Education Commission of Shaanxi Province  
**Sponsored by** Yulin University  
**Edited and Published by** The Editorial Department of Journal of Yulin University  
**Address** No.4, Chongwen Road, Yulin, Shaanxi, China  
**Postcode** 719000  
**Telephone** (0912) 3891811, 3893255  
**Editor in Chief** Yang Peng-liang  
**Printed by** Yulin Jianmin Printing Co., Ltd.  
**Distributed by** Post Office of Yulin  
**Publishing Date** May 15, 2020

ISSN 1008-3871



邮发代号: 52-230  
定 价: 拾元

# 基于英语语用多模态语料的大学生英语 语用能力培养模式研究

刘 玮

(兰州工业学院 外国语学院, 甘肃 兰州 730050)

**摘 要:** 多模态语料素材丰富, 其多层标注能够反映真实语境中的语音、语义和语用等语言全貌, 在外语语用教学领域有着巨大的研究及应用空间。在梳理了与外语语用教学模式、基于语料库的外语/二语语用能力培养相关研究的基础上, 提出了通过创建英语语用多模态语料, 归纳相对完整和可操作性强的英语语用教学素材, 优化大学英语课堂中的语用输入。介绍了英语语用多模态语料的创建过程, 包括语料的收集与整理、处理以及多层次标注等环节, 并尝试通过采用 WebQuest 这一以学习者为中心的课堂组织形式, 探究基于英语语用多模态语料的非英语专业大学生英语语用能力培养模式。

**关键词:** 英语语用; 多模态语料; WebQuest; 非英语专业大学生; 语用能力

**中图分类号:** H319 **文献标志码:** A **文章编号:** 1008-3871(2020)03-0110-04

**DOI:** 10.16752/j.cnki.jylu.2020.03.021

## 一、研究背景

随着“一带一路”倡议的深入开展以及人类交际多模态化特征的凸显, 外语语用能力的培养成为服务经济、助力沟通的重要保障, 受到广泛关注。2018年, 国家语委发布了《中国英语能力等级量表》(China Standards of English, CSE, 简称《量表》)。量表将语用能力列入能力总表, 对学习者的语用掌握程度及应用能力进行了分级描述, 为英语语用能力的教与学提供了纲要和指标<sup>[1]</sup>。大学英语课程内容以英语语言知识与应用技能、跨文化交际和学习策略为主, 其教学目的在于培养学生的英语应用能力, 使其能使用英语进行得体有效地沟通。语用能力作为英语应用能力的有机组成部分, 成为大学英语教学的重心之一。依据量表中对语用知识、语用能力的内涵及构成要素的界定, 以及能力特征的描述, 教学者应以培养的学习者语用知识、语用能力为核心, 以语用输入及课堂组织模式的优化为抓手, 探索英语语用能力的培养模式。

目前我国非英语专业大学生的英语语用输入主要依赖于课本, 故如何归纳出相对完整、可操作性强的语用教学素材, 如何将语用知识的输入及语用能

力的培养更好的贯穿于英语课堂值得探讨。多模态语料为语料库研究中一个新的领域, 由音频、视频和文字等多种信息集成, 语料真实并附有多层次标注, 能够反映真实语境中的语音、语义和语用等语言全貌, 在外语教学等领域有着巨大的研究空间<sup>[2][3]</sup>。本文拟通过创建英语语用多模态语料优化大学英语课堂中的语用输入, 并采用 WebQuest 这一以学习者为中心的课堂组织形式, 探究基于英语语用多模态语料的非英语专业大学生英语语用能力培养模式。

## 二、相关文献综述

### (一) 外语语用教学模式相关研究

目前语用教学模式分为显性语用教学模式以及隐性语用教学模式两派。显性语用教学模式以二语习得中 Schmidt 的“注意假设”以及 Swain 的“输出假设”为理论基础, 采用显性语用教学流程(提供元语用信息、提供真实情境、提供交际机会、提供及时反馈)引导学习者习得课堂语用输入, 培养语用能力<sup>[4][5]</sup>。隐性语用教学模式则主要采用基于社会建构理论的隐形、归纳式语用教学模式, 强调教学环境与方式的浸入性<sup>[6]</sup>。该模式借用多媒体语言教学, 为学习者语用能力的发展创建了以学习者为中心的

收稿日期: 2020-04-11

作者简介: 刘 玮(1969—), 女, 甘肃兰州人, 教授, 主要从事应用语言学研究。

基金项目: 2018年度甘肃省哲学社会科学规划项目(YB122)

互动学习平台,其优势在于课堂组织的多样化和数字化。

在中国外语学习环境下,无论是显性还是隐性教学模式,授课教材为外语学习者获取语用输入的基本来源<sup>[1]</sup>。然而,国内学者针对外语教材中语用知识的相关研究表明外语教材并非可靠的语用输入来源。国内教材中(元)语用信息种类单一,教材的编写大多依靠编写者的直觉与经验,与语言材料的情景性脱节,并非真实可靠的话语<sup>[8]</sup>。真实语言语料的贫乏使外语学习者的语用能力发展较为缓慢。研究者提出通过课堂教学增加语用输入,提高学习者语用意识,培养语用能力<sup>[9][10]</sup>。

## (二) 基于语料库的二语/外语语用能力培养研究

针对外语教材中语用资源匮乏的问题,有研究者提出了基于本族语语料库的外语/二语语用能力培养。Braun 将“英语访谈语料库”应用于二语语用教学中,旨在给学习者提供的真实的语料数据,从而提供有效的语用输入<sup>[11]</sup>。亦有研究者利用语料库中的口头交际设计练习,要求学习者通过自己的观察,提高二语语用意识<sup>[12]</sup>。语料库作为外语/二语教学资源的优势在于其语料的真实性、语境的充足性及语料的可加工性。然而,人类交际是由含有语言以及非言语在内的多重模态共同实现的。交际者在该过程中运用听觉、视觉、触觉等多种感觉,通过语言、图像、声音、动作等手段和符号资源进行交际意图的构建与传达<sup>[13]</sup>。传统语料库多为单模态的文字符号,未能将语用资源贴真化,且语料标注内容只限于语言要素,无法提供动态语境信息以及话语参与者的基本信息<sup>[14][15]</sup>。

随着多媒体技术的发展以及人们对语言交际活动本质的认识,出现了多模态语料库<sup>[16]</sup>。与传统语料库相比,多模态语料库的最大特征是“贴真建模”,即研究者尽可能贴近语言现象,在真实情景下进行信息采集并开展研究<sup>[17]</sup>。库内的多模态语料由多种模态的信息集成,其多层次语用标注所涵盖的信息包括参与者信息、言语行为、合作原则、指示词、礼貌程度、会话含义以及副语言信息,能够全面体现言语行为中的语用信息,对语言形式及语境提供解释<sup>[18]</sup>。在英语语用教学中应用多模态语料,一方面可刺激学习者的多重感官参与学习;另一方面多模态语料内容丰富,形式多样,在优化课堂语用输入的同时亦便于教学者通过教学加工将其转变为教学及学习素材,弥补传统语料中语用知识的匮乏与

失真,为学习者提供地道可靠的语用输入。

## 三、英语语用多模态语料的创建

### (一) 语料的收集与整理

研究者根据《全新版大学英语综合/听说教程》中所涵盖言语行为,如请求、道谢、批评、道歉、称呼、寒暄等及其所对用的语用知识,从英文演讲、影视、新闻等多媒体媒介中收集与整理多模态化的语用语料(如图1)。音频语料可为学习者提供语言地道、语速适中的语用信息;视频语料可提供内容丰富的谈话环境与气氛等社会语用规则。此外,研究者在此基础上整理出图片语料和文字语料,图片语料以思维导图为主,有助于学习者理解就某一情境的系统化语用知识。文字语料可提供语音、词汇、话语和篇章等层次的信息,有助于学习者实现语言形式与交际目的统一。

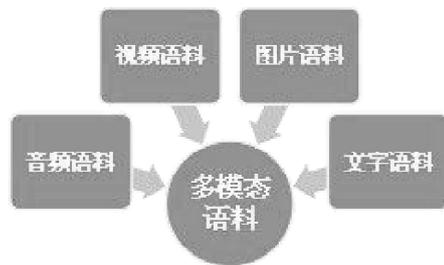


图1 英语语用语料的多模态化

### (二) 语料的处理

完成了语料的收集与整理之后,研究者使用ELAN多模态话语分析软件对语料进行预处理,即统一视频及音频的格式、去除水印、导入语料元数据、切分与转写语料。研究者在ELAN“分割模式”下以音、视频文件中话语停顿所形成的分割片段为单位对语料进行切分,在下“转写模式”对语料进行转写。

### (三) 语料的多层次标注

参考现场即席话言语行为的发现程序框架(包括概念模型、情境因素、情感状态、韵律特征、地貌表现)<sup>[19]</sup>、多模态语用分析框架<sup>[20]</sup>,并结合课堂语用教学,研究者设计了英语语用多模态语料的标注方案(7层),包括原文层、语境层、韵律层、副语言层、言语行为层、暗含义/推断义层及媒介层,各分层及其信息载体如表1所示。

依据表1所示,该标注方案既包括传统的语料标注,亦包括语用标注(韵律、副语言、言语行为等),可丰富语用分析在语言客观描写中的应用,揭示非言语信息在意义构建中的意义与作用,增强现有语用学理论的解释力<sup>[21]</sup>。此外,言语行为层、暗

含义/推断义层的标注方便教学者对语料进行教学加工,从而将语用知识输入和语用能力的培养贯穿于语言课堂。

表1 英语语用多模态语料的多层次标注方案

分层标注	信息载体
原文层	话语标记词等
语境层	天气、场所、噪声等
韵律层	语音语调、音量
副语言层	表情、肢体语言、眼神等
言语行为层	阐述式、指令式、宣言式、陈言式、承诺式
暗含义/推断义层	会话合作原则(数量、质量、关联性、方式、合作、友好度等标签)
媒介层	图像、图形、色彩等

#### 四、英语语用多模态语料在非英语专业大学生英语语用能力培养中的应用

基于英语语用多模态语料的非英语专业大学生英语语用能力培养模式强调教学环境的浸入性、教学资源的多模态化、语用输入的可加工化以及学习的探索性和自主性。首先,教学者采用英语语用多模态语料可实现课堂语用输入的多模态化和仿真化,弥补传统教材单一、失真的缺陷;语料的多层次标注可为教师提供解释力强的语用教学素材,为学生提供附有语用标注的自主学习资源。其次,该模式采用美国圣地亚哥州立大学教育技术系 Dodge 和 March 所设计的 WebQuest 这一教学组织形式(如图2),创建以学习者为中心的互动学习发展平台,引导学习者利用教师所提供的多模态语料资源及程序支架完成语用任务,从而注意、理解和习得语用知识,创造语用理解与表达的仿真情境,逐步培养其英语语用能力<sup>[2]</sup>。该模式主要包括语用导言、语用任务、资源与步骤及评价与反馈四个教学环节(如图2)。



图2 基于多模态语料的大学英语语用 WebQuest 教学流程

##### (一) 导入语用知识

创建仿真交际情境,导入多模态语用信息。教师在该环节依据教学目标选取典型的、学生所熟悉的、恰当长度的英语语用多模态语料,向学习者展示

某一特定语用知识的信息或形式(含多种交际场合)。教师通过录像教学、网上反馈、同伴教学、提供语料的元数据等教学加工方法将多模态语料所含的音频、视频及文本语言材料转为可直接使用的语用教学资源<sup>[23][24]</sup>。通过对语用知识的示例与解释,引导学习者注意和理解用于不同社交场合的语用表达方式,实现语用信息与交际场景及目的的匹配。

##### (二) 设置语用任务

设置语用任务,强化语用理解及表达能力。该环节通过语用任务的设置,引导学习者将导入的语用信息转化为语用输出,培养其语用理解及语用表达能力。教师可创建以学习者为中心的模拟交际场景,变换不同的社会语用变量,组织学生开展情景再现或角色扮演等小组活动,将其内化的语用信息转变为有效、得体的语用表达,实现其交际意图。

##### (三) 提供语用资源与步骤

提供信息/程序等学习支架,内化语用输入。该环节旨在为学习者提供完成语用任务所需的资源及步骤。“语用资源”主要指同主题的英语语用多模态语料及其标注层信息(如某一言语行为的元语用信息)。“步骤”指学习者完成任务所要进行的若干步骤,各步骤中均嵌有特定资源的链接,明确写明具体的任务要求、时间安排及团队协作与分工等。

##### (四) 实时评价与反馈

多渠道评价与反馈,实现交际得体性。该环节以《量表》中语用得体性的分级描述为客观依据,通过学习者自我评价、同伴互评及教师评价等评价方式,帮助学习者发现其语用理解与表达中存在的问题,提出改进意见。此外,教学者和学习者可采用显性纠错、元语言提示、确认、澄清、重铸等反馈手段,帮助学习者实现对语用知识的发现、整合及语用意图的正确理解和得体表达。

#### 五、结语

英语语用多模态语料的多层次标注可涵盖语言要素及非语言要素,可客观呈现话语环境及信息,实现语用教学资源多模态化与贴真化。创建英语语用多模态语料并依托以学习者为中心的 WebQuest,构建基于英语语用多模态语料的非英语专业大学生英语语用教学模式,可优化英语语用课堂输入素材,为学习者习得语用知识,发展语用能力提供多模态、多维度且真实可靠的语用输入;可优化大学英语语用课堂组织模式,为学习者语用知识的习得、语用理解能力和语用表达能力的培养提供互动发展平台,培养具有较强英语语用能力的复合型人才。

## 参考文献:

- [1] 教育部考试中心. 中国英语能力等级量表 [S]. 北京: 高等教育出版社, 2018.
- [2] [6] 黄立鹤. 现场即席话语与多模态研究: 意义、理论与方法 [J]. 北京科技大学学报(社会科学版), 2016, 32(5): 29—36.
- [3] 刘剑. 国外多模态语料库建设及相关研究述评 [J]. 外语教学, 2017, 38(4): 40—45.
- [4] [2] 戴炜栋, 杨仙菊. 第二语言语用习得的课堂教学模式 [J]. 外语界, 2005(1): 2—8.
- [5] 朱炼红. 显性教学对语用能力发展的影响 [J]. 山东外语教学, 2008(1): 85—89.
- [6] 龙玉梅. 社会建构主义视域下的二语课堂语用教学模式 [J]. 贵阳学院学报(社会科学版), 2014, 9(4): 71—74.
- [7] Kim D, Hall J K. The role of an interactive book reading program in the development of second language pragmatic competence [J]. *Modern Language Journal*, 2002, 86(3): 332—348.
- [8] 季佩英. 大学英语教学中的语用研究 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008: .
- [9] 何自然, 张巨文. 外语教学中的语用路向探索 [J]. 山东外语教学, 2003(4): 3—8.
- [10] 姜占好. 论大学英语语用教学的必要性和可行性 [J]. 北方经贸, 2008(8): 149—150.
- [11] [23] Braun S. From pedagogically relevant corpora to authentic language learning contents [J]. *ReCALL*, 2005, 17(1): 47—64.
- [12] Mollering M. Teaching German modal particles: a corpus - based approach [J]. *Language Learning & Technology*, 2001, 5(3): 53—58.
- [13] 张德禄, 穆志刚. 多模态功能文体学理论框架探索 [J]. 外语教学, 2012, 33(3): 1—6.
- [14] 何春燕. 国外基于语料库的二语语用能力研究述评 [J]. 解放军外国语学院学报, 2012, 35(6): 53—58.
- [15] [8] 姜占好. 论语料库中的语用标注 [J]. 语料库语言学, 2019, 4(2): 97—106 + 116.
- [17] 黄立鹤. 语料库 4.0: 多模态语料库建设及其应用 [J]. 解放军外国语学院学报, 2015, 38(3): 1—7 + 48 + 161.
- [19] 黄立鹤. 言语行为理论与多模态研究——兼论多模态(语料库)语用学的逻辑 [J]. 北京第二外国语学院学报, 2017, 39(3): 12—30 + 133.
- [20] [21] 陈新仁, 钱永红. 多模态分析法在语用学研究中的应用 [J]. 中国外语, 2011, 8(5): 89—93.
- [24] Krishnamurthy R, Kosem I. Issues in creating a corpus for EAP pedagogy and research [J]. *Journal of English for Academic Purposes*, 2007, 6(4): 356—373.

(责任编辑: 季潇濛)

## Developing Non - English Majors' English Pragmatic Competence: an English Pragmatic Multimodal Corpus - based Teaching Model

LIU Wei

(School of Foreign Languages, Lanzhou Institute of Technology, Lanzhou 730050, China)

**Abstract:** With rich material and multi - layered annotation, multimodal corpus can reflect the full picture of language in real contexts in terms its phonetics, semantics and pragmatics; and thus has huge research and application implications in the field of foreign language pragmatics teaching. On the basis of related literature review on foreign language pragmatic teaching models and corpus - based foreign/second language pragmatic competence development, the author intends to optimize the pragmatic input in college English classroom by creating English pragmatic multi - modal corpus. The present paper briefly introduces the procedures for multimodal data collection, processing, and multi - layered annotation, and then proposes to develop non - English majors' English pragmatic competence in a multimodal corpus - based teaching model, with a collaborative use of WebQuest, a learner - centered classroom organization mode.

**Key words:** English pragmatic; multimodal corpus; WebQuest; non - English majors; pragmatic competence